

# EL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN LUCAS TU'UN VA'A NI CHAA SAN LUCAS

*Sik̄i tú'un ni chaa San Lucas*

<sup>1</sup> Kua'a cháa ni kachaa-de tu'un ná táká tiñu ni sá'a Jesús ni kajiní-yo.

<sup>2</sup> Te chaa ni kajiní nuu-yá ná onde kiví ní kejá'a-yá, ni kajani-de tu'un-yá. Te ni kakastu'ún-de nuu-yo.

<sup>3</sup> Te náá, a ni nandukú víi-ná táká tu'un-yá, ná onde kiví ní kejá'a. Te jáni iní-ná ja súni ío va'a chaa kájí-ná tu'un yá'a nuu-ní, Teófilo máni,

<sup>4</sup> nává'a ná kuní-ní ja ío ndaaq táká tu'un ni skuá'a-ní.

*Já ní ka'an ndajá'q Dios jíín Zacarías*

<sup>5</sup> Te kiví ní kuu Herodes rey ñuu Judea, ni jo ñin sutu nání-de Zacarías já ní chindéé tá'an-de jíín Abías. Te ñasí'i-de nání-ña Elisabet. Te onde chii Aarón vai tata-ña.

<sup>6</sup> Te chaa ndaaq ni kakuu ndendúú-de nuu Dios. Te ñukúún ni kaskíkuu-de táká tu'un jíín tíñu tá'ú-yá nuu-yo.

<sup>7</sup> Te tú se'e-de ní ío, chi Elisabet, ña'an numá kúu-ña, te vína, a ni kayii-de.

<sup>8</sup> Yúan-na te ni jaq kiví ní kateta'qan-i nuu Zacarías jíku-de jíín tíñu já kúu-de sutu nuu Dios,

<sup>9</sup> nátu'un ni kásá'a máá sutu. Te ja yúán ni kiví-de iní ve'e ij máá Jito'o-yo. Te ní ja'mu-de susia kutú.

**10** Te nini já'mu-de ssusia kutú, te ichi yatá vé'e ij,  
kájikqan ta'u ñáyiví kuá'a.

**11** Te ni kenda iin ndajá'a máá Jito'o-yo núu-dé,  
kándii-ya íchi ndává'a altar nuu já'mu-de ssusia  
kutú.

**12** Te ni jini Zacarías nuuyá, te ni yu'u-de, te ni  
kisi-i-de.

**13** Ko máá ndajá'a-ún, ni ka'an-ya jíín-de:  
Zacarías, ma yu'u-ro, chi ja ní jikqan ta'u-ro a ni  
jini so'o Dios. Te ñasí'i-ro Elisabet, skáku-ña iin se'e  
yíí, te skúnání-ró-i Juan.

**14** Te kusij xáqan iní-ro. Te kusij iní kua'a ñáyiví  
jíín-i kívikáku-i.

**15** Te kuu-i iin chaa kúñá'nu nuuDios. Te ma  
kó'o-i vino, ni ndixi. Te kukútú Espíritu Santo iní-i,  
vasa ñú'un-ga*i* chii náq-i.

**16** Te kua'a cháa Israel ndió káva iní-de nuuDios  
sá'a-i.

**17** Te kuxnúú-i jíín modo jíín fuerza Elías nuu I'a  
kii. Te taká táq, ndundá'u iní-de se'e-de, te chaa  
ni'in iní, nakuandatu-de tu'un ndichí ká'an chaa  
ndaaq, sá'a-i. Te sátu'a-i ñayiví koo tu'a ja chaa máá  
Jito'o-yo. Achí-ya jíín-de.

**18** Te ni ka'an Zacarías jíín ndajá'a-ún: Ndasa  
kuní-ná te nú jandáq kúu, chi chaa ni yii kúu-ná,  
te ñasí'i-ná, suni a ni yii-ña, áchí-de.

**19** Te ni ka'an ndajá'a-ya: Máá-rí kúu Gabriel, ja  
kándii-ri nuuDios. Te ni tájí-yá ruuu, vai ka'an-ri  
jíín-ro, te kachí-ri tu'un va'a yá'a nuuro.

**20** Vina te kuñí'in-ro, te ma kúu ka'an-ro ondé  
kíviskíkuu tu'un yá'a, chi tu'ní kándíja-ro tú'un  
ni ka'an-ri, te tu'un skíkuu ná'ín kúu, ná jáq kíviáchí-ya jíín-de.

**21** Te ñayivi-ún, káindatu-i Zacarías. Te kájani iní-i naún tá'an-de ja ní kuná'án kándee-de iní ve'e ii.

**22** Yúan-na te ní ndenda-de, te tuká ní kúu ka'an-de jíin-i. Te ní kajukú'un iní-i ja iní ve'e ij-ún ní jini-de iin ja Dios ní skóto-ya-dé. Te máá seña-ná ní sá'a-de nuu-í, chí a ní kuñí'ín-de.

**23** Te nuu ní jínu tiñu ndiso-de, te kuano'on-dé ve'e-de.

**24** Yúan-na te ní kuu yaku kívi. Te ñasi'i-de Elisabet, ní ni'in sé'e-ña. Te ní chisa'í-ña máá-ña ú'un yoo. Te ní ka'an-ña:

**25** Súan ní sá'a máá Jito'o-yo jíin-rí ja ní jini-ya núu-rí. Te vina tuká kúka nuu-rí nuu táká ñayivi. Achí-ña.

### *Ja ní ka'an Gabriel jíin María*

**26** Te nuu iñú yoo, te ní tájí Dios ndajá'a Gabriel, ní ja'an-ya iin ñuu nání Nazaret, ndañúu Galilea.

**27** Ní ja'an-ya núu iin ña'an jáá, já á yani tanda'a-ñá jíin iin chaa nání José. Te onde chíi David vati tata-de. Te ña'an jáá-ún nání-ña María.

**28** Te ní jaq ndajá'a-yá nuu kánchaaq-ña yúan. Te ní ka'an-ya jíin-ña: Taá ndii, ta'u-ro kúu, chí máá Jito'o-yo jíka-ya jíin-ró. Te xáán ndatu kéndo-o-ró vásá táká ña'an. Achí-ya.

**29** Te máá-ña, ní jini-ña núu-yá. Te ní kuñáá iní-ña já súan ní ka'an-ya. Te jáni iní-ña naúun tu'un kúu ja ní ka'an-ya-ún.

**30** Yúan-na te ní ka'an ndajá'a-yá jíin-ña: María, ma yú'u-ro, chí ní kusii iní Dios jíin-ró.

**31** Vina te jukú'un se'e-ro, te skáku-ro iin se'e yíí. Te skúnání-ró-i Jesús.

**32** Kuñá'nu súchí-ún. Te kunání-i Se'e I'a kúñá'nu xaqan. Te máá Tatá Dios kuq'a-yá mesa táq-i David nuq'-i.

**33** Te tá'u-i tiñu iní ve'e Jacob níi káni. Te kíví tá'u-i tiñu-ún, mä ndí'i kuti. Achí-yá.

**34** Yúan-na te ní ka'qan María jíín ndájá'a-yá: Ndasa koo Tátq, chi tú yii-ná ío, áchí-ña.

**35** Te ní kachí ndajá'a-yá jíín-ña: Máá Espíritu Santo kii síki-ro, te fuerza máá I'a kúñá'nu xaqan sá'a katí síki-ro. Yuán máá súchí ií káku-ún, kunání-i Se'e Dios.

**36** Te kástu'ún-rí nuu-ro, já tá'an-ró Elisabet, suni a ní ni'ín sé'e-ña vína vasa a ní yii-ña. Te vina ío iñu yoo já tuká nání-ña ñá'an numá.

**37** Chi taká ja kuní Dios, te kuu sá'a-yá, áchí ndajá'a-yá

**38** yúan-na te ní ka'qan María: Kuu, chi játíñu-ná nuu máá Tatá Dios, te súan ná koo nátu'un ní ka'qan-ní núsáá, áchí-ña. Te máá ndajá'a-ún, kua'qan-yá.

### *Ja ní jaa María nuu Elisabet*

**39** Te ní kuu kíví. Te ní ndukuiñí María, ní kaa-ña iin yuku kuá'qan-ña, ní jaq-ña iin ñuu nání Judá.

**40** Te ní kíví-ña iní ve'e Zacarías. Te ní ka'qan-ña jíín Elisabet.

**41** Te nuu ní jini so'o Elisabet tu'un ní ka'qan María jíín-ña, te súchí lúlí-ún ní tuñu-ni-i chii-ña. Te ní chítú ndíi Elisabet jíín Espíritu Santo.

**42** Te ní ka'qan jaa-ña: Xáán ndatú kúu-ró núu taká ña'an. Te suni xáán ndatú kúu súchí ñú'un chii-ró.

**43** Te naqún ña'an kúu ruu ja ní chaq náq máá Jito'q-ri nuu-rí.

**44** Chi ja ní jini so'o-ri tu'un ní ka'an-ro jíín-rí, te suchí ñú'un chii-ri yá'a, ní tuñu-ni-i ja kúsíj iní-i.

**45** Xáán ndatu kúu ña'an ní kandíja-ún, chi táká tu'un ní keyu'u máá Tatá Dios, skíkuu ná'ín jíín-ña, áchí Elisabet.

**46** Yúan-na te ní ka'an María: Kúu iní-ri ja ná ndúñá'nu máá Tatá Dios.

**47** Te kúsíj iní-ri jíín Dios ja náma-yá rúu.

**48** Chi ní jini-yá já kúka nuu iní ña'an játíñu nuu-yá nuú. Ko onde vina te ka'an táká ñayiví jíín-rí ja xáán ndatu-ri.

**49** Chi I'a tíin ndí'i fuerza, ní sá'a-yá tíñu ñá'nu jíín-rí, te sí'ví lí ñává'a-yá.

**50** Te níi káni kúndá'ú iní-yá táká ñayiví kájandatu nuu-yá.

**51** Ní sá'a-yá tíñu ñá'nu jíín ndá'a-yá. Te ní skúnu-yá cháa vixí kája'an-de, onde jíín táká ja kájani sáni iní-de.

**52** Te ní chaxio-yá cháa kákuñá'nu nuu mesa-de. Ko chaa kákundá'ú, ní nasáñá'nu-yá-dé.

**53** Te nuu cháa káji'lí sooko, ní ja'a-yá já kée vá'a-de. Ko chaa kúká, ní kiñi'in sáni-yá-dé kája'an-de.

**54** Te ní chindéé ní chituu-yá mozo-yá ñayiví Israel, chi nukú'un iní-yá já ní kundá'ú iní-yá-í.

**55** Chi ní ka'an-yá jíín ndíyi táa-yo jíná'an-de, ja níi káni kundá'ú iní-yá Abraham jíín táká tata-de, áchí María.

**56** Te ní kanchaa María jíín-ña nátu'un uni yoo. Yúan-na te kuano'on-ña ve'e-ña.

*Kívi ní kaku Juan, chaa skuánducha*

**57** Te Elisabet ní jaq kívi skáku-ña sé'e-ña. Te ní skáku-ña íin se'e yíí.

**58** Te ní kajini tu'un tá'an-ña jíín ñáyivi káxiukú yáni, ja Dios xañetní kundá'ú iní-yá-ñá. Te kákusíí iní-i jíín-ña.

**59** Yúan-na te nuuł uná kívił, te ní chakoyo-de ja xitíł ndúuł súchí yíkín-ún. Te skúnání-de-i sí'ví táł-i Zacarías núuł.

**60** Ko ní ka'an náł-i: Mą kúu, chí Juan kunání-i, áchí-ña.

**61** Te ní kaka'an-de jíín-ña: Najał. Te tú ni iin tá'an-ró nání súan, áchí-de.

**62** Yúan-na te jíín seña kájikł tu'un-de táł-i ndasa kuní-de kunání-i.

**63** Te ní jikłan máá-de iin tutuł. Te yúan ní chaa-de: Juan kunání-i, áchí. Te táká ñayivi-ún ní kanaa iní kánde'é-i.

**64** Te ní nanuña-ni yu'u-dé. Te ní nduvítá-ni yáa-dé. Te ní naka'an-ni-de ní nakana jaa-de Dios.

**65** Te táká ñayivi kákuu tá'an-de, ní kayu'ú-i. Te ní jichła táká tu'un yá'a kua'an ní yúku ndáñuł Judea.

**66** Te táká ja ní kajini so'o tu'un-ún, ní kañuł'un-ni iní máá. Te káka'an: Ndasa koo súchí yá'a núsáá, chí máá Tatá Dios ndíto-yá-í, áchí.

**67** Yúan-na te táł-i Zacarías, ní chítu ndíi-dé jíín Espíritu Santo. Te ní jani-de tu'un:

**68** Ná nákana jaa-yó máá Tatá Dios ñayivi Israel, chí ní kinde'é-yá ñayivi-yá. Te ní nama-yá-í.

**69** Te onde iní ve'e mozo-yá David, ní jani-yá iin chaqła kúñá'nu nama yóó.

**70** Nátu'un ní kaka'an chaqł ndoo ní kajani tu'un-yá ní kikoyo-de onde xnáñuł,

**71** ja náma-yá yóó iní nda'a cháa kájito u'u yóó jíín núuł já kákiti iní kájito yóó.

<sup>72</sup> Chì kúndá'ú inì-ya táká-yo. Te núku'un inì-ya tú'un ijí ní keyu'u-yá.

<sup>73</sup> Tu'un-ún ní chísó tú'un téyíí-yá nuu Abraham, ja kuá'a-ya núu-yo.

<sup>74</sup> Ja náma-ya yóó nuu cháa kájito u'u yóó. Te mä yú'ú-gä-yo, kuatíñu-yó núu-yá.

<sup>75</sup> Jíin tíñu ndoo jíin tíñu ndaa táká kívi kúchakü-yo.

<sup>76</sup> Te róó súchí lúlí, kunání-ró cháa jáni tu'un I'a kúñá'nu xaqan, chì kuxnúú-ró kí'in-ro íchi núu máá Jito'o-yo nává'a sáty'a-ró íchi-yá.

<sup>77</sup> Te kastü'lún-ró núu ñayiví máá-yá ja náma-ya-í, jíin já kóo tüká'nu inì nuu táká kuachi-i.

<sup>78</sup> Chì xaqan kúndá'ú inì Dios yóó. Ja yúán kúndijin nuu-yo sá'a I'a ñá'nu.

<sup>79</sup> Nává'a kundijin nuu já ká'jin ñuñáa jíin núu já kákuní naa. Yúan-na te kuu kaka-yó íchi vá'a, jíin íchi túu tundó'o, sá'a-ya, áchí-de.

<sup>80</sup> Te súchí lúlí-ún, ní ja'nu ndéé-i, te ní yija inì-i. Te ní kanchaaq-i ondë nuu ñú'un té'é ondë kívi ní stá'an ndijin-i máá-i nuu ñayiví Israel.

## 2

### *Kívi ní kaku Jesucristo*

<sup>1</sup> Te ní kuu yakü kívi. Te Augusto César, ní jacha-de tu'un ja táká ñayiví ndutútú xiní-i jíná'an-i.

<sup>2</sup> Ya'á kúu ja ní ndutútú núu xiní-i. Te Cirenio ní kuu-de gobernador ñuu Siria.

<sup>3</sup> Te táká ñayiví-ún, kája'an-i ndita'an ñuu-i ja náku'a-i xiní-i.

**4** Te ja yúán ní kenda José iní ñuu Nazaret, ndañú Galilea. Te ní kaa-de kua'an-de ñuu Judea. Te ní kíví-de ñuu David ja nání Belén. Chi tá'an iní ve'e David kúu-de.

**5** Nává'a nakuq'a-de xini-dé jíín ñásf'i-de María, chi a yani tanda'a-ñá jíín-de, te ñú'un se'e-ña.

**6** Te nini ká'jin-de yúan, te ní jinu kíví skáku-ña-í.

**7** Te ní skáku-ña sé'e yíí núú-ña. Te ní chisúkun-ñá-i, te ní jakin-ña-í iní nuñdóó kítí, chi tuká núña mesón.

**8** Te suni ñuu yúan ío chaa kándito ñúú-de rii-de.

**9** Te yúan ní kii iin ndajá'a máá Tatá Dios nuu-dé. Te káyú'u xaqan-dé.

**10** Te ní ka'an máá ndajá'a-yá jíín-de: Mä yú'ú-ro jíná'an-ro, chi vají-ri kástu'ún-rí iin tu'un va'a nuu-ro, te kusi iní táká ñayiví sa'a.

**11** Chi vina onde iní ñuu David ní kaku iin I'a nama róó. Cristo máá Jito'o-yo kúu-ya.

**12** Te kuní-ro já súan ío, chi nani'in-ro súchí yíkín-ún yísúkun-í sa'ma te kátuu-í iní iin nuñdóó kítí. Achí-ya.

**13** Te sanaa-ní te ní kenda iin tiku'ní andíví, ká'jin kua'a-yá jíín ndajá'a-yá-ún, kánakana jaa-yä Dios, te kák'a'an-ya:

**14** Ná nákana jaa-yó Dios onde andíví. Te ná ndúndéé iní táká ñayiví iní ñuyiví yá'a, sá'a Dios ja kusi iní-ya jíín-i, áchí.

**15** Yúan-na te ndajá'a-yá-ún, ní xndóo-yä-dé te káno'on-ya ándíví. Te máá cháa ndítotí, kák'a'an-de: Ná kí'on ondé Belén te kuní-yo naúní kuu. Chi súan ní kastu'ún máá Tatá Dios nuu-yo.

Achí-de.

<sup>16</sup> Te yachí kája'ān-de. Te ní kajini-de nuu María jíín José, jíín núu súchí yíkín-ún kátuu-í iní nundóó kítí.

<sup>17</sup> Te súan ní kajini-de nuu-í. Te ní kajacha-de tu'un ndasa ní kajini-de sikí súchí yíkín-ún.

<sup>18</sup> Te ní kánaa iní táká ñayiví ní kajini so'o-i tu'un káka'ān chaa kándito rii.

<sup>19</sup> Ko María ní chiva'a-ña táká tu'un yá'a. Te náxndáa-ña tú'un-ún iní aňú-ña.

<sup>20</sup> Te ní kanaxió káva chaa kándito rii, káno'on-de, kánakana jaa-de Dios. Chi ní kajini-de ja ío ndaa táká tu'un ní kajini so'o-de, nátu'un ní ka'ān ndajá'a-yá jíín-de.

### *Já ní stá'ān-de-i nuu máá Dios iní ve'e ii*

<sup>21</sup> Te ní kuu una kivi. Te ní xití ndúu suchí yíkín-ún. Te ní kaskúnání-de-i Jesús, chi sí'ví-ún ní ka'ān ndajá'a-yá ná té juky'un-ga-i núu.

<sup>22</sup> Yúan-na te ní jinu kivi ndúndo-ña, nátu'un ká'ān ley Moisés. Te ní kajanchaka-de-i nuu Jerusalén náv'a stá'ān-de-i nuu máá Tatá Dios.

<sup>23</sup> Chi yoso núu tutú máá Tatá Dios: Táká suchí yíí káku núu, suchí-ún, ná kúña ii-í nuu máá Tatá Dios, áchí.

<sup>24</sup> Te suni soko-dé uu lí'ví, xí úu paloma, nátu'un ká'ān ley máá Tatá Dios.

<sup>25</sup> Te yúan ío iin chaa nuu Jerusalén, nání-de Simeón. Te chaa ndaa, chaa ndoo kúu-de, te níkuu iní-de chaa I'a ka'ān tu'un ndéé jíín ñayiví Israel. Te Espíritu Santo jíka-yá jíín-de.

**26** Chi a n̄i kastu'ún Espíritu Santo nuu-dé ja má kúu kuti-dé te nú tú kunj-de nuu Cristo máá Tatá Dios xna'qan-ga.

**27** Te n̄i chaq-de inj ve'e ij, n̄i sá'a Espíritu Santo. Yúan-na te táq suchí lúlí Jesús, n̄i kaskiv-de-i inj ve'e ij, ja sá'a-de jíin-i nátu'un ká'an ley.

**28** Te Simeón, n̄i junu nchaq-de-i. Te n̄i nakana jaa-de Dios. Te n̄i ka'qan-de:

**29** Aj Táta, síq-ní mozo-ní ná kí'in-de, nátu'un n̄i ka'an-ní, chi n̄i kuva'a inj-ná vina.

**30** Chi n̄i jini jíin núu-ná ja náma-ní yóó.

**31** Chi yuán ní sátu'a-ní jító nuu táká ñayiví,

**32** náv'a ná kündijin nuu ñayiví siin nación, te nduñá'nu ñayiví máá-ní Israel, sá'a-ní. Achí-de.

**33** Te José jíin náq-i, kánaa iní-de kájini so'o-de tu'un-i ndasa ká'an chqa-ún.

**34** Te n̄i jikān ta'u Simeón ja'q-dé jíná'an-de. Te n̄i ka'an-de jíin náq-i María: Suchí yá'a vai-i ja nduá te ndonda kua'q ñayiví Israel sá'a-i. Te státá'an ñayiví já siki-í.

**35** Náv'a ná kénda ndijin ndasa kájani inj kua'a ñayiví. Te iin yuchi kuiso inj añú-ro. Achí-de.

**36** Te suni kández Ana yúan, ña'an jáni tu'un Dios kúu-ña, se'e Fanuel tatq Aser kúu-ña. Te a n̄i yii-ña chi onde ná jáá-ña te n̄i kanchaqa-ña jíin yíi-ña usiq kuiq.

**37** Te n̄i kendoo ndá'ú-ña ondé n̄i jinu-ña kúuun xiko kuun kuiá-ña. Te tú kúxio-ña iní ve'e ij, chi sua játíñu-ña ndúú ñúú. Te ndichaq inj-ña. Te jikán ta'u-ña.

**38** Te suni hora-ún n̄i chaq-ña, n̄i nakana jaa-ña Dios. Te n̄i ka'an-ña tú'un suchí yíkín-ún nuu táká

ñayiví káñukuu iní-i kenda iin chaa nama-de ñuu Jerusalén.

<sup>39</sup> Te ni kuu ni skíkuu-de táká tiñu ká'an ley máá Tatá Dios. Te káno'ón-de ñuu-de Nazaret ndañú Galilea.

<sup>40</sup> Te suchí lúlí-ún, ni ja'nu ndéé-i, te ni yija-i, te ni kundichí xáan-í, te ni kusí iní Dios jíín-i.

### *Ja ni kívi ndíu Suchí Jesús iní ñuu Jerusalén*

<sup>41</sup> Te ndita'án kuiq kája'an táa-i ñuu Jerusalén, ja ndé'e-de viko Pascua yúan.

<sup>42</sup> Te nuu ní kuu uxi uu kuiq-i, te ni kakaa táa-i kája'an-de ñuu Jerusalén, nátu'un kásá'a máá-de kívi víko-ún.

<sup>43</sup> Te ni jinu kívi víko-ún, te káno'ón-de. Te suchí lúlí Jesús ni kendoo-i iní ñuu Jerusalén, ni tú ní kajini táa-i náa-i.

<sup>44</sup> Te kajani iní-de ja ndé kándee nduu-i ma'ñú ñayiví káno'ón ichi-ún. Te ni kajika-de iin kívi ncháka, te vásá ní kānandukú-de-i ma'ñú táká t'aan-de.

<sup>45</sup> Ko tú ní kánani'in-dé-i, te ni kānaxió káva-de káno'ón-de ñuu Jerusalén, kuānandukú-de-i.

<sup>46</sup> Te onde nuu uní kívi te vásá ní kánani'in-dé-i iní ve'e ii, kánchaa-i ma'ñú cháa kákuu maestro, jíni ná'ín-i, te xndichí-i-de.

<sup>47</sup> Te táká ja kajini so'o tu'un ká'an-i-ún, ni kanaa iní kández'e núu-í ja bueno ndito xiní-i, te va'a xndió káni-i tu'un.

<sup>48</sup> Te nuu ní kajini-de nuu-í, te ni kanaa iní-de kández'e-de. Te ni ka'an náa-i jíín-i: Hijo, naja sá'a-ró súan jíín-rí, chí táa-ro jíín rúu, kánandukú xáan-rí róó te kándukuí'a iní-ri, áchí-ña.

**49** Yúan-na te ní kachí-i jíín-ña: Náun ní kuu, náa. Najá kánandukú-ní náá. Tú kájini-ní ja jínu ñú'ún kúkuu-ná jíin tíñu Táq-ná náún. Achí-i.

**50** Ko máá-ña, tú ní kájukú'un iní-ña tú'un ní ka'an-i jíín-ña.

**51** Te ní nuu-i kuəno'on-í jíín-de jíná'an-de. Te ní najaq-i ñuŋ Nazaret, jándatú-i nuu-dé. Te náa-i ní chivá'a və'a-ña táká tu'un yá'a iní añú-ña.

**52** Te Jesús, ní ja'nu-ga-i, te ní kundichí-ga-i. Te Dios jíín táká ñayiví, ní kákusii-gá iní jíín-i.

## 3

### *Juan, chqa skuánducha*

**1** Te nuu xiá'un kuiq ja tá'ú tíñu chqa Tiberio César, te Poncio Pilato kúu-de gobernador ñuŋ Judea. Te Herodes tá'ú-de tiñu ñuŋ Galilea. Te ñani-de Felipe tá'ú tíñu ñuŋ Iturea ndañúŋ Tracónite. Te Lisanias tá'ú tíñu-de ñuŋ Abilinia.

**2** Te sutú ñá'nu kákuu Anás jíín Caifás, te ní chaq tu'un máá Tatá Dios nuu Juan, se'e Zacarías kánchaq-de nuu ñú'un té'é.

**3** Te ní kii-de ní jíkó núu-de níi ñuŋ Jordán. Te jáni-de tu'un jánducha, jíín tú'un nakani iní nává'a sá'a Dios tuká'nu iní nuu kuáchi.

**4** Te súan ní chaa Isaías tutu, chi chqa jáni tu'un Dios ní kuu-de sáá: Hin ndajá'a, kana jaa-de onde nuu ñú'un té'é: Sátu'a-ró íchi máá Jito'o-yo, te sándóó-ró íchi-yá.

**5** Táká yi'ndí nachítú. Te nuu táká yuku jíín tínduu. Te ndundóó íchi yákuá. Te ichi ndái ndulii.

**6** Te táká ñayiví, kuní-i ja Dios nama-ya-í. Achí.

**7** Te ní kenda koyo kua'q ñayiví núu-dé ja skuánducha-dé-i. Te ní ka'q-de jíín-i: Se'e koo kákkuu-ró. Ndéja ní kastu'ún núu-ro já kúnu-ró kótó-ró juicio chaa.

**8** Núsáá te sá'a-ró tíñu sikí já á ní nakani ini-ro-ún. Te ma kéjá'a-ró káni ini-ro: Abraham kúu táq-ri, achí-ro. Chi ká'q-ri jíín-ró já kúu-ni sá'a Dios já táká yuu yá'a nduu se'e Abraham.

**9** Te vina a kátuu tú'a hacha já xítí yúnu ondé yo'o. Te táká yunu já tú kúun nde'e vá'a xinj, xítí te kívi nuu ñu'u. Achí-de.

**10** Te ñayiví kuá'q-ún, ní kajikq tu'ún-i-de: Te ndasa sá'a-ná núsáá, achí-i.

**11** Te ní ka'q-de: Ja ñáva'a uu su'nu, ná kuá'a nuu já tú ñáva'a kutí. Te ja ñáva'a ja kée, suni súan ná sá'a, achí-de jíín-i.

**12** Te suni ní chakoyo yaku chaa xíní já kuánducha-dé. Te ní kaka'q-de jíín Juan: Maestro, te náá, naún sá'a-ná, achí-de.

**13** Te ní ka'q-de jíín: Ma skáa-ró kakán-ro ndasa ní ta'u tíñu nuuu-ro, achí-de.

**14** Te suni yaku soldado, ní kajikq tu'ún yúan-de: Te náá, ndasa sá'a-ná jíná'an-ná, achí. Te ní ka'q-de jíín: Ma kuánchaq-ro ndátíñu tá'an-ró, ní ma sátú'ún-ró, te koo siq-ní ini-ro jíín yá'u-ró.

**15** Te kájani inj táká chaa sikí Juan já sánaa te kúu-de Cristo xí túu, chi ñayiví-ún, káindatu-i chaa-ya.

**16** Te ní ka'q Juan: Ruu, chi jíín ndúcha skuánducha ndíja-ri róó. Ko vai iin I'q kúñá'nu-ga vásá rúu, já tú kúñá'nu-ri ndájí-rí ñii yí'i ndijan-yá. Máá-yá, chi jíín Espíritu Santo skuánducha-yá róó jíín ñu'u.

**17** Te tiñ-yä pala chíxí'ú trigo. Te nasándoo va'a-yä era-yä. Te nastútú-yä trigo ndíví ini yakä-yä. Te ka'mu-yä paja nuu ñú'un ja má ndá'va kuti-gá.

**18** Te kua'a-gá tu'un ni ka'an xaan-dé nuu ñáyiví-ún. Chi súan ni jani-de tu'un va'a-yä núu-í.

**19** Te suni ni ka'an xaan-dé nuu Herodes, chaa tá'u tíñu-ún. Chi chaa-ún, ni jaka-de Herodías, ñasí'i ñani-de Felipe. Te kua'a-gá tiñu ñáá súan ni sá'a Herodes.

**20** Te ja ví'i-gá ni sá'a-de kúu ja ní chindee-de Juan vekaa.

### *Ja ní janducha Jesú斯 ni sá'a Juan*

**21** Te nuu ní ndí'i ni kajanducha ñáyiví, te suni ni janducha Jesú斯. Te nini jikán ta'u-yá, te ni nuña-ni andíví.

**22** Te nátu'un forma paloma ni jungava Espíritu Santo siki-yá. Te ichi ándíví ní kenda iin tu'un ni ka'an: Máá-ró kúu Se'e-rí te kúndá'ú iní-rí róó. Te kúsíj iní-rí jíín-ró. Achí.

### *Lista ndasa vai tata Jesucristo*

**23** Te ná ni kejá'á Jesú斯 stá'an-yä tú'un, ío-yä okó uxi kuiä. Te kájani iní ñayiví já sé'e José kúu-yä. Te táj José ni kuu Elí,

**24** ja kúu sé'e Matat, sé'e Leví, sé'e Melqui, sé'e Jana, sé'e José,

**25** ja kúu sé'e Matatías, sé'e Amós, sé'e Nahum, sé'e Esli, sé'e Nagai,

**26** ja kúu sé'e Maat, sé'e Matatías, sé'e Semei, sé'e José, sé'e Judá,

**27** ja kúu sé'e Joana, sé'e Resa, sé'e Zorobabel, sé'e Salatiel, sé'e Neri,

<sup>28</sup> ja kúu se'e Melqui, se'e Adi, se'e Cosam, se'e Elmodam, se'e Er,

<sup>29</sup> ja kúu se'e Josué, se'e Eliezer, se'e Jorim, se'e Matat,

<sup>30</sup> ja kúu se'e Leví, se'e Simeón, se'e Judá, se'e José, se'e Jonán, se'e Eliaquim,

<sup>31</sup> ja kúu se'e Melea, se'e Mainán, se'e Matata, se'e Natán,

<sup>32</sup> ja kúu se'e David, se'e Isaí, se'e Obed, se'e Booz, se'e Salmón, se'e Naasón,

<sup>33</sup> ja kúu se'e Aminadab, se'e Aram, se'e Esrom, se'e Fares, se'e Judá,

<sup>34</sup> ja kúu se'e Jacob, se'e Isaac, se'e Abraham, se'e Taré, se'e Nacor,

<sup>35</sup> ja kúu se'e Serug, se'e Ragau, se'e Peleg, se'e Heber, se'e Sala,

<sup>36</sup> ja kúu se'e Cainán, se'e Arfaxad, se'e Sem, se'e Noé, se'e Lamec,

<sup>37</sup> ja kúu se'e Matusalén, se'e Enoc, se'e Jared, se'e Mahalaleel, se'e Cainán,

<sup>38</sup> ja kúu se'e Enós, se'e Set, se'e Adán, se'e Dios.

## 4

### *Sikijá níjito nchaaq tá'an kui'na jíín-yá*

<sup>1</sup> Te Jesús, ni chítú ndíi-yá jíín Espíritu Santo. Te ni ndenda-yá yúcha Jordán kua'qan-yá. Te ni jaq-yá ondé nuuñú'un té'é ní sá'a Espíritu Santo.

<sup>2</sup> Te yúan ni kanchaaq-yá úu xiko kívi. Te ni jito nchaaq tá'an kui'na jíín-yá. Te táká kívi-ún, tú ní yée kúti-yá, chí ondē ni ja'a kívi, te vásá ni ji'i-yá sóko.

<sup>3</sup> Yúan-na te ni kachí kui'na-ún jíín-yá: Nú Se'e Dios kúu-ró, ka'an jíín yúu yá'a ná ndúu staqa, áchi.

**4** Te Jesús n̄i ka'an-ya jíín: Yóso núu tutú: Nasu máni máá stáa kée cháa te kuchaku-de, chi sua jíín tú'un Dios, áchí-yä.

**5** Te n̄i jaka kui'nä-ún-yä kuá'an jíín-yá xin̄i íin yuku súkún. Te iin núnúu-ni te n̄i stá'an-ni táká ñuu n̄ii ñúyiví núu-yä.

**6** Te n̄i kachí kui'nä-ún jíín-yá: Kuä'a-ri táká ñuu luu yá'a nuu-ro te tá'u tíñu-ró núu. Chi máá-rí tíin ndí'i, te ndé nuu kuní-ri, te kuu kuä'a-ri.

**7** Núsáá te nú chiñú'ún-ró rúu, te kuä'a-ri táká ñuu yá'a nuu-ro. Achí.

**8** Te n̄i ka'an Jesús: Satanás, kuxio kuá'án, chi yóso núu tutú: Chiñú'ún-ró máá Tatá Dios máá-ró, te nuu máá iin-ni-yä kuátíñu-ró, áchí. Achí-yä.

**9** Te kua'an tuku jíín-yá ñuu Jerusalén. Te yúan n̄i kaa jíín-yá xin̄i torre ve'e ij. Te n̄i ka'an jíín-yá: Te nú Se'e Dios kúu-ró, te súngava-ró máá-ró yá'a te onde nuu ñú'un,

**10** chi yóso núu tutú: Tájí-yá ndajá'ä-yá kii te koto-yä róó.

**11** Kunu nchaä-yä róó náv'a tú stuji-ro já'ä-ro núu yúu, áchí. Achí kui'na.

**12** Te n̄i ka'an Jesús: A yóso núu tutú: Ma kóto nchaä-ro máá Tatá-ro Dios, áchí-ya jíín kui'na-ún.

**13** Te n̄i ndí'i n̄i jito nchaä kui'nä-ún-yä. Te n̄i kuxio núu-ni kua'an.

### *Já ní kaské'ichi-i-ya iní ñuu Nazaret*

**14** Te jíín fuerza Espíritu kuäno'on Jesús ñuu Galilea. Te n̄i jicha tu'un-yä n̄ii ndáñuu yani yúan.

**15** Te n̄i stá'an-yä tú'un in̄i ve'e sinagoga ñayiví yúan. Te n̄i kañakana jaa ndí'i-i-ya.

**16** Te n̄i jaq̄-ȳa ñúu Nazaret, nuu n̄i ja'nu-ȳa. Te n̄i k̄iv̄i-ȳa iní ve'e sinagoga nátu'un sá'a-ȳa táká k̄iv̄i ndétatú. Te n̄i ndukuiñi-ȳa n̄i ka'u-ȳa iin tutu.

**17** Te yúan ió tutu Isaías ch̄a n̄i jani tu'un Dios onde saá. Te n̄i kaj̄a-de nuu Jesús. Te n̄i janu-ȳa tutu-ún. Te n̄i jin̄i-ȳa iin nuu yóso, te n̄i ka'u-ȳa:

**18** Espíritu máá Tatá Dios jíka-ȳa jíín-rí, chi n̄i teta'q̄-ȳa rúu náv̄a' kani-ri tu'un v̄a'a nuu ñáyiv̄i ndá'ú. Te n̄i tájí-ȳa ruu vai-ri náv̄a' sá'a-ri tanq̄ ñáyiv̄i kákukuú'q̄ iní, te kastu'ún-rí nuu ñáyiv̄i káindasúkoo libre-i. Te táká ñáyiv̄i kuáá, ndundijin nuu-í, te nama-ri ñáyiv̄i n̄i katují.

**19** Te náv̄a' kani-ri tu'un s̄ik̄i kuiá játa'q̄ iní máá Tatá Dios, áchí-ȳa.

**20** Te n̄i natuu-ȳa tutu-ún. Te n̄i nakuq̄a-ȳa núu cháá játíñu. Te n̄i nungoo-ȳa. Te táká ch̄a ká'iin iní ve'e sinagoga, kández'é vá'a-de nuu-ȳa.

**21** Yúan-na te n̄i ka'q̄-ȳa jíín-de: Vina a n̄i kajini so'o-ro já n̄i skíkuu tu'un ká'q̄ tutu ij yá'a, áchí-ȳa.

**22** Te ndivii-dé n̄i kaka'q̄ v̄a'a-de tu'un-ȳa. Te kánaa iní-de kández'é-de nuu-ȳa ja lúu ká'q̄-ȳa. Te n̄i kaka'q̄-de: Á nasu sé'e José kúu ch̄a yá'a. Achí-de.

**23** Te n̄i ka'q̄-ȳa jíín-de: Jání iní-ri ja sánaa te ka'q̄-ro tú'un yátá yá'a jíín-rí: Ch̄a táná, sá'a tanq̄ máá-ro, te táká tiñu n̄i kajini tu'un-ri n̄i sá'a-ro ñúu Capernaum, suni súan ná sá'a-ro ñúu-ro yá'a vii, achí-ro.

**24** Te n̄i ka'q̄-ga-ȳa: Jandáa ká'q̄-ri jíín-ro, ja ñáyiv̄i máá ñúu ch̄a jáni tu'un Dios, máá-i kúu ja tú kájatá'ú-i-de.

**25** Jandáa ká'q̄-ri jíín-ro, ja n̄i jo kua'q̄ ñá'an

ní kendoo ndá'ú ñuu Israel kivi ní chaku Elías, te kivi-ún ni ndasu andíví uní kuiq iñu yoo. Te ni jo iin tamaq xáqan nii-ni ñuuún.

26 Ko tú ní tájí-yá Elías ki'in-de nuu ní iin ña'an-ún, chi máá-ni onde ñuuSarepta ndañú Sidón ni ja'qan-de nuu iin ña'an ní kendoo ndá'ú.

27 Te ini ñuu Israel, suni ni jo kua'q cháa ni kate'yu ndii'yi, kivi ní chaku Eliseo, cha qi ni jani tu'un Dios. Ko tú ni iin cha qi-ún ní ndúndoo, chi máá-ni Naamán, cha qi ñuuSiria. Achí-yá.

28 Yúan-na te taqká cha qi ká'jin ini ve'e sinagoga, ni kakitij ini-de ja ni kajini so'o-de tu'un ká'qan-ya.

29 Te ni kaqdonda-de siki-yá ni kaqkiñi'in-de-yá yatá ñúún, te kua'qan-de jíín-yá xini yúku núu kándiji ñuude. Te yúan súngava-de-yá kákuni-de.

30 Ko máá-yá, ni ja'a-yq má'ñú-de, te kua'qan-ya.

### *Ja ni kiñi'in-yq tachí kíni*

31 Te ni naijuu-ya ñúu Capernaum, ndañú Galilea. Te ni stá'qan-ya tú'un nuu-dé jíná'an-de ndita'qan kivi ndétatu.

32 Te ni kaqnaa ini-de kájini so'o-de tu'un stá'qan-ya, chi ni stá'qan-ya nátu'un iin cha qi ndíso tíñu.

33 Te ini ve'e sinagoga kándee iin cha qi taq ká'qan tachí kíni. Te cha qi-ún, ni kana kó'ó-de:

34 Kuxio-ní Tátaq, chi tú káyítá'an-ná jíín-ní, Jesús ñuuNazaret. Vai-ní xnáa-ní náá náún. A jiní-ná na níí kúu, cha qi ndoo nuu Dios. Achí.

35 Te Jesús, ni ka'qan xaqan-yá jíín: Kasu yu'u-ro te kenda-ró-de, áchí-yq. Yúan-na te ni nduaq-ni cha qi-ún maq'ñú ñayívi, ni sá'a tachí kíni-ún. Te ni kenda kua'qan ini-de. Te tú naqún ni sá'a jíín-de.

<sup>36</sup> Te ndivii-í, ní kayu'ú-i. Te kándatu'ún-i: Ną́ún tu'un kúu ya'á. Chi ndíso tíñu-de ja'tá'ú ní'in-de tíñu nuu tachí kíni te kénda koyo, kák'a'an-i.

<sup>37</sup> Te tu'un-yä ní jichä nuu kua'an táká lado ndañúu yúan.

### *Ja ní nasáva'a-yä náchisó Pedro jíin sáva-ga-i*

<sup>38</sup> Yuán-na te ní ndukuiñi Jesús, ní kenda-yä iní ve'e sinagoga. Te ní kívi-yä vé'e Simón. Te náchisó Simón, yí'i xañan kíji-ña. Te ni kaka'an nda'ú-de jíin-yá ndasa kuu-ña.

<sup>39</sup> Te ní kandita-yä núu-ñá, te ní ka'an xañan-yá nuu kíji-ún. Te ní kee-ni kiji-ún-ña. Te ní ndukoo-ni-ña. Te ní jatíñu-ña núu-yá jíná'an-yä.

<sup>40</sup> Te kuakée ndikandii, te táká ja' káñava'a ñayiví káku'u tñi nuu kué'e, ní kákinchaka-i nuu-yá. Te ní xndée-yä ndá'a-yá siki iin iin-i te ní nasáva'a-yä-í.

<sup>41</sup> Te suni iní kua'a ñayiví ní kákenda tachí kíni. Te ní kakana kó'ó: Máá-ní kúu Se'e Dios, áchí. Ko ní ka'an xañan-yá jíin. Te tú ní já'a-yä tú'un ka'an. Chi a kájini ja máá-yá kúu Cristo.

<sup>42</sup> Te ní kundijin. Te ní kenda-yä kuá'an-yä iin nuu ñú'un té'é. Te ñayiví kánandukú-i-yä, ní jakoyo-i nuu-yá. Te kástendatu-i-yä náva'a tú kuxio-yä núu-í núu.

<sup>43</sup> Ko máá-yá ní ka'an-yä jíin-i: Jínu ñú'un já súni nuu sáva-gä ñuu kani-ri tu'un va'a ñuu nuu tá'u Dios tíñu. Chi yuán ní tájí-yá ruu vai-ri. Achí-yä.

<sup>44</sup> Te jáni-yä tú'un iní ve'e sinagoga ñuu Galilea.

<sup>1</sup> Te n̄i kuu ja kándee Jesús yu'u mar Genesaret. Te ñayiví, n̄i kajaxin-i-yä já ndukú-i kuni so'o-i tu'un Dios.

<sup>2</sup> Te n̄i jini-yä úu barco ká'jin yani yu'u mar. Te chaa kátiin t̄iyáká, a n̄i kákenda-de iní barco. Te kánakacha-de ñunu-dé.

<sup>3</sup> Te n̄i k̄ivi-yä iní barco Simón. Te n̄i ka'an-yä jíin-de ja ná skáka-de iin tí'lí kuxio nuu ñú'un. Te ni jungoo-yä. Te onde iní barco n̄i stá'an-yä tú'un nuu ñayiví.

<sup>4</sup> Te nuu ní jinu n̄i ka'an-yä, te n̄i kachi-yä jíin Simón: Ná chó'ø núu kúnú ndúcha, te skuíta ka'nu-ró ñúnu-ro, te tiin-ró t̄iyáká, áchí-yä.

<sup>5</sup> Te n̄i ka'an Simón: Maestro, n̄i niñú n̄i kasátiñu-ná, ko tú ni iin ní kátiin kuti-ná. Ko ja ká'an máá-ní kúu, te ná skuíta ka'nu-ná ñunu-ná, áchí-de.

<sup>6</sup> Te n̄i sá'a-de súan. Te n̄i jasú-de t̄iyáká kuá'a xáan iní ñunu-dé. Te ñunu-dé ndukú té'nde núú.

<sup>7</sup> Te n̄i kasá'a-de seña nuu tá'an-de, ká'jin iní ingä barco, ná kíi chindéé tá'an jíin-de. Te n̄i chakoyo-de. Te n̄i káschítu ndii-dé-ti iní ndendúú barco ja kuní k̄ee barco-ún chii nducha núú.

<sup>8</sup> Te Simón Pedro, n̄i jini-de ja súan n̄i kuu. Te n̄i jukuiñi jítí-de nuu Jesús, te n̄i ka'an-de: Kuxio-ní Tátä, chi chaa ío kuachi kúu-ná, áchí-de.

<sup>9</sup> Chì máá-de jíin táká ja ní kachindéé tá'an jíin-de-ún, ni kanaa iní-de kándezé-de ja ní katiin-de t̄iyáká-ún,

<sup>10</sup> te suni súan Jacobo jíin Juan, ndendúú se'e Zebedeo, chi chaa káchindéé tá'an jíin Simón kákuu-de. Te n̄i kachi Jesús jíin Simón: Mä yú'ú-ro. Onde vina te tiin-ró cháa. Achí-yä.

**11** Yúan-na te nuu ní kandenda barco nuu ñú'un íchí, te ní kaxndoo ndí'i-de ndatíñu-de. Te ní kandikin-de-ya.

### *Jaq ní nasávə'a-yə ñin chaa té'yə ndí'yi*

**12** Te Jesús, kándee-ya ñin ñuu. Te ní jaq ñin chaa nuu-yá, té'yə ndí'yi-de. Te chaa-ún, ní jini-de nuu Jesús. Te ní jukuiñi jítí-de. Te ní ka'an ndá'ú-de jíín-yá: Tátə, nú kuní-ní te kuu nasándoo-ní náá, áchí-de.

**13** Yúan-na te ní skáa-ya ndá'a-yá. Te ní ké'é-yá-de. Te ní ka'an-ya: Kuní-ri, ná ndúndoo-ró, áchí-ya. Te ndí'yi té'yə-ún, ní kuxio-ni kua'an.

**14** Te ní ka'an xaan-yá jíín-de: Ma kachí kuti-ro núu ní ñin. Chí kuá'án, te stá'an-ro máá-ró núu sutú. Te kundá'a-ró ndatíñu stá'an-ro núu-dé, návə'a kuní-de ja ní ndundoo-ró, nátu'un ní tá'u Moisés tiñu sáá. Achí-ya.

**15** Ko tu'un-ya-ún, ní jicha-ga kua'an. Te ní katakə kua'a xáan ñáyivi já kúni ná'ín-i, te nduvə'a-i táká kue'ę́ káta'an-i kákuní-i.

**16** Te máá-yá, ní kusíin-ya kuá'an-ya ondé ñu'un té'é. Te yúan ní jikan ta'u-yá.

### *Chaa ní kuyúnú*

**17** Te ñin kíví kándee Jesús stá'an-ya tú'un. Te chaa fariseo jíín maestro ley, káxiukú-de yúan. Te chaa-ún, ní kikoyo-de ichi táká ñuu Galilea ndañúu Judea jíín ñuu Jerusalén. Te fuerza máá Tatá Dios kándee jíín-yá návə'a nasávə'a-ya ñáyivi kú'u.

**18** Te ní chaa yaku chaa, te nuu ñin jiito yuu kándiso-de ñin chaa ní kuyúnú. Te kándukú-de

skívi-de chaa-ún nuu kándee-ya, te kani-de chaa-ún nuu-yá.

<sup>19</sup> Te ja kuá'a ñáyivi, te tú ní káni'in-dé ndénu skívi-de chaa-ún. Yúan-na te ni káakaa-de xiní vé'e. Te yúan ni kaxndóna-de teja, te ni káskúun-de chaa-ún nuu Jesús sava ma'ñú jíín jító yuu.

<sup>20</sup> Te ni jini-ya já kákandíja chaa-ún. Te ni ka'an-ya jíín cháa ni kuyúnú-ún: Súchí, a ío tuká'nu iní nuu táká kuáchi-ro, áchí-ya.

<sup>21</sup> Yúan-na te chaa káchaa tutu jíín cháa fariseo, ni kejá'á-de kájani iní-de: Ndé chaa kúu ya'á ja ká'an tu'un ndíva'a. Ndéja kúu sa'a tuká'nu iní nuu kuáchi, chí iin-ni máá Dios, áchí-de.

<sup>22</sup> Yúan-na te Jesús, a ni jini-ya já súan kájani iní-de. Te ni ka'an-ya jíín-de: Náuán kájani iní-ro.

<sup>23</sup> Ja úu tu'un ya'a ndéja yií-ga káa. Á ka'an-ri: A ío tuká'nu iní nuu táká kuáchi-ro, xí ká'an-ri: Ndukoo, te kaka-ro.

<sup>24</sup> Ko nává'a ná kuní-ro já máá Sé'e chaa ndíso-ya tíñu nuu ñúyivi ya'a ja sa'a-ya túká'nu iní nuu kuáchi, te ná ká'an-ri inga tu'un jíín cháa ni kuyúnú ya'a núsáá: Jíín-ro ká'an-ri, ndukoo, te naki'in-ró jító yuu-ro, te no'on-ro vé'e-ro. Achí-ya.

<sup>25</sup> Te ni ndukoo-ni chaa-ún jító nuu ñáyivi-ún. Te ni naki'in-de jito nuu ní káatúu-dé-ún. Te kuano'on-dé ve'e-de, nákana jaa-de Dios.

<sup>26</sup> Te táká ñayivi-ún, ni kánaa iní-i kánde'é-i. Te ni kayu'u xaan-i. Te ni kánakana jaa-i Dios: Vina te ni kajini-yo tíñu ñá'nu xaan ya'a, áchí-i.

### *Ja ni kana-ya xiní Leví*

<sup>27</sup> Yúan-na, te ni kenda Jesús kua'an-ya. Te ni jini-ya núu iin chaa xíní, nání-de Leví, kánchaaq-de

nuü kútútú xú'ún ñúü. Te ni ka'an-ya jíín-de:  
Kundikin-ro rúü, áchí-ya.

<sup>28</sup> Te ni xndóo-de táká ndatíñu-de. Te ni ndukuiñi-de. Te ni ndikin-de-ya.

<sup>29</sup> Te ni sá'a Leví iin gasto ká'nu ini ve'e-de, te ni jo kua'a tá'an-de, chaa xíní jíín sáva-ga-de. Te chaa-ún, káyee-dé staa jíín-yá.

<sup>30</sup> Te chaa káchaa tutu jíín chaá fariseo, ni kaka'an-de siki chaá káskuá'a jíín-yá: Naja káyee-ro káj*i*'-ró jíín chaá xíní jíín chaá ká'io kuachhi, áchí-de.

<sup>31</sup> Te ni ka'an Jesús, chaa ká'io ndáján, tú kánandi'i-de chaa táná, chi chaa káku'u kúu ja kájinu ñú'ún.

<sup>32</sup> Na tú vai-ri kana-ri xini chaá ndaaa. Chi chaa ká'io kuachhi, kána-ri xini ná nákani ini-de, áchí-ya jíín-de.

### Siki tú'un kondicha ini

<sup>33</sup> Yúan-na te ni kaka'an-de jíín-yá: Chaa káskuá'a jíín Juan, tini jínu ká'io ndicha ini-de te kájikan ta'uü-dé. Te suni súan kásá'a chaa káskuá'a jíín chaá fariseo. Ko chaa káskuá'a jíín máá-ní, naja máni káyee-dé káj*i*-de. Achí-de.

<sup>34</sup> Te ni ka'an-ya jíín-de: Á kuu sá'a-ró já kóndicha ini ñayivi ká'jin víko tánda'a, te nú kánchaa yii jíín-i.

<sup>35</sup> Ko chaa iin kivi já kuxio yii núü-í. Te kivi-ún, kuu kondicha ini-i. Achí-ya.

<sup>36</sup> Te ni ka'an-ya iin tu'un yátá jíín-de: Tú ni iin náchu'un sa'ma jáá núü sú'nü tu'u. Te nú súan, suni máá já jáá-ún ka'ncha-ga, chí nuü sú'nü tu'u ma kúu nukü'un sa'ma jáá.

**37** Te tú ni iin chu'un vino jáá iní nii tú'ú, chi nú súan, te máá vino jáá-ún ndátá nii-ún, te vino-ún kati, te nii-ún naa.

**38** Ko vino jáá jíin nii jáá, kúu ja kúu ku'un iní. Te kendoo va'a ndendúú.

**39** Te tú ni iin-i ío, ja á ni ji'i-i ja tu'ú, te kuní tuku-i ko'o-i ja jáá, chi: Ja ni kutú'ú kúu ja vá'a-ga, áchí-i. Achí-ya.

## 6

### *Ja ní kákachi-de yoko trigo kíví ndéyatú*

**1** Te kíví ndéyatú nuu semana uní, te ni ja'a Jesús kua'an-ya iin nuu káa trigo. Te chaa káskuá'a jíin-yá ni kákachi-de yoko trigo, ni kákiiin-dé ini nda'a-dé, te káyee-dé.

**2** Te sava chaa fariseo ni kaka'an-de jíin-yá: Naja kásá'a-ró jián, chi tú ío ley sa'a-ró súan kíví ndéyatú, áchí-de.

**3** Te ni ka'an Jesús: Á tú ní káka'u kuti-ro tutú naún ní sa'a David. Chi máá-de jíin cháa ni kaxiukú jíin-de, ni kají'i-de soko iin kíví.

**4** Te ni kíví-de iní ve'e Dios, te ni ki'in-de státilá kaxiukú ndíjín, ni yee-dé. Te suní ni ja'a-de nuu cháa kaxiukú jíin-de-ún ni káyee. Te tú ío ley kee ní iin chaa státilá-ún, chi máni sutu káyee núú. Achí-ya jíin-de.

**5** Te ni ka'an-ga-ya jíin-de: Máá Sé'e chaa, suni Jito'ó kíví ndéyatú kúu-ya, áchí-ya.

### *In chaa ni ichi ndá'a vá'a*

**6** Te inga kíví ndéyatú, suni ni kíví-ya iní ve'e sinagoga, te ni stá'an-ya tú'un. Te yúan kández iin chaa ni ichi káján ndá'a vá'a-de.

**7** Te ch̄a₉ fariseo jíín cháa káchaa tutu, kájito yu'u-dé Jesús nū sá'a-yä taná kiví ndétatú, návä'a kakān-de kuāchi siki-yá kuní-de.

**8** Ko máá-yá, a n̄i jini-yä tú'un kájani inji-de. Te n̄i ka'an-yä jíín cháa kátí'ichi nda'a-ún: Ndukuiñi, te ichi má'ñú yä'a kundij-ro, áchí-yä. Te máá cháa-ún, n̄i ndukuiñi-de, te n̄i jukuiñi-de.

**9** Yúan-na te n̄i ka'an Jesús jíín-de jiná'an-de: Ná kaká tu'ún-rí róó iin tu'un. Ndé ley ío siki kiví ndétatú. Á sá'a vä'a-yó, xí sá'a ñáá-yo. Á nama-yó iin ch̄a₉ ndukú kúu, xí ká'ni-yo iin ndiyi. Achí-yä.

**10** Te ndé'é-yá nuu táká ja káxiukú xíin-yá-ún. Te n̄i ka'an-yä jíín cháa kú'u: Skáa nda'a-ro, áchí-yä. Te n̄i sá'a-de súan. Te nda'a-dé-ún, n̄i nduva'a ij-ní.

**11** Te máá-ún, n̄i kakití xa₉an iní, te kándatú'ún ndasa sá'a jíín Jesúš.

**12** Te n̄i kuu kiví. Te n̄i kenda Jesús kuākakan ta'u-yá onde yuku. Te n̄i niñú n̄i jikān ta'u-yá nuu Dios.

### *Ja n̄i kaji-yä uxí uu ch̄a₉ skuá'a jíín-yá*

**13** Te nuu ní kundijin, te n̄i kana-yä xiní cháa káskuá'a jíín-yá. Te n̄i nakaji-yä uxí uu tá'ān-de. Te ch̄a₉-ún, n̄i skúnání-yá-de apóstol.

**14** Te Simón, n̄i naskúnání-yá-de Pedro, jíín ñaní-de, Andrés, Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé.

**15** Mateo jíín Tomás, Jacobo se'e Alfeo, jíín Simón ch̄a₉ nání Zelote,

**16** Judas ñaní Jacobo, jíín Judas Iscariote ja ní nastúu-de Jesús.

### *Tu'un n̄i stá'ān-yä nūu-i*

**17** Te n̄i nuu-ȳa jíín-de jíná'an-de. Te n̄i jukuiñ̄i-ȳa iín ndu'a. Te kua'q̄ xáan cháa káskuá'a jíín-yá jíín kuá'a ñáyiv̄i ñúu Judea jíín ñáyiv̄i ñúu Jerusalén, jíín ñáyiv̄i yú'u mar ñúu Tiro jíín ñúu Sidón, n̄i kikoyo-i ja kúni ná'ín-i t̄un ka'q̄n-ȳa, te suni ja ná ndúv̄a'i kue'e káta'q̄n-i kuní-i.

**18** Te t̄aká ñáyiv̄i kándo'o jíín tachí kíni, n̄i kanduv̄a'a ndi'i-i n̄i sá'a-ȳa.

**19** Te ndivii ñáyiv̄i kuá'a-ún, n̄i kandukú ndéé-i ké'é-i-ȳa. Chi ío fuerza iní-ȳa. Te n̄i nasáva'a-ȳa t̄aká-i.

**20** Te n̄i ndakoto-ȳa núu cháa káskuá'a jíín-yá. Te n̄i ka'q̄n-ȳa: Xáán ndat̄u róó, chaa káta'q̄n ndá'ú, chi kuu kívi-ró ñúu nuu tá'u Dios tiñu.

**21** Xáán ndat̄u róó ja kájí'i-ró sóko vina, chi nda'a chii-ró. Xáán ndat̄u róó ja kández-e-ró vína, chi kuaku-ró.

**22** Xáán ndat̄u róó jíná'an-ró nú kákiti iní chaa kájito-de róó, jíín nú kákuxio-de nuu-ró kí'in-de, jíín nú káka'q̄n tásí-de siki-ró, jíín nú káské'ichi-de róó nát̄u'un chaa ñáá, ja siki máá Sé'e chaa.

**23** Sií ná koo iní-ró kívi-ún, te kusíí xáan iní-ró, chi ká'nu xaan koo ta'u-ró ondé andív̄i. Chi súan n̄i kásá'a tāa-de jíín cháa n̄i kajani t̄un Dios onde sáá.

**24** Ko nak̄a ndá'ú kúu róó, chaa kúká, chi vina-ni ká'io sií iní-ró.

**25** Nak̄a ndá'ú kúu róó ja kájin t̄i chii-ró vína, chi kuu-ró sóko. Nak̄a ndá'ú kúu róó ja vína kájaku-ró, chi ndukuí'a iní-ró te nde'e-ro.

**26** Nak̄a ndá'ú kúu róó nú vina ká'q̄n jíñu'ún táká chaa jíín-ró. Chi súan n̄i kásá'a tāa-de jíín cháa n̄i kajani t̄un xndá'ú onde sáá.

**27** Ko ká'an-ri jíín róó ja kájini so'o: Kundá'ú inji-ro cháa kájito u'u róó, te sá'a va'a-ró jíín cháa kákiti iní nuu-ro.

**28** Te ka'an va'a-ró jíín cháa káka'an ndiv'a'a jíín-ró. Te kakán ta'u-ro já'a cháa kásá'a tu'un tú'un sikí-ro.

**29** Te nú ndé chaa stují iin yiki núu-ro, suni ku'a-ró tú'un ná stují-dé inga. Te nú ndé chaa jáncchaq-de tikachí-ró, ni su'núu-ro mä sásá'án-ró ná ki'in-de jíín.

**30** Nani chaa jikán nuu-ro, te ku'a-ró núu-dé. Te chaa kí'in ndatínu-ró, mä nándakan-ro.

**31** Te nátu'un kuní-ro sá'a ñayiví jíín-ró, suni súan sá'a máá-ró jíín-i.

**32** Chi nú mani-ro jíín cháa mani jíín máá-ró, ndé chaa nakuatá'ú núu-ro núsáá. Chi chaa ká'io kuachi, suni mani-dé jíín cháa mani jíín máá-de.

**33** Te nú sá'a va'a-ró jíín cháa kásá'a va'a jíín máá-ró, ndé chaa nakuatá'ú núu-ro, chi chaa ká'io kuachi, suni súan kásá'a-de.

**34** Chi nú ku'a núu-ro núu cháa ja ñukuu inji-ro ku'a-de nuu-ro, ndé chaa nakuatá'ú núu-ro, chi chaa ká'io kuachi, suni já'a núu-de nuu sáva-ga chaa ká'io kuachi, náva'a nani'in-gá-de.

**35** Núsáá te kundá'ú inji-ro cháa kájito u'u róó, te sá'a va'a-ró jíín-de. Te ku'a núu-ro núu-dé. Te mä kúñukuu inji-ro naún ku'a-de nuu-ro. Te ká'nu koo ta'u-ro, te kuu-ró sé'e Dios andíví. Chi máá-yá, va'a inji-yá jíín cháa já'a inji jíín cháa ndiv'a'a.

**36** Núsáá te kundá'ú inji-ro ñayiví nátu'un máá Táa-ro já súni kundá'ú inji-yá-i.

**37** Mä ndónda-ró sikí ñayiví, náva'a mä ndónda-i

sikí máá-ró. Ma nákuxndíi-ró sikí-i, náva'a ma nákuxndíi-i sikí máá-ró. Sá'a tuká'nu iní-ro núu-i, náva'a ná sá'a-i tuká'nu iní-i nuu máá-ró.

**38** Kuä'a nuu-i te suni súan kuä'a-i nuu-ro. Chikuä'á vä'a-i, sán'iñ-i, kaja-i, te onde jichá chu'un-i kuä'a-i nuu-ro. Chi suni jíin kú'a ni chikuä'á-ro-ún, suni nakukuä'á-ro. Achí-yä.

**39** Te ni ka'an-ya iin tu'un yátá jíin-i: Chäa kuáá á kuu stá'an-de ichi núu ingá chäa kuáá. Á tú jungava ndendúú-de iní xa'vä.

**40** Iin chäa skuá'a, nasu ñá'nu-gä kúu-de vásá maestro-de. Ko táká chäa káskuá'a, nú a ni kutü'a vä'a-de, te koo-de nátu'un maestro-de.

**41** Naja ndé'é-ro já kández mi'ín ndúchi ñaní-ro, te tú nákaní iní-ro já iin vitu kández nduchi máá-ró náún.

**42** Naja ká'an-ro jíin ñaní-ro: Náni, kundatu ná táva-rí mi'ín kández nduchi-ro, te tú nákaní iní-ro já kández iin vitu ndúchi-ro náún. Chäa uu xini, xna'än-gä tava-ro vitu kández nduchi máá-ró. Yúan-na te kuu nde'é vá'a-ro já táva-ro mi'ín kández nduchi ñaní-ro.

**43** Chi xini yúnu vá'a tú kúun nde'e káñáá. Te ni xini yúnu káñáá tú kúun nde'e vá'a.

**44** Chi ndita'än yunu, jíin ndé'e te jiní-yo naúñ yunu kúu, chi tú táxín-yó mérkexë xini nú íñú, ni tú táxín-yó uva xini zarza.

**45** Chäa vä'a, sá'a-de tiñu vä'a, chi ío vä'a iní-de. Te chäa ñáá, sá'a-de tiñu ñáá, chi káñáá iní-de. Chi tu'un ñú'un iní añú chäa, tu'un-ún ká'än-de.

**46** Naja káka'än-ro jíin-rí: Tátä, Tátä, te tú káskíuu-ró tíñu ká'än-ri jíin-ró núsáá.

**47** Táká ñayivi vái nuu-rí, te jíni so'o tu'un

ká'qan-ri, te skíkuu, ná stá'qan-ri nuu-ro ná jíín kétá'an.

<sup>48</sup> Kúu nátu'un iin chaqa ja jáni-de ve'e-de, te ni jacha kúnú-de. Te ni jani-de ja'qa síkí káva. Te nuu ní chaqa iin nducha ñú'un xáqan, te yucha-ún ni kuni stúncháq ve'e-ún núú. Ko tú ní kandá kuti, chi síkí káva kandij.

<sup>49</sup> Ko ñayiví jíni so'o, te tú skíkuu, yuán kúu nátu'un iin chaqa ni jani-de ve'e-de nuu ñú'un, te tú yínduji ja'qa. Te iin nducha ñú'un ní kani ve'e-ún, te ni stúncháq-ni. Te ni naa íl-ní ve'e-ún. Achí-yqa.

## 7

### *Ja ní nasáva'a-yqa mozo capitán*

<sup>1</sup> Te ni jínu ni ka'qan-yqa ní kajini ná'ín ñayiví-ún. Yúan-na te ni kívi-yqa kuá'qan-yqa ñúu Capernaum.

<sup>2</sup> Te iin chaqa kúu capitán, íó iin mozo-de ja maní-dé jíín. Te mozo-ún, kú'u-i te a yani kuu-i.

<sup>3</sup> Te chaqa capitán yúan, ni jini-de tuu'un Jesús. Te ni tájí-de yaku chaqa judío ñá'nu, kua'qan nuu-yá, ka'qan ndaqu' jíín-yá ja ná kíi-yqa te nama-yqa mozo-de.

<sup>4</sup> Te ni jakoyo chaqa-ún nuu Jesús. Te ni kaka'qan nda'ú-de jíín-yá: Kánúú sá'a-ní ja ká'qan-de,

<sup>5</sup> chi maní-dé jíín ñúu-ná. Te ni jani-de iin ve'e sinagoga kuu-ná jíná'an-ná. Achí-de.

<sup>6</sup> Te kua'qan Jesús jíín-de. Te nuu ní kakuyani-yqa vé'e-ún, te ni tájí capitán yaku amigo-de, kua'qan nuu-yá. Te ni ka'qan-de jíín-yá: Táta, tú kuní-ná sátéñu-ná ní ja kívi-ní inj ve'e-ná.

<sup>7</sup> Ja yúan tú ní kuní-ná kii-ná nuu-ní núú, ko máni ka'qan-ní, te ná ndúva'a mozo-ná.

**8** Chi máá-ná, suni chaa ndíso tíñu kúu-ná. Te tá'ú-ná tiñu nuuł soldado-ná. Te ká'an-ná jíin iin-de: Kuá'án, te já'an-de. Te jíin ingá-de: Ña'an, te chaał-de. Te jíin mozo-ná: Sá'a yał'á, te sá'a-i. Achí-de.

**9** Tu'un yá'a ni jini so'o Jesús. Te ni naa iní-yá ní nde'é-yá nuuł-dé. Te ni xió káva-yá. Te ni ka'an-yá jíin ñáyivi kuá'ł kándikin yatał-yá: Ndaał ká'an-ri jíin-ró, ja ní iní ñuuł Israel tú suán ní jiní-ri chaa kándija, áchí-yá.

**10** Te chaa ni tájí-de nuuł-yá núú, ni najakoyo-de ve'e. Te ni jini-de ja á ni nduvła mozo-ún.

### *Ja ní nachaku se'e yíí ña'an viuda*

**11** Yúan-na te ni kuu kívił. Te ni kívił Jesús kua'an-yá ñuuł Naín. Te kua'ł chaa skuá'a jíin-yá, jíin ñáyivi kuá'ł, kája'an-i jíin-yá.

**12** Te ni kuyani-yá yúñuuł-ún. Te kákiñi'in ñayivił-ún iin súchí yíí ní ji'i-i, ja máá iin-i nuuł náa-i núú. Te ña'an viuda kúu-ña. Te suni kua'ł ñáyivił ñuuł-ún ká'jin jíin-ña.

**13** Te ni jini máá Jito'o-yo n úu-ñá. Te ni kundá'u iní-yá-ñá. Te ni kachił-yá jíin-ña: Mał ndé'e-roł, áchí-yá.

**14** Te ni kandita-yá. Te ni tiił-yá camilla ndiyił-ún. Te ni kajukuiñi chaa kándiso-ún. Te ni ka'an-ya: Súchi, jíin-ró ká'an-ri, ndukoo, áchí-yá.

**15** Yúan-na te ni ndukoo súchí já á ni ji'i-ún. Te ni kejá'a-i náka'an-i. Te Jesús, ni nakuła-yá-í nuuł náa-i.

**16** Te ndivii ñáyivi, ni kayuł'ú-i. Te kánakana jaa-i Dios. Te sava-i káka'an-i: Ni chaa iin chaa jáni tu'un

Dios nuuyo, te kúñá'nu-de. Te sava-ga-i kák'a'an-i:  
Máá Dios, nichaq-ya núyo. Achí-i.

<sup>17</sup> Te tuun-ya-ún nijichaq kua'an níiñ núyo Judea  
jíín níiñ núyo yani yúan.

### *Uu chaa ni tájí Juan nuu-yá*

<sup>18</sup> Te chaa káskuá'a jíín Juan, nikakastu'ún  
núyo-dé ndasa ío táká tiñu. Yúan-na te nikana Juan  
xinji úyo chaa káskuá'a jíín-de.

<sup>19</sup> Te nitájí-de kua'an nuuyo Jesús, náva'a kakaq  
tuun-de-ya: Máá-ní kúu chaa kii-ún, xí kúndatu-yó  
ingá-de náún, achí-de.

<sup>20</sup> Te nijakoyo chaa-ún nuuyo-yá. Te nikaka'an-de  
jíín-yá: Juan, chaa skuánducha, nitájí-de náá  
vai koyo-ná nuuní vai kakaq tuun-ná níi: Á  
máá-ní kúu chaa kii-ún xí kúndatu-yó ingá-de  
náún, áchí-de.

<sup>21</sup> Te suni máá hora-ún ninasáva'a-ya kuá'a  
ñáyiví kákuu, jíín já káteyu, jíín já káta'an tachí kíni.  
Te suni kua'q cháá kuáá, nindundijin nuuyo-dé nisá'a-ya.

<sup>22</sup> Te nika'an Jesús: Kuá'án, te kastuun-ró núyo  
Juan naún nikajini-ro, jíín túun nikajini soo-ró.  
Chaa kuáá, kándundijin nuuyo-dé. Te chaa rengo  
kánakaka-de. Te chaa téyu ndiyi kándundoo-de.  
Te chaa sóo kánakuni soo-de. Te chaa niji'i  
kánachakude sá'a-riu. Te suni jáni-riu tuun vaa Dios  
nuuyo ñáyiví ndá'u.

<sup>23</sup> Te xáán ndatukoo chaa jamá náyu'ú-de  
koto-de ruuu. Achí-rou.

<sup>24</sup> Te chaa nitájí Juan nikenda-de káno'on-de. Te  
Jesús, nikejá'a-yá ká'aan-ya túun Juan jíín ñáyiví:

Najaq ní kenda-ró kája'an-ro ondé ñuu'un té'é. Ja ndé'é-ró ín ichaq ja kandá sá'a tachiq náún.

25 Ko najaq ní kenda-ró kája'an-ro. Ja ndé'é-ró núu ín chaq a ñú'un sa'ma ndúchá náún. Ko ná kástu'ún-rí, chaq a káñu'un sa'ma lúu te ncháá va'a-de ja kákusií iní-de, máni iní ve'e rey káxiukú-de.

26 Ko najaq ní kenda-ró kája'an-ro. Ja ndé'é-ró núu ín chaq a jáni tu'un Dios náún. Te suni ká'an-ri jíin-ró: Kúñá'nu xaan-gá-de vásá ín chaq a jáni tu'un Dios.

27 Chaq a yá'a kúu chaq a yóso tú'un-de nuu tutú: Kuni so'o-ró chiq tájí-rí ndajá'a-rí kuxnúú-de jaq-de, te chaq a-ún sátu'a-de ichi-ro vásá jáq-ro, áchí.

28 Chiq a ká'an-ri jíin-ró ja iní ñuyíví yá'a tú ío ni ín chaq a jáni tu'un Dios ja kúñá'nu-ga máá-de vásá Juan chaq skuánducha. Ko máá cháa lúlí-ga iní nuu ñátu'un andíví, chaq a-ún kúñá'nu-ga-de vásá Juan. Achí-ya.

29 Te chaq xíní jíin táká ñayíví-ún, kájini so'o tu'un ká'an-ya, te ni kajatá'u-i tu'un Dios. Te ni kajanducha-í nuu Juan.

30 Ko chaq fariseo jíin cháa maestro ley, ni kaské'ichi-de tu'un kuní Dios ja sá'a-de, kuachi ja tú ní kajanducha-dé nuu Juan.

31 Te ni kachiq máá Jító'o-yo: Náún tu'un yátá skétá'an-ri jíin ñayíví yá'a núsáá, te naún ní kandaku-i.

32 Kákuu-i nátu'un suchí lúlí káxiukú núyá'u, ja kákana kó'ó-i xini tá'an-i: Ni kaxndé'e-ri xkuili nuu-ro, te tú ní kájita já'a-ró: Ni kanda'i-ri nuu-ro,

te tú ní kánde'ē-ro, áchí-i.

<sup>33</sup> Chi ní kii Juan chaa skuánducha. Tú ní yée-dé staq, tú ní jí'i-de vino, te kák'a'an-ro: Tá'an-de tachi kíni.

<sup>34</sup> Ko máá Sé'e chaa yée-yá, jí'i-yä. Te kák'a'an-ro: Yá'a ío iin chaa yáji téyíí, te jí'i xaan-dé vino, chaa jiní tá'an jíín cháa xíní jíín cháa ká'io kuáichi kúu-de. Achí-ro.

<sup>35</sup> Ko iin chaa ndíchí, máni tiñu ndíchí sá'a-de. Te súan kuni-ro jándáa ndíchí-de. Achí-yä.

### *Jesús jíín ñá'an ndíso perfume*

<sup>36</sup> Te iin chaa fariseo, ní ka'an nda'u-de jíín Jesús kee-yá staa jíín-de. Te ní kívi-yä iní ve'e-de, te ní jungoo-yä já kée-yá.

<sup>37</sup> Te iin ña'an ío kuáichi, kánchaq-ña ñúu yúan. Te ní jini-ña já kánchaq Jesús ve'e iin chaa fariseo. Te ní chaq-ña jíín iin tiya'q perfume.

<sup>38</sup> Te kánchaq-ña núu já'a-yá ichi yatá-yá. Te nde'ē-ña, te ní xndáji-ña já'a-yá jíín ndúcha núu-ñá. Te ní naší'ichí-ña já'a-yá jíín íxi xiní-ñá. Te ní tiyú'u-ña já'a-yá, te ní jí'i-ñá perfume ja'a-yá.

<sup>39</sup> Te fariseo, chaa ní kana xinj-yá-ún, súan ní jini-de, te ní jani iní máá-de: Nú chaa jáni tu'un Dios kúu chaa yá'a, te kuni-de ndé ña'an kúu ña'an yá'a núu. Chí ña'an yá'a, ja ké'é-ña-dé, ña'an ío kuáichi kúu-ña, áchí-de.

<sup>40</sup> Yúan-na te ní ka'an Jesús: Simón, ka'an-ri iin tu'un jíín-ró kuni-ri, áchí-yä jíín-de. Te máá-de, ní ka'an-de: Ka'an-ní, Maestro, áchí-de.

<sup>41</sup> Te ní ka'an Jesús: Iin chaa já'a núu xu'ún, ní jo uu chaa taú nuu-dé. Iin chaa, ní tau u'un ciento peso. Te inga chaa ní tau uu xiko uxí peso nuu-dé.

**42** Te tú nā jíín káñavä'a chäa-ún ja nákunáá. Te ní sá'a-de tüká'nu iní nuu ndéndúú chäa-ún. Ka'an, ndé iin chäa-ún kúmaní-gá jíín-de núsáá. Achí-yä.

**43** Te ní ka'an Simón: Jání iní-ná ja chääa ní sá'a-gä-de tüká'nu iní nuu-ún, áchí-de. Te ní ka'an-yä jíín-de: Jandáa ká'an-ro, áchí-yä.

**44** Te ní xió kóto-yä íchi nuu ñá'an-ún. Te ní ka'an-yä jíín Simón: Jiní-ro ñá'an yá'a náún. Ni kívi-ri iní ve'e-ró, te tú ní já'a-ró ndúcha já ndúndoo ja'a-rí. Ko ña'an yá'a, ní xndáji-ña já'a-rí jíín ndúcha nuu-ñá. Te ní naṣí'ichí-ña jíín íxi xiní-ñá.

**45** Tú ní tíyú'ú-ró rúu. Ko ña'an yá'a, onde ni kívi-ri iní ve'e-ró, tú júkuñi-ña já tíyú'ú-ña já'a-rí.

**46** Tú ní jí'i-ro aceite xiní-rí. Ko ña'an yá'a ní jí'i-ñá perfume ja'a-rí.

**47** Núsáá te ká'an-ri jíín-ró, ja á ní sá'a-ri tüká'nu iní nuu táká kuächi-ña vasa ío kua'a, chi ní kumaní xáan-ñá jíín-rí. Ko nú sá'a-ri tüká'nu iní nuu iin chäa ío yakü-ni kuächi-de, te yakü-ni kumaní-dé jíín-rí, áchí-yä.

**48** Te ní ka'an-yä jíín-ña: A ní sá'a-ri tüká'nu iní nuu táká kuächi-ró, áchí-yä.

**49** Te chäa káyee stáa jíín-yá, ní kägejá'á-de kájani iní máá-de: Ndé chäa kúu chäa yá'a, ja sá'a-de tüká'nu iní nuu kuächi, áchí-de.

**50** Te ní ka'an-yä jíín ñá'an-ún: Ni kandíja-ró, te yuán ní nama-ri róó. Kuá'án, te mä yú'ú-gä-ro, áchí-yä.

<sup>1</sup> Yúan-na te kúkuéé-ga, te ní jika kuu-yá táká ñuu jíin rancho. Te jáni-yá tú'un vā'a te kástu'ún-yá ndasa koo máá ñuu nuu tá'ú Dios tiñu. Te máá uxí uu apóstol, kája'an-de jíin-yá.

<sup>2</sup> Te suni ío yaku ña'an já á ní kata'an-ña tachí kíni jíin kué'e, ja á ní nasáva'a-yá-ñá. Te ña'an-ún, suni kája'an-ña jíin-yá. Te iin-ña kúu María ñuu Magdala. Te inj ña'an yúan ní kiñi'in-yá usiá tachí kíni kája'an onde sáá.

<sup>3</sup> Te sava-ga-ña káinání-ña Juana, ñasi'í cha nání Chuza, cha ndiso tiñu Herodes, jíin Susana, jíin kuá'a-gá ña'an. Te kájatíñu-ña núu-yá jíná'an-yá.

### *Tu'un yátá sìkí cháa sáka trigo*

<sup>4</sup> Te ní kákutútú kuá'a xáan ñáyiví. Te ñayiví káxiukú táká ñuu-ún, ní jakoyo-i nuu-yá. Te ní ka'an-ya iin tu'un yátá jíin-i:

<sup>5</sup> iin cha sáka trigo, ní kenda-de sáka-dé trigo-de. Te jachá-de, te iin nuni ní jungava yu'íchi te ní jañu-i sìki. Te tisaaq andíví ní kákókó-tí.

<sup>6</sup> Te inga ní jungava sìki yúu. Te ní kana. Ko ní ichi, chi tú kajin.

<sup>7</sup> Te inga ní jungava ma'ñú íñu. Te iin núu-ni ní kakana iñu jíin. Te ní kajasu nuu.

<sup>8</sup> Te sava ní kajungava nuu ñú'un vā'a. Te nuu ní kákana, te ja iin, te ní ja'a ciento nuni. Achí-yá. Yúan-na te ká'anjaa-yá: Cha ío so'o, kuni ná'ín-de, te ná kuni so'o-de, áchí-yá.

<sup>9</sup> Te cha káskuá'a jíin-yá, ní kajika tu'un-de-yá naún kuní ka'an tu'un yátá-ún.

<sup>10</sup> Te ní ka'an-ya: Róó, chi a kuajuku'un ini-ro tú'un yísaq yá'a sá'a Dios, ndasa koo ñuu nuu tá'ú

Dios tiñu. Ko ká'qan-ri tu'un yátá jíín sáva-ga-i návə'a vasa ndé'é-i, ko mä kuní-i, te vəsa jíni so'o-i, ko mä júku'un ini-i.

**11** Tu'un yátá yá'a kuní ka'qan: Tata-ún kúu tu'un Dios.

**12** Tata ni kajungava yu'íchi-ún kákuu chaa kájini so'o tu'un. Te cháa-ni kui'nä te jáンchaä tu'un-ún ini añú-de návə'a tú kandíja-de te kaku-de.

**13** Te ja ní kajungava siki yúy-ún kákuu chaa kájini so'o-de tu'un. Te kúsii iní-de jíín. Ko túu nuu káka yo'o iní-de. Te yakü-ni kiví kákandíja-de. Te nú ndónda tundó'o siki-dé te kánayu'ú-de.

**14** Te ja ní kajungava mä'ñú íñu kákuu chaa kájini so'o-de. Ko nú kua'qan-de, te kákutéñu-de jíín ndátíñu-de, chí kákuni-de kukuká-de návə'a koo siii iní-de. Yuán náa tú'un ini-de. Te tú yíja və'a nuní-dé.

**15** Ko ja ní kajungava nuu ñú'un vá'a kákuu chaa kándee añú və'a añú ndaaq ini-de. Te tu'un ni kajini so'o-de-ún, ñú'un njin ini-de. Te kája'a-de nuní táká kiví.

### *Tu'un yiti*

**16** Tú ni iin ñayiví chí'i-i ñu'un xiní yíti te jasú-i kisi siki, ni tú jáni-i chii jito. Chí sua kundii nuu iin candelero, návə'a tuun ndua ñú'un nuu ñayiví kiví koyo.

**17** Chí tú ío ni iin tiñu yísa'í sáni, chí stá'qan ndijin-ya táká-ni. Ni tú ío ni iin tu'un yísa'í sáni, chí vai ndijin táká-ni sá'a-yä, te kuní-yo núu.

**18** Núsáá te ná kúni so'o və'a-ró, chí chaa ñávə'a, te kii-gä nuu-dé, te chaa tú ñávə'a, vəsa jáni ini-de ja á ñávə'a-de te kuxio ki'in, áchí-ya.

*Náq-ya jíín ñaní-ya*

**19** Yúan-na te ní jaq náq-ya jíín ñaní-ya núy-yá. Te tú ní kúu kívi koyo-ña núy-yá sikí já kuá'a ñayiví.

**20** Te ní kakastu'ún ñayiví-ún nuu-yá: Náq-ní jíín ñaní-ní kájin-ña yata vé'e, te ka'an-ña jíín-ní kákuní-ña, áchí-i.

**21** Yúan-na te ní ka'an-ya: Náq-ri jíín ñaní-ri kákuu ñayiví kájini so'o tu'un Dios, te káskíuu-i, áchí-ya jíín-i.

*Já ní jukuiñi tachí xáqan ní sá'a-ya*

**22** Te iin kívi, ní kívi-ya iní iin barco jíín cháa káskuá'a jíín-yá. Te ní ka'an-ya jíín-de: Ná kíja'a-yó ingá lado mar. Te ní káskáka-ya barco kája'an-ya.

**23** Ko nini káskáka-de barco, te ní kixi-ya. Te ní ndonda iin tachí xáqan núu mar. Te ndúkú chítu ndúcha iní barco, te a yani koo tundó'o núu.

**24** Te ní jakoyo-de nuu-yá. Te ní kaxndúkoo-de-ya. Maestro, Maestro, vina te naa-yo, áchí-de. Te ní nata'u núu-yá. Te ní ka'an xaqan-yá nuu tachí-ún jíín núu mar. Te ní kuná'in-ni. Te ná'in yúu iñ-ní ní kuu.

**25** Te ní ka'an-ya jíín-de: Naja tú kákandíja-ró. Te káyú'-de, te kánaa iní-de kándezé-de. Te káka'an jíín tá'an máá-de: Ndé chaa kúu chaa yá'a, ja ondé nuu tachí jíín núu ndúcha tá'ú-de tiñu te kájandatu nuu-dé, áchí-de.

*Chaa tá'an tachí kíni onde ndañúu Gadara*

**26** Te ní jakoyo-de ñuu Gadara, ja kánchaq ichi núu ñuu Galilea.

**27** Te nuu ní jaq-ya núu ñú'un íchí, te iin chaa ñuu-ún ní kita'an-de-ya. Te tá'an-de kua'a tachí kíni. Te ní kuu kua'a kuiá ja tú ñú'un kuti-dé

sa'ma, ni tú ncháá-de iin ve'e, chi mä'ñú vé'e aňú ncháá-de.

<sup>28</sup> Te chaa-ún, ni jini-de nuu Jesús. Te ni jukuiñi jítí-de nuu-yá. Te ni kana jaa-de: Náun sá'a-ní jíin-ná Jesús, Se'e Dios, I'a kúñá'nu xaan. Ká'an nda'ú-ná jíin-ní mä xndó'o-ní náá, áchí-de.

<sup>29</sup> Te ni tá'u-yá tiñu nuu tachí kíni-ún ná kénda ki'in iní chaa-ún, chi ni kuu kua'a kuiá xndó'o chaa-ún. Te ni kaju'ni-i chaa-ún jíin cadena jíin manea kaa. Ko ndí'i ni kukuáchí sá'a-de. Te kénda-de já'an-ni-de onde ñu'un té'e sá'a tachí kíni-ún.

<sup>30</sup> Te Jesús, ni jikä tu'ún-yá-de: Náun nání-ró, áchí-yä. Te ni ka'an-de jíin-yá: Ja kuá'a xáan nání-ná, áchí, chi yí'i kua'a xáan tachí kíni iní-de.

<sup>31</sup> Te ni kaka'an nda'ú tachí-ún jíin-yá ja ná tú tájí-yá ki'in iní tunchi kúnú.

<sup>32</sup> Te yuku yúan ío iin tiku'ni kiní kájitu-ti. Te yúan ni kaka'an nda'ú jíin-yá ja ná kuá'a-yä tú'un kívi koyo iní-ti. Te ni ja'a-yä tú'un kája'an.

<sup>33</sup> Te ni kenda tachí kíni-ún iní chaa-ún kája'an. Te ni kívi koyo iní kiní. Te tiku'ni kiní-ún ni kajungoyo-ti yúkáva-ún onde iní mar. Te nuu mar ni kaji'i-ti.

<sup>34</sup> Te chaa kándito-ti, ni kajini-de ja súan ni kuu. Te ni kajinu-de kája'an-de. Te ni kakastu'ún-de nuu ñayivi ñuu-ún jíin táká rancho.

<sup>35</sup> Te ni kenda koyo ñayivi-ún ja ndé'é-i naún ní kuu. Te ni jakoyo-i nuu Jesús. Te ni kajini-i nuu chaa ni kenda tachí kíni-ún, kánchaaq-de nuu já'a Jesús, ñu'un-de sa'ma, te a ni nduvä'a xini-dé. Te ni kayu'ú-i.

<sup>36</sup> Te chaa ni kajini, ni kajani-de tu'un nuu

ñáyivi-ún, ndasa ní nduva'a chaa ní ta'án tachi  
kíni.

<sup>37</sup> Yúan-na te táká ñayivi ñúug Gadara, ní kaka'án  
nda'ú-i jíin-yá já ná kúxio-yq kí'in-yq, chi xaqan  
káyuu-i. Te máá-yá, ní ndivi-yq iní barco. Te ní  
naxió káva-yq kuá'an-yq.

<sup>38</sup> Te chaa ní kákenda tachi-ún, ní ka'án nda'ú-de  
já kuéni kí'in-de jíin-yá. Kó Jesús, ní tájí-yá-de  
kua'án-de:

<sup>39</sup> Kuáno'on ve'e-ró, te kani-ró tú'un ná ñá'nu  
xaqan tíñu ní sá'a Dios jíin-ró, áchí-yq jíin-de. Te  
máá chaá-ún ní kee-de kua'án-de. Te ní jani-de  
tu'un ní ñúug yúan ná ñá'nu xaqan tíñu ní sá'a Jesús  
jíin-de.

<sup>40</sup> Yúan-na te ní najaq-yq. Te ñayivi-ún ní kaka'án  
va'-i jíin-yá, chi ndivii-í káindatu-i-yq.

### *Tu'un sesí'i Jairo*

<sup>41</sup> Te iin chaa kúñá'nu iní ve'e sinagoga nání-de  
Jairo, ní chaq-de. Te ní jukuiñi jítí-de nuu já'a Jesús.  
Te ní ka'án nda'ú-de jíin-yá já ná kívi-yq iní ve'e-de.

<sup>42</sup> Chi ío iin sesí'i-de já máá iin-i nuu-dé, nátu'un  
uxi uu kuiq-i. Te suchí-ún ndukú-i kuu-i. Te ní kee  
Jesús kua'án-yq. Te kua'q ñayivi ní kajaxin-i-yq.

### *Já ní nasáva'-yq iin ña'an kú'u kue'e niñi*

<sup>43</sup> Te iin ñasí'i ní kuu uxi uu kuiq játi niñi-ñá. Te  
ñá'an-ún ní janu-ña táká ndatíñu-ña ní kuu chaa  
táná. Te tú ní nduva'-ña sá'a ni iin-de.

<sup>44</sup> Te ní jaq-ña íchi yatá-yá. Te ní ké'é-ña yú'u  
sá'ma-yá. Te ní ichi-ni nuu játi niñi-ñá-ún.

<sup>45</sup> Yúan-na te ní ka'án Jesús: Ndéja ní ké'é rúug  
áchí-yq. Te ndivii-dé tú ní kája'a-de tu'un. Te Pedro

jíín cháa ká'jin jíín-de yúan, ni kaka'an-de: Maestro, ñayiví kuá'a kájaxin-i níí, te a ká'an-ní: Ndéja ní ké'é rúu, áchí-de.

**46** Ko ni ka'an Jesús: Ndaaq ja iin ñayiví ní ké'é rúu, chi ni jini-ri ja ní kenda fuerza ini-ri, áchí-ya.

**47** Yúan-na te ña'an-ún, ni jini-ña já tú ní kúu chisá'i-ña máá-ña, te ni chaq-ña kísi-i-ña. Te ni jukuiñi jítí-ña núu Jesús, te jíto nuu táká ñayiví, ni jani ndaaq-ña tú'un naja ní ké'é-ña-yá, te ndasa ni nduvá'a-ni-ña ní sá'a-ya.

**48** Te máá-yá ni ka'an-ya jíín-ña: Ni kandíja-ró, te yuán ní káku-ró. Kuá'án, te ma yú'ú-ro. Achí-ya.

### *Ja ní nachaku sesí'i Jairo*

**49** Te nini ká'an-ya súan, te ni chaa iin mozo chaa kúñá'nu iní ve'e sinagoga-ún, ni kachí nuu-dé: A ni jí'i sesí'i-ro. Ma sáteñu-ga-ro Maestro, áchí.

**50** Te ni jini so'o Jesús ja ní ka'an mozo-ún. Te ni kachí-ya jíín cháa-ún: Ma yú'ú-ro: Kandíja-ni, te ná káku sesí'i-ro.

**51** Te ni kívi-ya iní ve'e. Te tú ní já'a-ya tú'un kívi ni iin jíín-yá, chi máá-ni Pedro jíín Jacobo, jíín Juan, jíín táa náa suchí sí'i-ún.

**52** Te kánde'ę ndivii ñayiví te kándukuí'a iní-i. Te ni kachí-ya: Ma ndé'ę-ro jíná'an-ró. Tú ní jí'i-i, chi kixí-ni-i, áchí-ya.

**53** Te ni kásakátá-i nuu-yá, chi ni kajini-i ja á ni jí'i suchí-ún.

**54** Ko máá-yá, ni tiin-ya ndá'a-í. Te ni ka'an jaa-ya: Súchi, ndukoo, áchí-ya.

**55** Yúan-na te ni nachaku-i. Te ni ndukoo-ni-i. Te ni tá'u-yá tiñu ja ná kuá'a-de staq kée-í.

**56** Te táa-i náa-i, nii kakee nuu-dé kánde'é-de. Ko nii tá'u-yá tiñu nuu-dé ja tú niiñin nuu kachí-de ja súan nii kuu.

## 9

### *Ja ní tájí Jesús uxí uu-de kája'an-de*

**1** Te nii nanstútú-yá ndí'uxí uu chaa-ún. Te nii ja'a-yá fuerza inj-de ja kúndéé-de jíín táká tachikíni jíín já kuánchaa-de taká kue'e.

**2** Te nii tají-yá-de kája'an-de ja ná káni-de tuundasa koo ñuu nuu tá'u Dios tiñu, te ná násava'a-de ñayivi káku'uu.

**3** Te nii ka'an-yá jíín-de: Mam kúndiso kuti-ro já kúu ichi, ni vara, ni ñunu, ni staq, ni xu'un, ni mam kúndiso-ró úu su'nu.

**4** Te nani ve'e kúu nú nii k*ivi*-ró, te kendoo-ró yúan. Te yúan kenda-ró kí'lin-roo.

**5** Te nú ndé nuu tú kákuni-i kuatá'u-i róó, te nú nii kenda-ró ñuu yúan, te skóyo-ró tíkachq ini ja'aq-roo. Te súan kani ndaq-roo tú'un nuu-í jíná'an-i, áchí-yá.

**6** Te nii kenda-de kája'an-de, nii kajíkó ndúu-de taká ñuu, nii kajani-de tuuun. Te taká lado nii kanasava'a-de ñayivi káku'uu.

### *Ja ní kuñáá inj Herodes*

**7** Te Herodes, chaa tá'u tíñu, nii jini tuuun-de taká tiñu nii sa'a-yá, te kúñáá inj-de, chí káka'an sava-i: Juan, chaa nii ji'i, nii nachaku-de.

**8** Te sava tuku-i: Nii ndenda Elías. Te sava-gatuku-i: ñin chaa nii jani tuuun Dios onde sáá a nii nachaku-de. Achí-i.

**9** Te nii kachí Herodes: Nii janchaa-ri xini Juan. Te ndé chaa kúu chaa yá'a núsáá, chí jíni tuuun-ri

ja sá'a-de tiñu yá'a, áchí-de. Te ní kunj-de nde<sup>é</sup>-de nuu Jesús.

*Ja ní skée-yá u'un mil ñayiví*

**10** Te ní nchaaq chaaq káskuá'a-ún. Te ní kánakani-de tu'un nuu-yá táká tiñu ní kásá'a-de. Te ní ki'in-yá-dé, te kua'an siin-yá jíín-de iin nuuu nú'un té'é, núu nání Betsaida.

**11** Te ní kajinj ñayiví-ún. Te ní kandikjin-i-yá, kája'an-i jíín-yá. Te ní jatá'u-yá-i, te ní jani-yá tú'un ndasa koo ñuuu nuuu tá'u Dios tiñu. Te ní nasáva'a-yá táká ñayiví káku'uu.

**12** Te a kuqini. Te ní nchakoyo ndí'uxí uuu-de nuuu-yá. Te ní kaka'an-de jíín-yá: Tájí-ní ñayiví kuá'a yá'a ná kíngoyo-i táká ñuuu jíín táká rancho yani yá'a, te ndukú-i ndénuu ndqo-o-i te níin-i staq kée-í, chi yá'a nuuu nú'un té'é ká'jin-yó, áchí-de.

**13** Te ní kachh-yá jíín-de: Kuqa máá-ró já ná kée-í, áchí-yá. Te ní kaka'an-de: Tú naun káñava'a-ná, chi u'un-ni státilá jíín úu-ni tká. Te nú túu kikuqan-ná staq kée táká ñayiví yá'a, te maq kánda, áchí-de.

**14** Chi ío nátu'un u'un mil chaa. Yúan-na te ní ka'an-yá jíín chaa káskuá'a-ún: Ka'an jíín ñayiví ná júngoo iin nuu iin nuu-i nátu'un uu xiko uxj, uu xiko uxj ja iin iin, áchí-yá.

**15** Te súan ní kásá'a-de, ní kásungoo ndí'i-de-i.

**16** Te ní ki'in-yá ndí'u'un státilá jíín úu tká-ún. Te ní ndakoto-yá íchi ándiví te ní jikqan ta'u-yá ja'a státilá. Te ní sákuáchí-yá státilá-ún. Te ní ja'a-yá núu chaa káskuá'a jíín-yá ní kajani-de nuuu-í.

**17** Te ndivii-í ní k<sup>ayee</sup>-í. Te ní kanda'a chii-i. Te ní k<sup>anastútú</sup>-de ux<sup>i</sup> uu j<sup>ika</sup> sta<sup>a</sup> kuachí já ní ndendoso.

### *Tu'un ní ka'an ndaaq Pedro*

**18** Te ín k<sup>iví</sup> jikán ta'u máá ín-ni Jesús, chi máá-ni ch<sup>a</sup> káskuá'a-ún ká'jin-de jíín-yá. Te ní jik<sup>a</sup> tu'ún-yá-de: Te ru<sup>u</sup>, n<sup>a</sup> ch<sup>a</sup> kúu-ri, káka'an ñayivi, áchí-y<sup>a</sup>.

**19** Te ní kaka'an-de: Juan, ch<sup>a</sup> skuánducha, káka'an-i. Te sava-i: Elías. Te sava-g<sup>a</sup>-i: ín ch<sup>a</sup> ní jani tu'un Dios onde aná'án, ní nachaku-de, áchí-de.

**20** Te ní ka'an-ya jíín-de: Te róó, n<sup>a</sup> ch<sup>a</sup> kúu-ri káka'an máá-ró, áchí-ya. Yúan-na te Simón Pedro, ní ka'an-de: Máá-ní kúu Cristo S<sup>e</sup>e Dios, áchí-de.

**21** Yúan-na te ní ka'an xaan-ya jíín-de, te ní t<sup>a</sup>ú-yá tiñu nuu-d<sup>e</sup> ja tú ní ín nuu kachí-de tu'un yá'a.

### *Jíín k<sup>iví</sup> ní ka'an Jesús ja kúu-ya*

**22** Te ní ka'an-ya: Jínu ñú'ún ndó'o xaan máá S<sup>e</sup>e ch<sup>a</sup>, te ch<sup>a</sup> ní k<sup>ayii</sup> jíín táká sut<sup>u</sup> ñá'nu jíín ch<sup>a</sup> káchaa tut<sup>u</sup>, m<sup>a</sup> kuátú'ún-de-ya, chi ka'ni-dé-ya. Te nuu uní k<sup>iví</sup> te nachaku-ya. Achí-ya.

**23** Te ní ka'an-ya jíín ndí'i-de: N<sup>a</sup>ni ch<sup>a</sup> n<sup>u</sup> kuní-de kii-de yatarí, te m<sup>a</sup> chíñú'ún-de máá-de te ná kuándéé iní-de jíín tündó'o kii s<sup>i</sup>k<sup>i</sup>-d<sup>e</sup> táká k<sup>iví</sup>, te ná kúndikin-de ruu kii-de.

**24** Chi ch<sup>a</sup> jítú iní-de k<sup>aku</sup>-de chii tündó'o kii s<sup>i</sup>k<sup>i</sup>-d<sup>e</sup>, naa-dé. Te v<sup>a</sup>sa ná kúu ín ch<sup>a</sup> ja s<sup>i</sup>k<sup>i</sup> rúu, ko k<sup>aku</sup>-de.

**25** Chi naúñ ní<sup>i</sup>n cháa, vasa ná kúndéé-de ni<sup>i</sup>n-dé ní<sup>i</sup>ñ úyíví, te nú xnáa-dé máá-de, xí síjítá-de añú-de.

**26** Chi ná ndé chaa kúka nuu iní-de nuu-rí jíin ní<sup>i</sup>nu tú'un ká'qan-ri, suni súan kuka nuu iní máá Sé'e chaa nuu cháa-ún kívi ndíi-yá. Te kívi-ún ní<sup>i</sup>nu koto luu-yá jíin Táa-yá, te suni jíin táká ndajá'a ndóo-yá.

**27** Te jandáa ká'qan-ri jíin-ró, ja ío sava chaa ká'qin yá'a ja má kúu kuti-dé onde ná tú kuní-de ñuu nuu tá'u Dios tiñu. Achí-yá.

### *Síki já túku ní nduu-yá*

**28** Yúan-na te nátu'un nuu uná kívi já ní ka'qan-yá tú'un yá'a, te ní jaka-yá Pedro, jíin Juan, jíin Jacobo, ní kaa-yá kuá'qan-yá jíin-de iin yuku, kuákakan ta'u-yá.

**29** Te nini jikán ta'u-yá, te nuu-yá, tuku ní nduu. Te sa'ma-yá ní nduu kíyi xaan. Te ní kānandii ncháa.

**30** Te yúan ní kandatu'ún úu chaa jíin-yá. Te chaa-ún kákuu Moisés jíin Elías.

**31** Te kándii ncháa chaa-ún. Te ní kaka'qan-de tu'un ja á yani skíkuu-yá tíñu-yá te kuuu-yá ñuu Jerusalén.

**32** Te Pedro jíin cháa ká'iin jíin-de-ún káji'i xaan-dé numá'ná te kákixi-de. Te nuu ní kanata'u ní<sup>i</sup>nu-dé, te ní kajini-de ja ndíi ncháa Jesús, jíin úu chaa ká'iin jíin-yá-ún.

**33** Te nuu ní kákuxio chaa-ún nuu Jesús, te ní ka'qan Pedro jíin-yá: Maestro, va'a-ga ná kéndoo-yó yá'a. Te ná sá'a-ná uní ve'e kuii, iin kuu máá-ní,

inga kuu Moisés, te inga kuu Elías, áchí-de. Te tú jiní-de náun tu'un ni ka'an-de.

<sup>34</sup> Te nini ká'an-de, Te ni chaq iin viko nu'ún ní jasú ní nü-dé jíná'an-de. Te ni kayu'ú xaqan-dé ja ní kívi koyo-de chii viko nu'ún-ún.

<sup>35</sup> Te chii viko nu'ún yúan, ni kenda iin tu'un ja ní ka'an: Ya'á kúu Se'e-ri, ja kúndá'ú iní-ri-i, te kuni ná'ín-ró tú'un ká'an-yá, áchí.

<sup>36</sup> Yúan-na te ni jukuiñi tu'un-ún. Te máá iin-ná Jesús kándii-yá nü-dé. Te máá-de tú ní káka'an kuti-dé. Te ní-ni kívi-ún tú ni iin nuu ní kákachí-de ja súan ni kajiní-de.

### *Sikí súchí táchí kíni*

<sup>37</sup> Te inga kívi xían-ún, ni kánuu-ya yúku-ún. Te iin ñayiví kuá'a, ni kenda-i ni kajata'an-i Jesús.

<sup>38</sup> Te nuu ñayiví kuá'a-ún ni kenda iin chaq ni kana jaa-de: Maestro, jikán ta'u-ná nuu-ní ja ndé'éní se'e-ná, chí máá iin-i ñává'a-ná.

<sup>39</sup> Chí iin táchí kíni tún-ni-i. Te sanaa-ní te kána kó'o-i sá'a, te já'ni yí'i-ni-i. Te sjáa-ni ti'iñu yu'u-í. Te xaqan stuji-í. Te xaqan ú'u kénda.

<sup>40</sup> Te ni ka'an nda'ú-ná jíín cháa káskuá'a jíín-ní yá'a ja ná kíñi'in-de ki'in. Te tú ní kákuu sá'a-de, áchí-de jíín Jesús.

<sup>41</sup> Te ni ka'an Jesús: Ñayiví xáqan ní'in iní kákuu-ró já tú kákandíja-ró. Nasaa-ga kívi kúnchaq-ri jíín-ró te ndo'o-ri jíín-ró. Kuá'a se'e-ró ná kí-i, áchí-yá.

<sup>42</sup> Te nini ni kandita-i nuu-yá, te táchí kíni ni stúncháa-ni-i. Te ni ja'ni yí'i xáqan-ní-i. Ko máá Jesús ni ka'an xaqan-yá nuu táchí kíni-ún. Te ni nasává'a-yá súchí-ún. Te ni nakua'a-yá-i nuu táa-i.

*Jíín kíví ní ka'an-ya já kúu-ya*

<sup>43</sup> Te ndivii ñayiví ní kánaa iní-i kández'é-i ndasa ñá'nu káa Dios. Te ní kakee nuu-í kández'é-i taáká tiñu ní sá'a Jesús. Te ní ka'an Jesús jíín cháa káskuá'a jíín-yá:

<sup>44</sup> Chu'un tu'un yá'a iní-ro jína'an-ró. Chi máá Sé'e chaa natuu-ya iní nda'a cháa ká'io kuächchi, áchí-ya.

<sup>45</sup> Ko máá-de, tú ní kájuky'un iní-de tu'un yá'a. Chi ní ka'an sa'í-ya tú'un yá'a nává'a ma júky'un iní-de. Te ní kayu'ú-de kaká tu'ún-de-ya sikí tú'un-ún.

*Já ní kástátá'an-de ndé chaa kúñá'nu-ga*

<sup>46</sup> Yúan-na te ní kástátá'an-de nú ndé chaa kúñá'nu-ga.

<sup>47</sup> Ko Jesús, ní jini-ya já súan kájani iní-de. Te ní ki'in-ya íin suchí lúlí. Te ní jani-ya-í xiin-yá.

<sup>48</sup> Te ní ka'an-ya jíín-de: Chaa ja jíín síví-rí játá'ú-de suchí yá'a, te ruu játá'ú-de. Te chaa játá'ú rúu, játá'ú-de i'q ní tájí rúu vại-ri. Te chaa súchí-ga ma'ñú róo jína'an-ró, chaa-ún kúñá'nu-de, áchí-ya.

<sup>49</sup> Yúan-na te ní ka'an Juan: Maestro, ní kajini-ná íin chaa ja jíín síví-ní kíni'in-de tachí kíni kája'an, te ní kajasu-ná nuu-dé, chi tú ndikín-de yóó, áchí-de.

<sup>50</sup> Ko ní ka'an Jesús jíín-de: Ma kasú-ro núu-dé jína'an-ró, chi chaa tú jíto u'u yóó, jíín yóó ndújíín-de.

*Ñayiví ñúu Samaria ní kaské'ichi-i-ya*

<sup>51</sup> Te ní kuyani jaq kíví nó'on máá-yá onde andíví. Te ní chaa téyí iní-ya já kí'in-ya ñúu Jerusalén.

**52** Te ní tájí-yá ch̄aa kua'ān jíín tú'un káyoxnúú-de nuu\_yá. Te ch̄aa-ún kája'ān-de. Te ní kíví-de iin ñuu Samaria nává'a sátu'a-de te vásá jáa\_yá.

**53** Ko ñayiví yúan tú ní kájatá'ú-i\_yá, chi ní kajini-i ja íchi ñuu Jerusalén ki'in\_yá núú.

**54** Te Jacobo jíín Juan, ch̄aa káskuá'a jíín-yá, ní kajini-de yuán. Te ní kaka'ān-de: Tát̄a, á tú kuní-ní ná tá'ú tíñu\_yó kíi ñu'un ichi ándíví te ná xndíi ñayiví yá'a, nátu'un ní sá'a Elías. Achí-de.

**55** Yúan-na te ní jíó káva Jesús nuu\_dé. Te ní ka'ān xaan\_yá jíín-de: Tú kájini-ro ndasa káa iní-ro,

**56** chi máá Sé'e ch̄aa, tú vai\_yá já xnáa\_yá añú ñayiví, chi sua nama\_yá-i, áchí\_yá. Te kája'ān\_yá ingá ñuu.

### *Uu ch̄aa ndúkú-de kundikin-de-yá*

**57** Te kájika\_yá kuá'ān\_yá. Te iin ch̄aa ní ka'ān-de jíín\_yá ichi\_ún: Tát̄a, kundikin-ná níí vasa ndé onde ki'in\_ní, áchí-de.

**58** Te ní kachí Jesú斯 jíín-de: Táká ñukuii, ká'io yaú kava káyi'i-tí, te suni tisaq andíví ká'io taká-tí. Ko máá Sé'e ch̄aa, tú nuu kusú\_yá, áchí\_yá.

**59** Te ní ka'ān\_yá jíín ingá-de: Kundikin ruu ná kíon, áchí\_yá. Te máá cháa\_ún ní kachí-de: Tát̄a, kua'a-ní tu'un ná kíchinduji-ná táa\_ná xna'ān-ga, áchí-de.

**60** Te ní ka'ān Jesú斯 jíín-de: Skéndeo táká ndiyi\_ún ná chínduji tá'an ndiyi jíná'an. Te róó kuá'án te kani-ro tú'un táká lado, ndasa koo ñuu nuu tá'u Dios tiñu, áchí\_yá.

**61** Yúan-na te suni n̄i ka'ān īngā-de: Táta, kundik̄in-ná níí, ko kuq̄a-ní t̄u'un ná kíka'ān-ná xna'ān-ga jíín já ká'io ve'e-ná, áchí-de.

**62** Te Jesús, n̄i ka'ān-yá jíín-de: H̄in ch̄aa nú jítu-de jíín latú-de, te ndé'ē-de ichi yatá-dé, tú v̄a'a ch̄aa kúu-de ja k̄ivi-de iní ñuuñ nuuñ tá'ú Dios tiñu, áchí-yá.

## 10

### *Já ní tájí-yá uní xiko uxí-de kua'ān-de*

**1** Yúan-na te onde n̄i kuu t̄aká tiñu yá'a, te máá Jito'ō-yo ní jani-yá uní xiko uxí-ga-de. Te ch̄aa-ún, n̄i tájí-yá uu uu-de káyoxnúú-de nuuñ-yá kua'ān-de t̄aká ñuuñ jíín lugar nuuñ á jáni iní máá-yá ja kí'in-yá.

**2** Te n̄i ka'ān-yá jíín-de: Trigo ta'nú, j̄andáa kúu ja kuá'a, ko ch̄aa ka'nú yakú-ni-de íó. Núsáá, te kakān ta'u-ro núuñ máá Tatá xíin trigo, ná tájí-yá ch̄aa ka'nú kikoyo-de nuuñ trigo-yá.

**3** Kuá'án jíná'an-ró. Ná kástu'ún-rí nuuñ-ro, chi tájí-rí róó kí'in-ro nátu'un lélú má'ñú yí'i.

**4** Te m̄a kúndiso-ró bolsa, ni ñunu, ni ndijan-ro. Te nú ndéja ní ketá'an-ró jíín íchi, te m̄a ndátu'ún-ró jíín.

**5** Te n̄ani ve'e nú k̄ivi-ró, te xna'ān-ga ka'ān-ro: Ná sández iní ve'e yá'a, achi-ro.

**6** Te nú iní ve'e yúan íó h̄in ch̄aa v̄a'a iní, te t̄u'un ndéé ní ka'ān-ro-ún ná jáa siki-dé. Te nú tú káncha a h̄in ch̄aa v̄a'a iní, te t̄u'un ndéé-ún naja a-ni nuuñ-ro.

**7** Te suni ve'e yúan kendoo-ró, te kee-ro, ko'o-ró naún kája'a-i nuuñ-ro. Chi ch̄aa sátiñu, ni'in-dé kee-dé. M̄a káká-ró ndita'ān ve'e.

**8** Te n̄ani ñuuñ nú n̄i k̄ivi koyo-ró, te nú kuatá'ú-i róó, yúan te kaji-ro jíná'an-ró naún kájani-i nuuñ-ro.

**9** Te nasáva'-ró ñáyivi káku'u káxikú-i ñuuyán.  
Te kachi-roq kúni-i: Nuu-roq jíná'an-ró, a yani koo  
ñuuu nuu tá'ú Dios tiñu, achi-roq.

**10** Ko nani ñuuu nú niq kíviq koyo-ró, te nú tú ní  
kájatá'u-i róó, te kenda koyo-ró iní ichi-í yúan, te  
ka'an-roq:

**11** Onde tikachq ñú'un íó ñuuu-roq yá'a niq tijin ini  
ja'a-rí jíná'an-riq, ná náskóyo-riq jaq kúu sikumáá-ró.  
Te kuni-roq, ja á yani koo ñuuu nuu tá'ú Dios tiñu.

**12** Te ka'an-riq jíin-ró, kíviq-ún te koo-gaq tuká'nu ini  
yaq núuu ñáyivi ñúuu Sodoma, vásá núuu ñúuu-ún.

**13** Nakq ndá'u kuu róó ñuuu Corazín, te naka  
ndá'u kuu róó ñuuu Betsaida. Chu nú ini ñuuu Tiro jíin  
iní ñuuu Sidón ní sá'a-riq tiñu ñá'nu jaq ní sá'a-riq nuu  
máá-ró yá'a núuu, te inga kíviq te a niq kanakani ini  
ñayivi-ún núuu, te ku'un-i sa'ma ndáí te ku'u-í yaq  
núuu-í núuu.

**14** Núsáá te kíviq kíi juicio te koo-gaq tuká'nu ini-ya  
núuu ñúuu Tiro jíin núuu ñúuu Sidón vásá núuu máá-ró.

**15** Te róó, ñuuu Capernaum, a niq kuñá'nu xaqan-roq  
jiní-roq náuén, ko onde infierno najinu-roq.

**16** Chua jíni so'o tu'un ká'aq máá-ró, nuu-rí jíni  
so'o-de. Te chua sájá'a ini nuu-roq, nuu-rí sájá'a  
ini-de. Te chua sájá'a ini nuu-rí, sájá'a ini-de nuu  
l'a niq tají rúuu vai-riq. Achí-yaq.

**17** Te niq najakoyo uniq xiko uxiq chua-ún kákusiq  
ini-de, te káka'aq-de: Tátq, onde tachi kíni  
kájandatu nuu-ná jaq jíin sí'ví-ní vidáq, áchí-de.

**18** Te Jesús, niq ka'aq-yaq jíin-de: Niq jini-riq nuu  
Satanás niq jungava ichi ándiví, nátu'un iin taja.

**19** Vina te kuqa-riq fuerza nuu-roq náva'a  
kuañu-roq sikumáá kóo jíin sikumáá kúrsiuku, jíin sikumáá táká

fuerza máá já jíto u'ü yóó. Te tú naqún sá'a kuti jíin-ró.

**20** Ko mä kúsii iní-ro jíin tíñu yá'a ja kájandatu tachí nüü-ro, chi sua ná kúsii iní-ro já á káyoso sí'ví-ro ondé andíví. Achí-ya.

**21** Te suni hora-ún ni kusii iní Jesús, onde jíin Espíritu Santo, te ni ka'an-ya: Ná kúta'ü-ná nuu-ní Táa, Jito'ö andíví jíin nüyíví kúu máá-ní, ja ní jasü-ní táká tu'un yá'a nuu cháa ndíchí jíin nüü cháa kájukü'un inji. Te ni stá'an ndijin-ní nuu cháa súchí iní jíná'an-de. Chi súan ni jata'an ini-ní Táa.

**22** Táká ndatíñu ni ja'a Táa-ri inji nda'a-rí. Te tú ni iin jiní nuu máá Sé'e, chi máni máá Táa jiní-ya. Ni tú jiní ni iin nuu máá Táa, chi máá Sé'e jiní, jíin naqani chaa ja kuní máá Sé'e te stá'an ndijin-ya nüü-dé. Achí-ya.

**23** Te siin ni jío káva máá Jesús nuu cháa káskuá'a jíin-yá. Te ni ka'an-ya: Xáán ndatu chaa kuní tiñu ja ní kajini máá-ró.

**24** Chi ká'an-ri jíin-ró ja kuá'a cháa kájani tu'un Dios jíin cháa kákuu rey, ni kakunij-de nde'ë-de nuu já kández'é máá-ró, ko tú ní kajini-de, te kuni so'o-de ja ní kajini so'o-ró kuní-de nüü, ko tú ní kajini so'o-de, áchí-ya.

### *Chaa va'a nüü Samaria*

**25** Te yúan kánchaa iin maestro ley, te ni ndukuiñi-de chi koto nchaaq-de-ya kuní-de: Maestro, naqún sá'a-ná návaa ni'in tá'ü-ná kuchakü-ná nii káni, áchí-de.

**26** Te ni ka'an máá Jesús jíin-de: Ndasa yóso nüü tutú ley. Ndasa ká'an ká'u-ró. Achí-ya.

**27** Te máá cháa-ún ní ka'ₗan-de: Kumaní-ro jíín máá Tatá-ro Dios onde jíín iní jíín añú-ro jíín ní fuerza-ro jíín ní nú jiní tuní-ro, te kundá'ú iní-ro tá'an-ro nátu'un kúndá'ú iní-ro máá-ro, áchí-de.

**28** Te ní kachí Jesús jíín-de: Vä'a ní ka'ₗan-ro. Sá'a súan, te ní'in tá'u-ro kúchaku-ro núsáá, áchí-ya.

**29** Ko máá cháa-ún, kuní-de já kée ndaq-de jíín tú'un ká'ₗan-de, te ní jikä tu'ún-de Jesús: Te ndéja kúu tá'an-ná, áchí-de.

**30** Te máá Jesús ní ka'ₗan-ya: Hin chäa ní kenda-de ñu Jerusalén. Te ní kuun-de kua'ₗan-de ñu Jericó. Te ichi-ún ní kenda ñakui'ná nú-dé, te ní kajanchaä ndatíñu-de, te ní kastují-dé. Te ní kee kája'ₗan, ní ndqo chäa-ún kátuu-dé. Te a yani kuu-de nú.

**31** Te ní kuu já íchi-ún ní kuun in sutu vai-de. Te ní jini-de nu cháa-ún. Te ní sío-ni-de kua'ₗan-de.

**32** Suni súan in chäa levita, ní kuyani-de lugar yúan. Te ní jini-de nu cháa-ún. Te ní sío-ni-de kua'ₗan-de.

**33** Ko in chäa ñu Samaria, jíka-de kua'ₗan-de ichi-ún, ní kuyani-de nu kátuu cháa-ún. Te ní jini-de. Te ní kundá'ú iní-de chäa-ún.

**34** Te ní jaq-de. Te ní chu'un-de aceite jíín alcohol nu ní tuji cháa-ún. Te ní ju'ní-de nu. Te ní skää-de chäa-ún sikä caballo-de. Te kua'ₗan-de jíín-de onde mesón. Te ní jito-de chäa.

**35** Te ingä kiví xían-ún ní kenda-de kua'ₗan-de. Te ní tava-dé u peso ní já'a-de nu cháa xíin mesón. Te ní ka'ₗan-de: Koto-ní-de. Jíín táká-gä já kanú-ní jíín-de, te nu ncháä-ná, te nachunáa-ná nu-ní, áchí-de.

**36** Núsáá te já uní tá'ₗan chäa-ún, te ndé in-de

ní kuu tá'an chaa ní kenda ñákuí'ná nuu-ún, jáni ini-ro, áchí-yä jíín-de.

<sup>37</sup> Te ní ka'än máá cháa-ún: Chäa ní kundá'ú inj-de-ún, áchí-de. Yúan-na te ní ka'än Jesús jíín-de: Kuá'án núsáá, te suni súan sá'a máá-ró, áchí-yä.

### *Ja ní jaq-yä núu María jíín Marta*

<sup>38</sup> Te jíka-yä kuá'än-yä íchi. Te ní kívi-yä iin ñuu. Te iin ñasií, nání-ña Marta, ní kana-ña xiní-yá ní kívi-yä iní ve'e-ña.

<sup>39</sup> Te ña'an yä'a, ío iin ku'u-ña nání María. Te María-ún, ní jungoo-ña núu já'ä Jesús, jíni ná'ín-ña tú'un ká'än-yä.

<sup>40</sup> Ko Marta kútéñu-ña já tñí tiñu sá'a-ña. Te ní jaq-ña núu-yá, te ní kachí-ña: Tátä, tú ndé'é-ní ja kú'u-ná ní xndóo-i náá játíñu máá iin-ná. Núsáá te ka'än-ní jíín-i ná chíndéé tá'an-i jíín-ná. Achí-ña.

<sup>41</sup> Ko ní ka'än Jesús: Marta, Marta, xaan jítú iní-ro sátiñu-ró, te ja kuá'ä tñíñu sá'a-ró, te ní ndukui'ä iní-ro jíín.

<sup>42</sup> Ko ío iin-ni tñíñu kánúú xáan. Te María, ní nakaji-i tñíñu kánúú-ún. Te ní iin, mä kúu kuanchaa nuu-í. Achí-yä.

## 11

### *Ja jikán ta'u-yo jíín Padre Nuestro*

<sup>1</sup> Te ní kuu ja jikán ta'u-yá kánchaä-yä iin lugar. Te nuu ní ndí'i ní ka'än-yä, te iin chäa káskuá'a jíín-yá, ní ka'än-de jíín-yä: Tátä, stá'än-ní nuu-ná ndasa kakän ta'u-ná jíná'an-ná, nátu'un ní stá'än Juan nuu cháa káskuá'a jíín-de, áchí-de.

**2** Te ní kachi-ya jíín-de: Nú kájikan ta'u-ro, te sua ka'an-ro: Táq máá-ná ja kánchaq-ní onde andíví, ná nákana jaa-ná níí jíín sí'ví-ní. Te ná kóo ñuuñ nuuñ tá'u-n tiñu. Te ná kóo táká tiñu játa'an ini máá-ní, nátuun íó ini andíví suni súan ná kóo ini ñuyívi yá'a.

**3** Staq káyee-ná táká kívi kuá'a-ní nuuñ-ná vina.

**4** Te sá'a-ní tuká'nu ini-ní nuuñ táká kuachi-ná, chí suni máá-ná kásá'a-ná tuká'nu ini-ná nuuñ ñayívi kásá'a-i falta nuuñ-ná. Te ma skívi-ní náá koto nchaq-i náá chí sua nama-ní náá nuuñ kíni nuuñ kuí'a. Achí-ya.

**5** Te ní ka'an-ga-ya jíín-de: Ndé róó íó iin amigo-u-ro te nú ki'in-ro nú-de sava ñúú te kachi-ro kúni-de: Amigo, kuqa nú uni staq nú-rí,

**6** chí iin amigo-rí ní chaq-de ve'e-rí ja jíka-de viaje. Te tú naún kuá'a-rí nuuñ-de kee-de. Achí-ro.

**7** Te chaqa kándezee ichi iní ve'e ka' an-de: Ma stá'an-ro rúu, chí a ndasú yuxé'í-rí, te se'e-rí kákixii jíín-rí. Te ma kúu ndukoo-rí te kuqa-rí nuuñ-ro. Achí-de.

**8** Ká'an-rí jíín-ro, vasa ma ndukoo-de kuqa-de nuuñ-ro já kúu-de amigo-u-ro, ko ja xáan stá'an-ro-de te yuán ndukoo-de te kuqa-de táká ja jínu ñú'ún-ro.

**9** Te ká'an-rí jíín-ro jíná'an-ro: Kakqan, te kuqa-a-yá nuuñ-ro. Ndúkú, te ní'in-ro. Ka' an, te ná núña ve'e kívi-ro.

**10** Chi chaqa jikán, te kíi nuuñ-de. Te chaqa ndúkú, te ní'in-de. Te chaqa ká'an, te núña ve'e kívi-de.

**11** Te ndé iin róó iin táq ini ve'e kúu-ro. Te nú se'e-ro jikán-i staq nú-ro, te kuqa-ro iin yuu nú-í

náún. Xí nū jikán-i iin tiyáká, te lugar ja kuá'a-ró tiyáká, te kuá'a-ró iin koq nuu-í náún.

**12** Xí nū jikán-i iin ndiví nūu-ro, te kuá'a-ró iin kúrsiuky nuu-í náún.

**13** Te nū rōo vasa chaa ñáá kákuu-ró, te kájini-ro kuá'a-ró ndátíñu va'a nuu sé'e-ró, nagaq ní kuu máá Táa-ro I'a kánchaq andíví já má kuá'a-yá Espíritu Santo nuu cháa jikán núsáá. Achí-yá.

### *Sik̄ tú'un Beelzebú káka'qñ-i jíín-yá*

**14** Te kíñi'in-yá iin tachí ñí'ín. Te nuu ní kenda tachí-ún kua'qñ, te chaa ñí'ín-ún ní naka'qñ-de. Te táká ñayiví ká'jin yúan ní kakee nuu-í kánde'é-i.

**15** Ko sava ñayiví-ún ní kaka'qñ-i: Jíín Beelzebú, chaa kúñá'nu nuu táká tachí, kíñi'in-de tachí kája'qñ, áchí-i.

**16** Te sava-ga-i kájito nchaaq-i-yá. Te ní kajikan-i iin tuní ichi ándíví nūu-yá.

**17** Ko máá Jesús ní jini-yá já súan kájani iní-i. Te ní ka'qñ-yá jíín-i: Te nū iin ñuu sásíin máá, te kánakuatá'an máá, te ñuu yúan ma kúni'in. Te nū iin ve'e sásíin máá te kánakuatá'an máá, te ve'e yúan ma kúni'in.

**18** Te nū Satanás suni sásíin máá, ndasa kuni'in ñuu nuu tá'ú tíñu máá núsáá. Chi káka'qñ máá-ró ja jíín Beelzebú kíñi'in-ri tachí-ún kája'qñ.

**19** Te nū ndújíín Beelzebú jíín-ri ja kíñi'in-ri tachí kíni. Núsáá te se'e-ró, ndé jíín kákiñi'in máá-i tachí-ún. Ja yúan máá-i, ná nákuxdíi-i sik̄-ro.

**20** Ko nū jíín xiní ndá'a Dios kíñi'in-ri tachí kíni kája'qñ, jandáaq kúu ja nūu-ro ní chaq ñuu nuu tá'ú Dios tiñu núsáá.

**21** Nú *iin chaa* kándáján, te jíín machete ndíto-de yujé'é-de, yúan-na te ká'iin va'a táká ndatíñu-de.

**22** Ko nú jaq *inga* chaa *nijin-ga* vásá máá-de, yúan-na te kundéé cháa-ún jíín-de, te kuanchaaq ndí'i-ni machete-de *nuu-dé* ja ndíto-de jíín. Te kiñi'in ndí'i ndatíñu-de.

**23** Nú ndé *chaa* tú ndújíín-de jíín-rí, núsáá te jíto u'u-de ruuq. Te *chaa* tú nástútú jíín-rí, jachá-de.

**24** Nú *nij* kenda *iin tachi* kíni *ini* *iin chaa* te jíka kuu *nuu* *ñu'un* té'é, ndúkú *núu* *júngoo* te tú *nijin*, yúan-na te ka'ān: Ná *nó'on-rí* ve'e *nuu* *ní kenda-rí*, achi.

**25** Te nú *nij* nchaq te jiní ja vé'e luu kúu, chi *nij* ndundoo,

**26** yúan-na te *ki'in tachi*-ún, te kuaka tá'an jíín usiá-ga *tachi* *ñáá-ga* káa vásá máá. Te *kiví* koyo, te kuxiukú yúan. Núsáá te *ví'i-gá* *tá'an chaa* yúan onde sandí'i-nq vásá já *xnáñúú* *núú*, áchí-yq.

**27** Te *nij* kuu ja ká'an-yá tú'un yá'a. Te *iin* *ña'an* kándee *má'ñú* *ñayiví* *kuá'a-ún*, *nij* kana jaa-ña *xiní-yá*: Xáán *ndatu* *ña'an* *ní skáku* *níí*, te *nij* *skáxin-ña* *níí*, áchí-ña.

**28** Te *nij* ka'an-yá: Sua *ndatu-ga* kúu *ñayiví* kájini *só'o* *tú'un* Dios, te káchu'un *ini-i*, áchí-yq.

### *Ja kájikan-i iin tuni*

**29** Te *nij* katakq *ñayiví* *núu-yá*, te *nij* ka'an-yá: *Ñayiví* *ñáá* yá'a, kájikan-i *tunij*, ko *má* *kuá'a-rí* *nuu-í*, chi *tunij* Jonás kúu ja kíi *nuu-í*.

**30** Chi *nátu'un* Jonás, *nij* kuu-de *iin tunij* *nuu* *cháa* *ñuu* Nínive, suni súan máá Sé'e *chaa* kuu-yq *iin tunij* *nuu* *ñayiví* yá'a jíná'an-i.

**31** Te reina onde ichi sur, nachaku-ña jíín ñáyivi yá'a kívì kíi juicio. Te nakuxndíi-ña sìkí-í. Chì onde jíká xáan ní kii-ña ní jini so'o-ña tú'un ndíchí ní ka'an Salomón. Te vina ví'i-gá kúñá'nu I'q kándii yá'a vásá Salomón.

**32** Táká chäa ñuu Nínive nachaku-de jíín ñáyivi yá'a kívì kíi juicio, te nakuxndíi-de sìkí-í. Chì máá-de ní kánakaní iní-de kívì ní jani Jonás tu'un nuu-dé. Te vina ví'i-gá kúñá'nu I'q kándii yá'a vásá Jonás.

### *Tu'un yiti*

**33** Tú ni iin chäa, nú ní chi'i-de ñu'un xinì yiti, te chisä'i-de yiti-ún chii nündóó. Chì sua kani-de nuu candelero, náv'a ná kuní ñayivi kívì koyo iní ve'e, nuu máá luz.

**34** Lámpara yiki kúñu kúu nduchi-yo. Te nú nduchi-ro ío va'a, níi-ni yiki kúñu-ró ndíi ncháa. Ko nú nduchi-ro káñáá, te níi-ni yiki kúñu-ró kández ñuñáá.

**35** Koto ñukúún-ró máá-ró núsáá, chì luz kández iní-ro sanaa te ñu'un tuún kúu.

**36** Nú níi yiki kúñu-ró ndíi ncháa, ni tú ío iin tí'lí nuu túún, níi nández ncháa núsáá, nátu'un iin lámpara ja xú'un kayú. Achí-yä.

### *Já ní kana jíín-yá nuu chää fariseo*

**37** Te nini ká'an-yä, te ní ka'an ndä'ú-ni iin chää fariseo jíín-yá ja kée-yá staä jíín-de. Te ní kívi Jesús iní ve'e chäa-ún. Te ní jungoo-yä kée-yá staä jíín-de.

**38** Te chäa-ún, ní jini-de nuu-yá. Te ní naa iní-de ndé'é-de ja tú ní nández-á-yá te yée-yá staä.

**39** Te máá Jíto'q-yo ní ka'an-yä jíín-de: Jandáa kúu, chì róó, chäa fariseo, kánakacha-ró íchi yatá tíndo'q jíín íchi yatá kó'q. Ko ichi iní-ro, chi ni kachítú ndíi-ro jíín tú'un kuí'ná jíín tú'un ñáá.

**40** Chäa káñáá jíná'an-ró. I'a ni sá'a ichi yatá, á tú suni ní sá'a-yä íchi iní.

**41** Ko táká ja kéndoo sobra nuu-ró, te kája'a-ró kúu caridad, te kájani iní-ro já táká tiñu kásá'a-ró ío ndoo ja súan.

**42** Nakä ndá'u kuu róó chäa fariseo, chì kája'a-ró iin siki uxí itä minú jíín ruda jíín táká yuä, nuu Dios, te tú kásá'a kuti-ro tíñu ndaä, ni tú mani-ro jíín-yá. Ní kásá'a-ró ndéndúú tiñu yá'a te ma xndoo-ró ingá tiñu-ún núú.

**43** Nakä ndá'u kuu róó chäa fariseo, chì xaan kákuní-ro sillä onde xini mesa iní ve'e sinagoga. Te ka'an sa'án ñayiví jíín-ró nuyá'u kákuní-ro.

**44** Nakä ndá'u kuu róó chäa káchaa tutu jíín cháa fariseo, chi chäa uu xini kákuu-ró. Natu'un ve'e aňú ja tú ndijin kándezee, súan ká'io-ró, te chäa kájika kuu, tú jiní-de ja jaňú-de siki, áchí-yä jíín-de.

**45** Te iin chäa kuu maestro ley, ni ka'an-de: Maestro, nuu ní ka'an-ní tu'un yá'a, suni ni ka'an-ní siki máá-ná jíná'an-ná, áchí-de jíín-yá.

**46** Te ni ka'an-yä: Nakä ndá'u kuu róó chäa maestro ley jíná'an-ró, chì káchaa-ró carga vee siki táká chäa ja tú kákuu kundiso-de. Ko máá-ró, ni tú káké'é-ró carga-ún vasté jíín iin nda'a lúlí-ró.

**47** Nakä ndá'u kuu róó jíná'an-ró. Chi kásá'a-ró ve'e aňú chäa ni kajani tu'un Dios. Te ni kaja'ni tåa-ro-dé jíná'an-de.

**48** Súan kuu ja káka'an ndaä-ro já kájata'an iní-ro

tíñu n̄i k̄asá'a táq-ro. Chi j̄andáa kúu ja n̄í k̄aja'ni-dé ch̄aa-ún. Te máá-ró, n̄i k̄asá'a-ró vé'e añú nd̄iyi-ún.

<sup>49</sup> Ja yúán súni n̄i ka'q̄an Dios iin t̄u'un ndíchí: Tájí-rí ch̄aa kani t̄u'un-ri jíín ch̄aa apóstol ki'in nuu-í jíná'an-i. Te sava-de ka'ni-í te sava-ga-de chindikin-i, áchí Dios,

<sup>50</sup> náv̄a'si k̄ik̄i ñáyiv̄i yá'a ná kóo kuach̄i cuenta ja n̄í jati niñi táká ch̄aa n̄i k̄ajani t̄u'un-ri onde k̄iv̄i ní jungoo ñuyiv̄i,

<sup>51</sup> onde niñi Abel, te onde niñi Zacarías, chaa ni ji'i sava ma'ñú altar jíín vé'e ij. Súan ká'q̄an-ri jíín-ró, ja si k̄i ñáyiv̄i yá'a kuu kuach̄i-ún.

<sup>52</sup> Nak̄a ndá'u kuu róo maestro ley, chi n̄i k̄ajanchaq-ro ndákáa k̄iv̄i-i iní t̄u'un ndíchí núú, te n̄i k̄ajasu-ro núú ch̄aa kákun̄i skuá'a. Ko ni máá-ró suni tú ní káskuá'a-ró, áchí-yá.

<sup>53</sup> Te nini ká'q̄an-yá t̄u'un yá'a, te ch̄aa káchaa tutu jíín ch̄aa fariseo, ni katau xaan-dé nuu-yá. Te n̄i k̄astátá'an-de jíín-yá ja ná ká'q̄an-ga-yá kuá'a tú'un.

<sup>54</sup> Chi kájito yu'u-dé-yá, ja sánaa te n̄i'in-dé yaku t̄u'un ká'q̄an-yá, náv̄a'a kakq̄an-de kuach̄i si k̄ik̄i-yá.

## 12

### *Cuenta yujan íá ch̄aa fariseo*

<sup>1</sup> Nini súan kúu, te n̄i k̄akutútú kuá'q̄ xáqan ñáyiv̄i, ja kájañu tá'an-i. Te n̄i ka'q̄an-yá jíín ch̄aa káskuá'a jíín-yá: Koto v̄a'a-ró máá-ró núú yújan íá ch̄aa fariseo, chi yuán kúu t̄u'un yóso yú'u.

<sup>2</sup> Chi tú ni iin naún yíndi'u ja má kénda ndijin. Ni tú ni iin ja yísa'í ja má kuní-yo núú.

<sup>3</sup> Núsáá, taká t̄u'un n̄i ka'q̄an-ro ñúñáa, onde nuu ío ndijin ná kúni so'o-i. Te t̄u'un n̄i ka'q̄an yaá-ro ní

kajini so'o-i ká'jin-i iní ve'e, te onde xiní vé'e ná kóo jaa tū'un.

### *Ndéja yú'ú-yo kóto-yó*

**4** Ko amigo, ká'an-rí jiín-ró jíná'an-ró: Mä yú'ú-ró kóto-ró ñáyiví já'ni yíki kúñu-yó, chì nú ni ndí'i ni kaja'ni-í, te tuká inga naún kúu sá'a-ga-i.

**5** Ko ná stá'an-rí nuu-ró ndé ja yú'ú-ró kóto-ró. Ió iin ja nú a ni ja'ni-í róó te ío poder yuán chíndee róó nuu infierno. Yuán yú'ú-ró kóto-ró núsáá. Yuán kástu'ún-rí nuu-ró.

**6** Tú kúya'u u'un tisaq ja úu xu'ún náún. Te tú ni iin-ti náá iní Dios.

**7** Chì a ni ka'u-yä ondé táká ixi xiní-ró. Núsáá te mä yú'ú-ró jíná'an-ró, chì kánúú-ga-ró vásá kuá'a tísaa.

**8** Te ká'an-rí jiín-ró: Nú ndé chäa kani ndaä-de tū'un-rí nuu ñáyiví, suni súan máá Sé'e chäa nakani ndaä-yä tú'un-de nuu ndajá'a Dios.

**9** Ko nú ndé chäa ské'ichi-de ruu nuu ñáyiví, suni súan ské'ichi-ri-de nuu táká ndajá'a Dios.

**10** Te nú ndé chäa ka'an ndíva'a-de siki máá Sé'e chäa, koo tuká'nú iní-yä núu-dé. Ko nú ndé chäa ka'an ndíva'a-de siki Espíritu Santo, mä kóo tuká'nú iní nuu-dé.

**11** Te nú ni kajanchäka-i róó iní ve'e sinagoga nuu chää kákuñá'nu jiín núu chää tá'ú tíñu, mä nákani xaañ iní-ró ndasa xndió káni-ró tú'un, xí ndasa ka'an-ro.

**12** Chì máá Espíritu Santo stá'an-yä núu-ró ndasa kanúú tú'un ka'an-ro hora-ún, áchí-yä.

### *Siki já kútóó iní*

**13** Yúan-na te iin cha kánde-de nuu ñayivi kuá'q-ún, ni ka'qn-de jíín-yá: Maestro, ka'qn-ní jíín ñaní-ná ná ká'ncha sava-de ta'u-ná jíín-ná, áchí-de.

**14** Ko máá-yá ni ka'qn-yq jíín-de: Utale, ndéja ní jani ruu ja kúu-ri cha sándaq xí cháa ka'ncha sava ta'u já kúu róo jíná'an-ró. Achí-yq.

**15** Te ni ka'qn-yq jíín-de: Koto va'a-ró máá-ró, te maq kútóó iní-ro, chi vasa kua'q xáqn ndátíñu ñáva'a iin cha, ko nasu já jíín yúán te kuchaku jíínú'ún-de, áchí-yq.

**16** Yúan-na te ni ka'qn-yq iin tu'un yátá jíín-i: Ni jo iin cha kúká. Te ni ndea xaqn nuní-dé.

**17** Te cha-ún, nákani ini-de: Ndasa sá'a-ri, chi tuká núña yakq-ri nataan-gá-ri niñi-rí, áchí-de.

**18** Te ni kachi-de: Sua ná sá'a-ri. Ná kanú-ri yakq-ri. Te nakani-ri ja ká'nu-gq. Te yúan nataan ndí'i-ri niñi-rí jíín táká-gq ndatíñu-ri.

**19** Yúan-na te kachi-ri jíín iní jíín añú-ri: Vina te kua'q xáqn ndátíñu ñáva'a-ró já kánda kua'q kuiá. Ná ndétatú-ro te kaji-ro kó'o-ró, te ná kúsii iní-ro núsáá, áchí-de jíín máá-de.

**20** Ko ni kachi Dios jíín-de: Cha ñáá kúu-ró. Akuáá vína te kuu-ro. Te ndatíñu ni sátu'a-ró-ún, ndé cha kuu. Achí Dios.

**21** Súan ío síki cháa ja sákuká-de máá-de, ko tú kúká-de nuu Dios.

### *Ma nákani ini-yq síki já kúchaku-yq*

**22** Te ni ka'qn-yq jíín cháa káskuá'a jíín-yá: Núsáá te ká'qn-ri jíín-ró, maq nákani ini-ro síki já kúchaku-ro, nú ndasa kee-ro, ni síki yíki kúñu-ró, nú ndasa kundii kunamá-ro.

**23** Á tú kánúú-gá vida-ro vásá já kée-ro, te yiki kúñu-ró vásá sá'ma-ro náún.

**24** Ndé'é-ró tíkaká, tú jítu-tí, ni tú nástútú-tí, ni tú náchiva'a-tí iní yakä-tí, chí máá Dios skée-yá-tí. Á tú kánúú-gä-ro vásá kíti-ún.

**25** Ko ndé róó ja súan nákani iní-ro te á kuu chísó-gä-ro máá-ró iin yíki.

**26** Te nú mä kúu sá'a-ró vasté iin tiñu lúlí-gä súan, te najä kánakaní iní-ro jíín sáva-gä-ún núsáá.

**27** Ndé'é ndasa kája'nu itä yuku. Tú sátiñu, ni tú táu. Ko ká'an-rí jíín-ró ja rey Salomón kívi ni kuñá'nu xaañ-dé ni tú ní kúu ku'un-de sa'ma súan nátu'un itä-ún.

**28** Te Dios, nú súan skúnämá-yä itá yuku-ún ja ío vina te yuchaqen kayü nuu ñú'ün, naga ní kuu ja má skúnämá-yä róó. Te najä tú kákandíja va'a-ró.

**29** Te mä kuítú iní-ro ndasa kee-ro, xí ndása ko'o-ró ni mä nákani xaañ iní-ro núsáá.

**30** Chi táká ndatíñu yá'a kájítú iní ñayiví ñuyiví jíín. Ko máá Táä-ro a jiní-yä já kánandi'i-ró táká ndatíñu yá'a.

**31** Ko kuítú iní-ro kívi-ró iní ñuu nuu tá'ú Dios tiñu. Yúan-na te kuä'a-gä-yä táká ndatíñu-ún nuu-ro.

**32** Mä yú'ú-ro jíná'an-ró, chi vasa tiku'ní lúlí kákuu-ró, ko máá Táä-ro ándiví, a ní kusü iní-yä já núu-ro kuá'a-yä ñúu nuu tá'ú-yá tiñu.

**33** Xikó táká ndatíñu-ró, te sá'a-ró caridad. Ndukú-ró bolsa ja má kútú'ú kuátíñu-ró. Te suni taan-ro yají-ro ondé andiví nuu tú naa. Chí yúan mä kúu kívi ñakuí'ná, ni mä kúu chaa tikixin te stíví-tí.

**34** Chi nuuł kándee yaji-roł, yúan kúu nuuł kuítú iní-roł jíin.

**35** Ku'nił nił'in chii-roł jíná'an-roł, te lámpara máá-roł, ná kóo tuł'a-nił ñu'ułn iníł.

### *Ja ní káindatu mozo jito'q-i*

**36** Te máá-roł jíná'an-roł ná kóo tuł'a-roł nátu'ułn mozo káindatu-i jito'q-i ja ncháał-de kua'qł-de viko tánda'a, návła nú nił nchaał-de te ka'qł-de, te kuña-ni-i ve'e jíná'an-i.

**37** Xáán ndatł kuu mozo-ún te nú nił nchaał jito'q-i nuuł-í, te jiní-de ja kándito-i. Jandáałká'qł-ri jíin-roł ja kú'nił-de chii-de, te nuuł mesa súngoo-de mozo-de te kani-de ko'qł-í jíná'an-i.

**38** Te vasa ná cháa-de ñúú, xí vasa ná ncháał-de ja'a ñuł, te nú suni súan kuní-de sá'a mozo-ún ja kándito-i, ndatł xałan kéndoo mozo-ún jíná'an-i.

**39** Ko ná júkuł'un iní-roł tú'un yá'a. Táał iní ve'e, nú nił jiní-de ná hora kúu ja kíi ñakuí'ná te kundito-de núú, te mł kuá'a-de tuł'un sákuí'ná vé'e-de núú.

**40** Te róó suni súan koo tuł'a-roł, chił máá kívł já tú naúñ kájani iní-roł, te nchaał-ni máá Sé'e chła, áchí-yá jíin-de.

**41** Yúan-na te Pedro, nił jikł tuł'ún-de-ył: Tátał, máá-ni nuuł náá jíná'an-ná ká'qł-ní tuł'un yá'a náúñ, xí súni ká'qł-ní nuuł táká-gł chła yá'a, áchí-de.

**42** Te nił ka'qł máá Jíto'qł-yo: Ndéjał kúu iin mozo ndito xiní já skíkuu va'a, chił máá jíto'qł, kani-de mozo-ún ná kóto-i se'e-de návła skée-í súchí-ún máá hora ja xíin tíñu.

**43** Xáán ndatł kuu mozo-ún, te nú nił nchaał jito'q-uł-i te nani'in-dé-i sá'a-i súan.

**44** Jāndáq ká'qan-ri, ja káni-de mozo-ún ja kóto-i táká ndatíñu-de.

**45** Ko nú mozo-ún jáni iní-i: Kúkuéé-ga te nchaaq jito'q-ri, achí máá-i. Te kejá'á-i stují-í mozo máá-i jíín ñá'an kájatíñu nuuq-í. Te kee-í te ko'o-i, te najini-i.

**46** Te mozo-ún, nú ni nchaaq jito'q-i kiví já tú ndátu-i jíín hora ja tú jiní-i, te xndó'o-de-i, te kiñi'in-de-i onde jíín cháa tú káskíuu va'a.

**47** Chí nú ndé mozo a jiní-i tiñu ndasa játa'qan iní jito'q-i, te nú tú ní sátu'a-i, ni tú ní skíkuu-i tiñu kuní máá-de, ndo'o xaañ-í yunu xíi.

**48** Ko nú ndé mozo tú jiní-i tiñu ndasa játa'qan iní jito'q-i, te nú sá'a-i tiñu ñáá ja xndó'o-de-i núú, yúan-na te yaku-ni yunu xíi ndo'o-i. Chí nú kuä'a-yä kuá'a ndatíñu nuuq iin chäa, te nandakan kua'a-yá nuuq-dé. Te suni súan nú kua'a ndatíñu káitatü-i iin chäa, ví'i-gá nandakäñ-i nuuq-dé.

### *Sikí tú'un sásíin máá jíná'an*

**49** Ni kii-ri ja chíndee-ri ñu'un iní ñuyíví yá'a. Te xaañ kuní-ri ja ná koo.

**50** Te ió iin tundó'o ja kuánducha-ri jíín, ko xaañ ndukui'a iní-ri onde ná skíkuu-ri.

**51** Kájani iní-ro já ní chaq-ri ja kóo ná'ín-ni iní ñuyíví náún. Ká'qan-ri jíín-ro ja ná túu, chí sua ndonda sikí tá'an.

**52** Chí iin-ni ve'e koo u'un ñayíví, te sásíin máá jíná'an. Uní ndonda sikí úu, te uu ndonda sikí uní.

**53** Chí ndonda sikí tá'an, táq sikí sé'e-de, te se'e sikí táq-i. Náq sikí sési'i-ña, te sesí'i sikí náq-i. Náchisó sikí séjanú-ña, te sejanú sikí náchisó-i. Achí-yä.

### *Sik̄i tuní skuá'a-yó*

<sup>54</sup> Te suni ní ka'an-yá jíín ñáyíví kuá'a-ún: Nú ní kajini-ro nána viko íchi nú kée ndikāndii, te kák'a-an-ro: Kuun sau, áchí-ro, te kúu súan.

<sup>55</sup> Te nú ní nana nuu tachí, te kák'a-an-ro: Nandii, áchí-ro, te súan kúu.

<sup>56</sup> Chäa uu xiní kákuu-ro. A kájini-ro naúñ kuní ka'an tuní iní ñuyíví jíín ándíví, te naja tú kánakuni-ro kíví yá'a núsáá.

<sup>57</sup> Te naja tú kátava máá-ro cuenta ndé ja kúu tiñu va'a núsáá.

<sup>58</sup> Ko nú kua'an-ro núu juez jíín cháa jíto u'u róó, te yachi ná ndátu'ún vá'a-ro jíín-de nini kájin-ro íchi jíín-de. Chi nú túu, te kua'a-de róó nuu juez, te juez kua'a-de róó nuu policía, te policía chindee-de róó vekäa.

<sup>59</sup> Te ká'an-ri jíín-ro, ja má kénda kuti-ro yúan onde nú tú chunáa-ro táká centavo, áchí-yá jíín-de.

## 13

### *Kánúú nákani iní-yo*

<sup>1</sup> Te suni kívi-ún kájin yakü chäa jíín-yá yúan. Te ní kajani-de tu'un nuu-yá ndasa ní kata'an chäa núu Galilea. Chi Pilato, ní sáká núu-de niñi cháa-ún jíín niñi kítí já kásokó-í nuu Dios.

<sup>2</sup> Te ní ka'an Jesús: Chäa núu Galilea yúan, ja súan kández'o-de tundó'o-ún, te á ní io xaan kuáchi-de vásá táká-ga chäa núu Galilea, kájani iní-ro náún.

<sup>3</sup> Ná kástu'ún-rí nuu-ro já túu, chi suni súan naa-ro jíná'an-ro nú tú nakani iní-ro.

<sup>4</sup> Te suni xia'un uní chäa ja sikí máá-de ní ndua torre núu Siloé te ní kaji'i-de, á ní kásá'a-de kuáchi

xaq-gá vásá táká-gq chqa káxiqkú ñúq Jerusalén,  
kájani inj-roq náún.

<sup>5</sup> Ná kástuq'ún-rí nuq-ro já túu. Chi suni súan  
naa-ro jíná'an-ró nú tú nakani inj-roq. Achí-yq.

### *Tu'un mérkexq*

<sup>6</sup> Te niq ka'qan-yq tú'uñ yátá yá'a: Hin chqa  
ñávaqa-de iin mérkexq ja ní nachu'un-de maqñú itú  
uva-de. Te niq jaq-de ndúkú-de nde'q xiní. Te tú ní  
ní'in kúti-dé.

<sup>7</sup> Te niq kachi-de jiín mozo ndító itq uva-ún: Vina  
te a ío unj kuiq kíndukú-rí nde'q xiní mérkexq yá'a,  
te tú ní'in kúti-rí. Xiti ná kí'in. Najq kándij satéñu  
nuq ñú'un yá'a. Achí-de.

<sup>8</sup> Yúan-na te niq ka'an máá mozo: Táta,  
skéndoo-ní, ná kündij vasté ingá kuiq yá'a, onde ná  
sáyúchí-ná jaq te chu'un-ná ja'an te nándezó.

<sup>9</sup> Te nú niq jaq-de nde'q, te ío vaq. Te nú túu, te vásá  
xiti-ní áchí-i. Achí-yq.

### *Tu'un ña'an jíka tí'i*

<sup>10</sup> Te iin kívi ndétatú niq stá'qan-yq tú'uñ inj iin ve'e  
sinagoga.

<sup>11</sup> Te niq kenda iin ña'an tá'qan-ña iin tachi kíni ja ní  
kuu xia'uñ unj kuiq kú'qan-ña. Te niq kaí-ña, jíka tí'i-ña,  
chi tú kúu kuti ndúkoo tuun-ña.

<sup>12</sup> Te niq jini Jesús nuq-ñá. Te niq kana-yq xiní-ñá.  
Te niq kachi-ya jiín-ña: Nána, vina te a niq nduvqa-ní  
ja kú'qan-ní, áchí-yq.

<sup>13</sup> Te niq chaa-yq ndá'a-yá sikuq-ñá. Te niq ndúkoo  
tuun-ni-ña, te niq nákaná jaa-ña Dios.

<sup>14</sup> Te chqa kúñá'nu inj ve'e sinagoga, niq kiti inj-de  
nuq Jesús ja ní nasáva'a-yq-ñá kívi ndétatú. Te niq

ka'qan-de jíín ñáyivi kuá'qa-ún: Iñu kivi íó sátiñu-ró, te kivi-ún chaqkoyo-ró kúu tanq-ro. Ko kivi ndétatú yá'a, chi mq kúu, áchí-de.

<sup>15</sup> Yúan-na te ni ka'qan máá Jíto'qo-yo jíín-de; Chaqa uu xini kákuu-ró. Ja kúu kivi ndétatú te tú kándájí-ró xndiki-ro xí burro-ró nuu káyee-tí-ún, te tú káskó'o-ró-tí nducha náún.

<sup>16</sup> Te sesí'i Abraham yá'a, nu'ni-ña xiá'un uni kuiq ni sá'a kui'na. Te tú ío va'a ndájí-rí-ña kivi ndétatú náún, áchi-yq.

<sup>17</sup> Te súan ni ka'qan-yq tú'un yá'a. Te ni kaqkuka nuu táka chaqa kájito u'u-yq-ún. Ko táka ñayivi, ni kakusi ini-i jíín táka tiñu ñá'nu ni sá'a-yq.

### *Tu'un ndikin yuá mostaza*

<sup>18</sup> Te ni ka'qan-yq: Ndasa kuní koo ñuu nuu tá'u Dios tiñu. Te nq jíín skétá'an-ri.

<sup>19</sup> Kúu nátu'un ndikin yuá mostaza ja ní ki'in iin chaqa te ni chaa-de nuuu itú-de. Te ni ja'nu. Te ni kuu iin yunu ká'nu. Te tisaq andíví ni kasá'a-ti taká-ti chíi nda'a-ún. Achí-yq.

### *Tu'un yátá yújan íá*

<sup>20</sup> Te ni ka'qan tuku-yq: Nqúu nuu yátá skétá'an-ri jíín ñuu nuu tá'u Dios tiñu.

<sup>21</sup> Kúu nátu'un yujan íá já ní ki'in iin ña'an. Te ni chisqí-ña chíi uni tiyii yúchi ondq ni ndqí ni kuu íá ní sá'a. Achí-yq.

### *Siki íchi yúxé'é túu*

<sup>22</sup> Te nini kua'qan-yq íchi ñuu Jerusalén, te ni jíka kuu-yq táka ñuu jíín táka rancho, ni stá'qan-yq tú'un.

<sup>23</sup> Te ni ka'qan iin chaqa jíín-yq: Táta, yaku-ni chaqa kaku-de náún, áchí-de. Te ni kachi-yq jíín-de:

**24** Ndúkú ndéé téyíi-ró kívi koyo-ró íchi yúxé'é tú, chì ká'qan-ri jíín-ró ja kuá'q náyiví ndúkú ndéé-i kívi-i, ko mä kúu kívi koyo-i.

**25** Chì ták iní ve'e, ndukuiñi-de, te kasu-de yuxé'é. Te ichi yatá vé'e kuiñi-ró. Te skáján-ró vitú yúxé'é te ka'qan-ro: Tátá, tátá, kuña-ní ve'e, ná kívi koyo-ná, achi-ro. Te kachí-de kuni-ró: Aq, tú jiní-ri ná ñuü vajkoyo-ró, achi-de.

**26** Yúan-na te kejá'á-ró ká'qan-ro jíín-de: Ni kayee-ná staq jíín-ní, te iní ya'ya ñuü-ná ni stá'qan-ní tu'un nuu-ná, achi-ro.

**27** Te máá-de kachí-de kuni-ró: Achí-ri jíín-ró ja tú jiní-ri róó ndé ñuü vajkoyo-ró. Kuxio jíná'an-ró chi ñayiví kásá'a tiñu ñáá kákuu-ró. Achi-de.

**28** Te yúan nde'e-ro, te nakaji-ro ñíi yú'u-ro kuíni-ró. Te kuni-ro núü Abraham jíín núü Isaac jíín núü Jacob jíín núü táká-ga chäa ni kajani tu'un Dios kuiñi-de iní ve'e Dios. Te róó kuxio-ró sásin-yä róó.

**29** Te kikoyo-i ichi núü kána ndikandii jíín íchi núü kée ndikandii, ichi norte jíín íchi sur, te jungoo-i iní ñuü nuu tá'ú Dios tiñu.

**30** Kuni so'o va'a-ró: Sava chäa sandí'i-na, ndunúú-de. Te sava chäa kúnúú, nduu-de sandí'i-na. Achí-ya.

### *Tu'un Herodes*

**31** Te kívi-ún ni jakoyo yakü tá'an chäa fariseo, te ká'qan-de jíín-yá: Kuxio-ní yá'a te kenda-ní ki'in-ní, chi chäa Herodes ka'ni-dé níi kuní-de, áchí-de.

**32** Te ni kachí-ya jíín-de: Kuá'án, te kastu'ún-ró núü máá ñukuii jiñan: Vina chì kíñi'in-ri tachí kíni

kája'ₙ. Te sá'a-ri tanₙ vína jíín yúchaₙ. Te ondeₙ nuuₙ uní kiv̄ te síjínu-ri tiñu-ri.

<sup>33</sup> Ko kánúú xáan já vína jíín yúchaₙ jíín ísá te kaka-ri ki'in-ri, chi maₙ kúu jaₙ iin chaa jáni tuₙ'un kenda-de yataₙ ñuuₙ Jerusalén, te kuu-đe. Achi-ro.

### *Sik̄ já ní kuku'q iní-ya jíín ñuuₙ Jerusalén*

<sup>34</sup> Jerusalén, Jerusalén, ní kaja'ni-ro chaa kájani tuₙ'un Dios, te ní kaja'a-ro yúuₙ xiní chaa ní tájí-yá vai nuu-ro. Ió kua'ₙ vuelta ní kuní-ri nastútú-ri se'e-ro, nátuₙ'un chukí jaₙ nástútú-tí tirij-tí chíi ndijin-tí, ko tú ní kákuní-ro.

<sup>35</sup> Vina te kéndoo víchí vé'e-ro núsáá. Ko ká'ₙ-ri jíín-ro já má kuní kuti-gá-ro núu-ri jíná'an-ro ondeₙ jaₙ iin kiv̄ ká'ₙ-ro: Ná nákana jaa-yó-yá chi ndíso-ya tíñu máá Tatá Dios, achi-ro. Achi-ya.

## 14

### *Ja ní nasávₙ'a-ya iin chaa kú'ₙ kiv̄ ndétatú*

<sup>1</sup> Te iin kiv̄ ndétatú ní kiv̄-ya iní ve'e iin chaa kúñá'nu nuu chaa fariseo jíná'an-de jaₙ kée-yá staₙ jíín-de. Te kájito yu'u-dé-ya.

<sup>2</sup> Te ní kenda iin chaa kú'ₙ-de kue'e kuiñi, kándii-de nuu-yá.

<sup>3</sup> Te ní ka'ₙ Jesús jíín chaa kákuu maestro ley jíín chaa fariseo: Á kuu sá'a-ri tanₙ kiv̄ ndétatú xí túu, áchí-ya.

<sup>4</sup> Ko máá-de, tú ní káka'ₙ kuti-dé. Yúan-na te ní ki'in-ya chaa ñú'un kuiñi-ún. Te ní nasávₙ'a-ya-dé. Te ní natájí-yá-de kuano'on-dé.

**5** Te n̄i ka'q̄an-ȳa jíín-ún: Te nú burro máá-ró xí xndik̄i-ro júngava-t̄i iní iin sókó, te tú natava-ro-tí vasa k̄iv̄i ndéat̄u kúu náún. Achí-ȳa.

**6** Te tú ní kákkuu xndió káni-de ni iin tu'un nuu\_yá ja súan n̄i ka'q̄an-ȳa jíín-de.

### *Sik̄i ñáyiv̄i sáñá'nu-i máá-i*

**7** Te n̄i jin̄i-ȳa já kándukú-de jungoo jíñú'ún-de sill a xin̄i mesa. Te n̄i ka'q̄an-ȳa iin tu'un yátá jíín cháa n̄i katak̄a yúan.

**8** Nú n̄i kana iin chaä xin̄i-ro já kí'in-ro iin viko tanda'a, te m̄a júngoo jíñú'ún-ro sill a xin̄i mesa. Chi nú súan, sanaa te a n̄i kana-de xin̄i iin chaä kúñá'nu-ḡa vásá róó.

**9** Te chaä chaä n̄i kana xin̄i-ro-ún jíín-de. Te ka'q̄an-de jíín-ro: Kuxio, ná kúnchaä chaä yá'a jiän. Yúan-na te kúka nuu\_yo kí'in-ro ondé sandí'i-nä kunchaa-ro.

**10** Ko nú n̄i kana iin chaä xin̄i-ro, kuá'án te jungoo-ro ondé sandí'i-nä. Chi nú jaä chaä n̄i kana róó yúan te kachi-de kuni-ro: Amigo, nuu\_yo sill a jíñú'ún yá'a jungoo-ro, achí-de. Yúan-na te nduñá'nu-ro jíto nuu\_yo cháa káxiukú ká'nu jíín-ro.

**11** Chi taká chaä sáñá'nu-de máá-de, ndusúchí-de. Te taká chaä sásúchí-de máá-de, nduñá'nu-de. Achí-ȳa.

**12** Te suni n̄i ka'an-ȳa jíín cháa n̄i kana xin̄i-yá-ún: Nú sá'a-ro sámá xí xíni, m̄a kána-ro xin̄i cháa kákkuu amigo-ro, ni xin̄i ñaní-ro, ni xin̄i tá'an-ro, ni xin̄i cháa kúká. Chi nú súan te suni máá-de nakana-de xin̄i-ro. Te n̄i kuu ja ní nani'in-ro tá'u-ro.

**13** Ko nú sá'a-ró gasto, te kana-ró xiní cháa ndá'ú, chäa tíkú'lu, chäa tá'nú, jíín xiní cháa kuáá.

**14** Te xáán ndatü kendoo-ró nú súan, chí tú náún nákuä'a-de nuu-ró. Ko ni'ín-ro yá'u-ró kíví náchakü táká chäa ndaä, áchí-ya.

### *Fin xíni ká'nu*

**15** Te iin chäa yée stáä jíín-yá, ni jini so'o-de tu'un yá'a. Te ni kachí-de jíín-yá: Xáán ndatü kuu chäa ja kée-dé staä ondë iní ñuu nuu tá'ú Dios tiñu. Achí-de.

**16** Yúan-na te ni kachí-ya jíín-de: Fin chäa ni sá'a-de iin xíni ká'nu, te ni kana-de xiní kuá'a ñáyivi.

**17** Te nuu ní jaä hora ja kúxíni-de-ún, te ni tájí-de mozo-de kuakachi nuu já kée stáä xíni-ún: Ña'än-ní jín'an-ní. Chí a ni ndí'i ó tu'a. Achí.

**18** Te iin-ni ni kásajá'a iní ndí'i-de. Te chaa iin ni kachí-de jíín mozo. Ni jaan-ri iin ñu'un te kánúú kínde'é-rí. Te ná kúña ká'nu iní-de nuu-rí, chí mä jáa-ri. Achí-de.

**19** Te ni ka'än inga-de: Ni jaan-ri u'un yunta xndikí te kikoto nchaä-ri-tí. Ná kúña ká'nu iní-de nuu-rí, chí mä jáa-ri. Achí-de.

**20** Te ni ka'än tuku ingä-de: Sáá ní tända'a-rí. Te ja yúán má kúu jaä-ri. Achí-de.

**21** Te kuano'on mozo-ún ni kastu'ún-de nuu jíto'o-de. Yúan-na te máá táä iní ve'e-ún, ni kití iní-de. Te ni kachí-de jíín mozo-de: Kuá'án yachi níi núyá'u jíín táká ya'ya, te kana-ró xiní cháa ndá'ú, chäa tíkú'lu, chäa tá'nú, jíín cháa kuáá, ná kíkoyo-de. Achí-de.

**22** Te ní kachi mozo-ún: Táta, a ní kuu nátu'un ká'an-ní ko núña-ga lugar. Achí-i.

**23** Te jito'q-ún ní ka'an-de jíín mozo-de: Kuá'án táka ichi jíín táka rancho te stétuu-ró ñáyiví-ún ná kí-i yá'a, náva'a ná chítú iní ve'e-ri.

**24** Chi ká'an-ri jíín-ró já ní iin chaa ní jakana-ró-ún, ma kúxíni kuti-dé ve'e-ri, áchí-de. Achí-ya.

### *Síki chaa kuni-de kundikin-de-ya*

**25** Te kája'an kua'a xáan ñáyiví jíín Jesús. Te ní ka'an-ya jíín-i:

**26** Nú ndé chaa kii-de nuu-rí, te nú chíñú'ún-de táa-de, náa-de, ñasí'i-de, se'e-de, ñani-de, kua'a-de, xí onde jíín máá-de, ma kúu kuu-de chaa skuá'a jíín-rí.

**27** Te chaa tú ndóyo-de jíín túndó'o kii síki-dé, te kundikin-de ruu kii-de, ma kúu kuu-de chaa skuá'a jíín-rí.

**28** Chi nú ndé róó kuní-ro káni-ró iin ve'e, á tú xna'an-ga jungoo-ró te tava-ro cuenta násaa kuu gasto, te kuni-ro nú vátu-ni kanda-ró jínu xí túu.

**29** Chi nú túu, te nú a ní janí-ró já'a, te ma kánda xu'ún-ró sijínu-ró. Yúan-na te táka ñáyiví kájini nuu vé'e tíkú'lu-ró-ún, sákátá-i nuu-ro.

**30** Te ka'an-i: Chaa yá'a, ní kejá'á-de jáni-de iin ve'e, te tú ní kánda-de sijínu-de, achí-i.

**31** Xí nú ndé rey kuní-de ki'in-de kuatá'an-de jíín ingá rey, á tú xna'an-ga jungoo-de te nakani ini-de te nú vátu-ni kuu jíín uxí mil soldado kuatá'an-de jíín ingá rey ja vái síki-dé jíín okó mil soldado.

**32** Chi nú túu, te nini jíká-ga vai ingá rey, te tájí-de iin chaa ki'in ka'an nda'ú jíín-de ja ná júkuiñi.

**33** Te suni súan nú ndé róó tú síjíta-ró táká ndatíñu ñáva'-ró, ma kúu kuu-ró cháa skuá'a jíin-rí núsáá.

### *Tu'un yátá sikí ní*

**34** Va'a ío ñiji, ko nú onde ñiji-ún ná náa xikó, te ndasa ndu'u'a núsáá.

**35** Ma kuátíñu kuti, ni ja kúu nuu ñú'un já ndúu ja'an, chi kacha-de ki'in. Cha ío so'o kuni ná'ín, ná kúni so'o-de. Achí-ya.

## 15

### *Sikí rii, kití ní sana*

**1** Te táká cha xíní jíin cháa ká'io kuachi, ni jakoyo-de nuu Jesús náva'a kuni so'o-de tu'un ká'an-ya.

**2** Te cha fariseo jíin cháa káchaa tutu, ni kaka'an-de: Cha yá'a, játá'ú-de cha ká'io kuachi te yéé-dé staq jíin cháa-ún, áchí-de.

**3** Te máá Jesús, ni ka'an-ya tú'un yátá yá'a jíin-de:

**4** Ndé iin róó nú ñáva'-ró iin ciento rii, te skuíta-ró iin-ti, á tú skéndoo-ró kúun xíko xia'un kuun-gá-ti ondé nuu ñú'un té'é, te kinandukú-ró kití ní naa-ún onde nani'in-ro-tí xí túu.

**5** Te nú ni nani'in-ro-tí, kúsíi iní-ro xndée-ró-tí nuu chó'o-ro.

**6** Te nú ni najaa-ro vé'e te nastútú-ró cháa kákuu amigo-ro jíin tá'an-ró, te kachi-ro kúni chaá-ún: Ná kúsíi iní-yo chi ni nani'in-rí rii-ri-rí kití á ni naa núu. Achí-ro.

**7** Ká'an-ri jíin-ró, ja súan kusíi-gá iní-ya ondé andíví jíin iin cha ío kuachi nú nakani iní-de, vásá

jíín kúun xíko xia'un kuun-gá chaa va'a ja tú kájinu  
ñú'un-de tuun nakani inji.

*Tu'un ña'an ní skuíta-ña iin peso*

<sup>8</sup> Xí nu iin ñasí iñáva'a-ña uxí peso, te skuíta-ña iin peso, á tú chi'i-ña yíti te nastáa-ña vé'e, te nandukú víi-ña onde nani'in-ña.

<sup>9</sup> Te nú ni nani'in-ña, te kána-ña xiní tá'an-ña jíín amiga-ña, te kachij-ña kúni-i: Ná kúsí iní-yo, chi ni nani'in-rí peso-ri ja ní skuíta-ri-ún núú. Achí-ña.

<sup>10</sup> Ká'qan-ri jíín-ró, ja súan kúsí-gá inji táká ndajá'a Dios jíín iin chaa íó kuachi nú nakani inji-de.

*Tu'un súchí ní naa, te ni ndenda-i*

<sup>11</sup> Te ni ka'qan-ga-ya: Iin chaa ni jo uu se'e yíí-de.

<sup>12</sup> Te súchí súchí-ún ni ka'qan-i jíín táa-i: Táa, kuaq'a-ní sava ñu'uñ nūu-ná ja kúu ta'u-ná, áchí-i. Te ni teta'qan-de ta'u-í nuu ndéndúú-i.

<sup>13</sup> Te ni kuu yaku kívi, te súchí súchí-ún ni stútú ndí'i-i ndatíñu-i. Te ni kee-i kua'qan jíká-i inga ñuu. Te yúan ni xnáa-í ta'u-í, chi ni janu ndiva'a-i.

<sup>14</sup> Súan ni ndí'i ni janu sáni-i, te vásá ní chaa iin tama xáan iní ñuu-ún, te ni kejá'a nándí'i-i.

<sup>15</sup> Te ni kee-i kua'qan-i, te ni jaa-i nuu iin chaa ñuu-ún. Te chaa-ún ni tájí-de-i kua'qan-i onde rancho-de ja yúan koto-i kinji-de.

<sup>16</sup> Te kuní-i taan tíi-i chji-i jíín tíxko káyee kiní-ún. Chji tú kuti ni iin naúñ ní já'a nuu-í.

<sup>17</sup> Yúan-na te ni jinji máá-i. Te ni ka'qan-i: Táká mozo ío inji ve'e táa-ri, ío kua'a stáa káyee-dé. Te ruu jí*í*-ri soko yá'a.

**18** Ná ndúkuiñi-ri te ná nó'on-ri nuu táq-ri. Te kachí-ri kuni-de: Táq, a ni sá'a-ná kuachí nuu Dios andíví jíín núu máá-ní.

**19** Tuká vq'a chq'a kúu-ná ja kúnání-ná se'e-ní. Ko kuq'a-ní tu'un kuu-ná nátu'un iin mozo-ní. Achí-ri.

**20** Te ni ndukuiñi-i, te ni kee-i kuano'on-í nuu táq-i. Te nini jíká-gá vq'i-i, te ni jini táq-i nuu-í. Te ni kundá'u inq-de-i. Te jínu-de ni jaq-de. Te ni nuu-de sukuñ-í, te ni titú-de-i.

**21** Yúan-na te ni ka'q'an-i jíín-de: Táq, a ni sá'a-ná kuachí nuu Dios andíví jíín núu máá-ní. Tuká vq'a chq'a kúu-ná ja kúnání-ná se'e-ní. Achí-i.

**22** Ko máá táq-i, ni ka'q'an-de jíín mozo-de: Kuákij'in iin su'nú vá'a-ga te chu'un-ró-i. Te chu'un-ró iin xe'e ndá'a-í. Te chi'i-ró ndiján já'a-í.

**23** Te suni kikij'in-ró chélu xá'án. Te ka'ni-ro-tí ná kée-yo. Chi sá'a-yó víko.

**24** Chi se'e yíí-rí yá'a a ni ji'i-i núú, te ni nachaku-i. A ni naa-í núú, te ni ndenda-i, áchí-de. Te ni kakejá'a-de sá'a-de víko.

**25** Te se'e yíí ñá'nu-de, kándee-i onde rancho. Suchí-ún vq'i ndii-i. Te ni nduyani-i yataq vé'e. Te ni jini so'o-i tiví música te kájita já'a ñáyivi.

**26** Te ni kana-i xinq iin mozo. Te ni jikq tu'un-i mozo-ún nü naqún víko ío.

**27** Te ni kachí mozo-ún nuu-í: Ni nchaq ñani-ro te táq-ro, ni ja'ni-dé chelu xá'án, chi ni ndenda vq'a se'e yíí-de, áchí mozo.

**28** Yúan-na te ni kitj inq-i, te tú ní kuní-i ndívi-i, ko ni kenda táq-i. Te ni ka'q'an ndá'u-de jíín-i ná ndívi-i.

**29** Ko máá-i ni ka'q'an-i: Ió kua'q kuiá játínu-ná nuu-ní, ni tú sání'in kuti iní-ná tiñu tá'u-ní. Te tú ní

já'a-ní vasté iin lítú núu-ná kee sii-ná jíín amigo-na, áchí-i.

<sup>30</sup> Ko ni nchaq se'e-ní yá'a. Te vasa ni xnáa ndí'i-i ndatíñu-ní jíín ñá'an téne, te ni ja'ni-ní chelu xá'án kée-í, áchí-i jíín tág-i.

<sup>31</sup> Yúan-na te ni kachí-de jíín-i: Hijo, róó chi nené ncháá-ro jíín-rí. Te taká ndatíñu máá-rí suni ndatíñu máá-ro kúu.

<sup>32</sup> Ko jínu ñú'ún sá'a-yó víko te kusii iní-yo. Chi ñani-ro yá'a, a ni ji'i-i núú, te ni nachaku-i. A ni naa-í núú, te ni ndenda-i, áchí-de. Achí-ya.

## 16

### *Tu'un mandador xndá'ú*

<sup>1</sup> Te suni ni ka'an-yá jíín cháa káskuá'a jíín-yá: iin chaa kúká, ni ñava'a-de iin mandador. Te chaa kúká-ún ni jini tu'un-de ja stíví mandador ndatíñu-de.

<sup>2</sup> Te ni kana-de xini cháa-ún. Te ni ka'an-de jíín-de: Náun tu'un kúu ja jíni tu'un-ri siki-ro. Nakuq'a cuenta tiñu ndiso-ro, chi ma kúu-ga-ro mandador nuu-rí. Achí-de.

<sup>3</sup> Yúan-na te chaa mandador, ni ka'an máá-de: Ndasa sá'a-ri. Chi jito'o-ri jáncchaq-de tiñu mandador nuu-rí. Nú kacha-ri ñu'un, ma kanda-ri. Nú kakan-ri caridad, xaqan kúka nuu-rí.

<sup>4</sup> A jini-ri ndasa sá'a-ri náva'a kívi kuánchaq-de tiñu ndiso-ri, te koo ñayivi maní jíín-rí, te kuu kívi-ri iní ve'e-i.

<sup>5</sup> Te ni kana-de xini ná iin chaa káitau nuu jito'o-de. Te ni kachí-de jíín cháa-ún: Nasaa taú-ro núu jito'o-ri, áchí-de.

**6** Te máá cháa-ún, ní kachí-de: Uni mil litro aceite, áchí-de. Te ní kachí mandador jíín-de: Ki'in lista-ro. Te jungoo yachi-ro. Te chaa-ró úu mil-na. Achí-de.

**7** Yúan-na te ní ka'an-de jíín ingá chaa: Te róo, nasaa taú-ro, áchí-de. Te chaa-ún, ní kachí-de: Íin ciento ve'e trigo, áchí-de. Te máá-de ní kachí-de jíín cháa-ún: Ki'in lista-ro, te nachaa-ró kúun xíko-ni, áchí-de.

**8** Te jito'o-ún, ní ka'an-de jíín cháa mandador xndá'ú ja bueno ndichí ní sa'a-de. Chi táká se'e kuiá yá'a, ndichí-ga máá-i nuu ñayiví ío vina, vásá táká se'e luz.

**9** Te máá-rí, ká'an-ri jíín-ró: Jíín xú'ún xndá'ú, ná sa'a-ro amigo-ro nává'a nú ní ndí'i xú'ún-ro, te naki'in-i róo kunchaa-ro iní ve'e-i níí káni.

**10** Chi chaa skíkuu va'a iin tiñu vasa lúlí-ni, suni skíkuu va'a-de jíín tíñu ándéé. Te chaa ja xndá'ú-de jíín iin tiñu vasa lúlí-ni, suni xndá'ú-de jíín tíñu ándéé.

**11** Chi nú síkí xú'ún xndá'ú tú ní káskíkuu va'a-ro, ndé chaa kuá'a tiñu ndaq nuu-ro núsáá.

**12** Te nú tú ní káskíkuu va'a-ro jíín ndátíñu sava-ga chaa, ndéja kuá'a ndatíñu máá-ro núu-ro núsáá.

**13** Ni iin mozo mä kúu kuatíñu-de nuu úu jito'o. Chi kitj iní-de nuu iin, te kumaní-dé jíín ingá, xí kuándatu-de nuu iin te sáni'in iní-de nuu inga. Mä kúu kuatíñu-ro núu Dios jíín núu xú'ún, áchí-yá.

**14** Te chaa fariseo ká'iin-de yúan, chaa téó iní kákuu-de. Te ní kajini so'o-de táká tu'un ká'an-yá. Te ní kásákátá-de nuu-yá.

**15** Te ní ka'an-yá jíín-de: Máá-ro kákuní-ro já ná

káni iní ñayiví já cháa ndaq kákuu-ró. Ko Dios, a jiní-yá ndasa káa ichi iní añú-ro. Chí tiñu kájani iní ñayiví já tiñu ñá'nu kúu-ún, te nuu Dios tiñu chá'án kúu.

<sup>16</sup> Máá ley jiín cháa kájani tu'un Dios, ni kuu-ga onde kíví ní kii Juan. Yúan-na te ni kejá'a tú'un va'a nuu nuu tá'ú Dios tiñu. Te ñayiví, jiín fuerza kíví koyo-i yúan.

<sup>17</sup> Ko yachí-ga naa ándiví jiín ñúyiví, vásá já náa iin punto nuu tutú ley.

<sup>18</sup> Nú ndé chaa skéndo-de ñasí'i-de te tanda'a-dé jiín ingá ña'an, yuán ísíki ncháa-de-ña. Te chaa tanda'a jiín ñá'an ní ndoo-ún, suni ísíki ncháa-de tá'an-de.

### *Chaa kúká jiín Lázaro*

<sup>19</sup> Ni io iin chaa kúká, ni ñu'un-de sa'ma kuá'a tíndí'i jiín sá'ma tíndu'a vá'a. Te ndita'an kíví ní sá'a-de ndeyu ní kayee vá'a-de.

<sup>20</sup> Te suni ni jo iin chaa ndá'u nání-de Lázaro, ni jikán-de caridad. Kátuu-dé yuxé'e cháa kúká-ún. Te nii-de ni kana ndíyi.

<sup>21</sup> Te kuní-de kee ndá'a chii-de jiín yúxi stáa kóyo chii mesa chaa kúká-ún. Te jákoyo ti'inä te kána yuu-tí nuu ndíyi-de.

<sup>22</sup> Te ni ji'i chaa jikán caridad-ún. Te ndajá'a ándiví, ni jaka-yá-dé kuano'on-yá jiín-de nuu Abraham. Te suni ni ji'i chaa kúká-ún, te ni yuji-de.

<sup>23</sup> Te chaa kúká-ún, ndó'o xaan-dé kándee-de infierno. Te ni ndakoto-de. Te onde jíká ní jini-de nuu Abraham, te kánchaq Lázaro jiín-de.

**24** Yúan-na te máá cháa-ún, ni kana kó'ó-de: Táta Abraham, kundá'ú inj-ní náá, te tájí-ní Lázaro ná kíchindaji-de xinj ndá'a-dé nuu ndúcha, te ná xndáji-de yáa-ná. Chi xaqan jatú-ná kayú-ná nuu yáá ñu'un yá'a. Achí-de.

**25** Te ni kachi Abraham jíín-de: Hijo, a nuku'un inj-ro já ní jo kúká-ró ná ni chaku-ro, te Lázaro, sua ndá'ú ni taqan-de, ko vina, a ni ndundéé iní-de yá'a, te róó ndó'o-ró jián.

**26** Te suni ni sá'a Dios iin xa'vq kúnú xáqan, kándee mañú róó jíín rúu. Te chqa ká'iñin yá'a, vqasa kákuni-de ja'a-de jaa-de jian, ko ma kúu, ni ma kúu ja'a máá-ró kíi-ró yá'a. Achí Abraham.

**27** Yúan-na te ni ka'an, chqa kúká-ún: Táa, jikán ta'u-ná nuu-ní, tájí-ní-de kiñin-de ve'e táa-ná núsáá.

**28** Chi ío u'un-gq ñanj-ná, te ná káni ndaaq-de tuu'un nuu-í, návqa'a ma kíkoyo-i nuu ndó'o-ná yá'a, áchí-de.

**29** Te ni kachi Abraham jíín-de: A káñavqa'-i tutu ni chaa Moisés jíín tutú ni kqachaa chqa ni jani tuu'un Dios onde saá. Yúan ná kúni so'o-i, áchí Abraham.

**30** Yúan-na te máá-de ni kachi-de: Túu, táta Abraham, chi nú iin chqa ni ji*j* ki*j*n nuu-í, yúan-na te nakani inj-i jíná'an-i, áchí-de.

**31** Ko ni kachi Abraham jíín-de: Nú tú chú'un inj-i tuu'un ni jani Moisés jíín cháa ni kqajani tuu'un Dios, suni ma kándíja kuti-i nú nachaku iin ndiyi ki*j*n nuu-í, áchí-de.

<sup>1</sup> Te ní kachı̄-ya jíín cháa káskuá'a jíín-yá: Tú modo te nú tú koto nchaaq-i ñayiví. Ko nakq ndá'u kuu chäa skívi ñayiví-ún nuu kuáchi.

<sup>2</sup> Va'a-gä nú ní nú'ní iin yosó sukún-dé te kenda-de ki'in-de nuu ndúcha mar, nasu já skívi-de iin suchí lúlí yá'a nuu kuáchi.

### *Sikı̄ tú'un sá'a tuká'nu ini*

<sup>3</sup> Koto va'a-ró máá-ró: Nú ñanı̄-ro sá'a-de kuächi sikı̄-ro, kana jíín núu-dé. Te nú ní nakani inı̄-de, te sá'a-ró tuká'nu inı̄-ro núu-dé.

<sup>4</sup> Te nú usiaq jínu ja iin kívi ní sá'a-de kuächi sikı̄-ro, te nú usiaq jínu nakani inı̄-de te ka'an-de jíín-ró: Sá'a tuká'nu inı̄-ro núu-rí, achı̄-de, yúan-na te ná sá'a-ró tuká'nu inı̄-ro núu-dé. Achí-ya.

<sup>5</sup> Te ní kaka'an chäa kákuu apóstol jíín máá Jítı̄'o-yo: Sá'a-ní ja vá'a-gä ná kándíja-ná núsáá, achı̄-de.

<sup>6</sup> Te ní kachı̄ máá Jítı̄'o-yo jíín-de: Nú kákandíja-ró västé iin tí'lı̄ nátı̄'un iin ndíkin yuá mostaza núu, te ka'an-ro jíín núyu'ndú yá'a: Tu'un máá-ró onde jíín yó'o-ro, te nachu'un-ro máá-ró ondı̄ nuu mar, achı̄-ro. Te kuandatu nuu-ro.

### *Tu'un yátá mozo játíñu*

<sup>7</sup> Ndı̄ iin róó, ñávı̄a-ró iin mozo jítu-de jíín xndíkı̄ xí skáji-dé riı̄. Te najaq-de ve'e ja ní ja'an-de yuku. Te kachı̄-ni-ró kúni-de: Ña'an te nungoo-ro.

<sup>8</sup> Á tú xna'an-gä ka'an-ro jíín-de: Sá'a ndeyu ná kúxíni-ri. Naku'ní va'a chı̄ii-ró, te kani-ro kó'o-rí. Te onde nú ní ndí'i ní yee-rí staq, yúan-na te vásá kée máá-ró kó'o-ró, achı̄-ro xí túu.

**9** Te á nakuatá'ú-ró núu mozo-ún ja ní skíkuu-i tiñu ní tá'ú-ró núu-í. Jáni iní-rí ja túu.

**10** Suni súan máá-ró jíná'an-ró, nú ní kaskíkuu-ró tíñu ní tá'ú-yá nuu-ro, te ka'an-ro: Tú va'a mozo kákuu-ná, chí maní tiñu ja taú-ná sá'a-ná, kúu ja á ní kásá'a-ná, achí-ro. Achí-ya.

### *Uxi chaa té'yu ndií'yi*

**11** Te jíka Jesús kua'an-ya ní yáan Jerusalén. Te ichi iní ní Samaria jíin iní ní Galilea ní ja'a-ya kuá'an-ya.

**12** Te nuu ní kívi-ya iní iin ní yáan, te uxi chaa té'yu ndií'yi ní kaketá'an-de jíin-yá. Te chaa-ún onde jíká ní kajukuiñi-de.

**13** Te ní kakana jaa-de: Maestro, Jesús, kundá'ú iní-ní náá víí, áchí-de.

**14** Te ní jini Jesús nuu-dé, te ní kachí-ya jíin-de: Kuá'an jíná'an-ró te stá'an-ro máá-ró ní sutú, áchí-ya. Te nini kája'an-de, te ní kandundoo-ni-de.

**15** Yáan-na te iin-de, ní jini-de ja ní nduva'a-de. Te ní naxíó káva-de kua'an-de. Te nákana jaa-de Dios.

**16** Te ní jukuiñi jítí-de nuu já'a Jesús. Te ní nakuatá'ú-de nuu-yá. Te chaa-ún, chaa ní Samaria kúu-de.

**17** Te ní ka'an Jesús jíin-de: Nasu uxí tá'an-ro ní kandundoo náún. Te iin-ga-de, ndénu ká'iin-de núsáá.

**18** Tú ío ingá-de ja chaa-de te nakana jaa-de Dios, xí sá chaa siin ní yá'a náún. Achí-ya.

**19** Te ní kachí tuku-ya jíin-de: Ndukuiñi, te no'on-ro vé'e-ró. Ní kandija-ró te yuán ní nduva'a-ró, áchí-ya.

*Sik̄i ñúu nuu tá'ú Dios tiñu*

**20** Te ch̄a a fariseo, n̄i kajik̄a tu'ún-de-ya: Ndé kiv̄i cháa ñuu nuu tá'ú Dios tiñu. Achí-de. Te n̄i kach̄i-ya jíin-de: Ñuu nuu tá'ú Dios tiñu, m̄a cháa ndijin,

**21** ni m̄a kúu ka'an-i: Nde'é yá'a, n̄i chaa, xí ndé'é yúan, n̄i jaq̄, ch̄i ñuu nuu tá'ú Dios tiñu, a ío m̄a'ñú máá-ró jíná'an-ró. Achí-ya.

**22** Yúan-na te n̄i ka'an-ya jíin cháa káskuá'a jíin-yá: Chaa tiempo ja kákuní-ro ndé'é-ró iin kiv̄i kénda máá Sé'e chaa, ko m̄a kuní-ro jíná'an-ró.

**23** Te kach̄i-i kuni-ró: Nde'é yá'a kánchaa-ya, xí ndé'é yúan kánchaa-ya, ach̄i-i. Te m̄a kí'in-ro jíin-i, ni m̄a kúndik̄in-ro-í.

**24** Ch̄i nátu'un ndíi ncháa ja nándezu onde iin lado andíví te jáa onde inga lado andíví, suni súan kuu kiv̄i kíi máá Sé'e chaa.

**25** Ko jínu ñú'ún já xná'an-ga ndo'o xaan-yá, te ñayiv̄i yá'a ské'ichi-i-ya.

**26** Ch̄i nátu'un n̄i kuu kiv̄i ní kii Noé, suni súan kuu kiv̄i kíi máá Sé'e chaa.

**27** Káyee-í, kájí'i-i, kát̄anda'a cháa, kát̄anda'a ná'an, te n̄i jaq̄ kiv̄i já ní kiv̄i Noé iní barco ká'nu-de. Te n̄i chaa sau xáan. Te n̄i xnáa ndí'i-chaa-í jíná'an-i.

**28** Suni súan n̄i kuu kiv̄i Lot. Káyee-í kájí'i-i, kájaan-i káxikó-i, káchi'i-i itu, kájani-i ve'e,

**29** onde n̄i jaq̄ kiv̄i ní kenda Lot iní ñuu Sodoma kua'an-de. Te n̄i kuun ñu'yun jíin azufre ichi ándíví. Te n̄i naa ndí'i ñayiv̄i-ún.

**30** Suni súan kuu kiv̄i kíi máá Sé'e chaa kistá'an ndijin-ya máá-yá.

<sup>31</sup> Te kivi-ún, te chaa kándee xiní vé'e-de, ma nuu-de naki'in-de ndatíñu-de ja ní ndoo iní ve'e. Te chaa kándee onde rancho, ma náxío káva-de no'ón-de.

<sup>32</sup> Ma náa iní-ro ndasa ní ta'an ñasi'i Lot.

<sup>33</sup> Chi chaa jítú iní-de kaku-de chii tundó'o kii sikí-dé, naa-dé. Ko chaa kuu ja sikí rúu, kaku-de.

<sup>34</sup> A ká'an-ri jíín-ró ja ákuáa-ún kundaq uú-i nuu jíto. Te iin-i naki'in-yá, te ndoo inga-i.

<sup>35</sup> Uú ñasi'i ndiko ká'nu-ña. Te iin-ña naki'in-yá, te ndoo inga-ña.

<sup>36</sup> Uú chaa kuiñi-de rancho. Te iin-de naki'in-yá, te inga-de xndoo-yá.

<sup>37</sup> Te ní kaka'an-de jíín-yá: Ndenu kúu Táta, áchí-de. Te ní kachi-yá jíín-de: Nuu kútúu ndiyi, yúan taká tiji, áchí-yá.

## 18

### *Tu'un yátá sikí juez jíín ñá'an viuda*

<sup>1</sup> Te ní ka'an-yá iin tu'un yátá jíín-de ja nené kakán ta'u-dé te ma kuítá-de jíín.

<sup>2</sup> Te ní kachi-yá: Ni jo iin juez iní iin nuu. Te ni tú ní yú'ú-de nuu Dios, ni tú ní jíto-de nuu ní iin chaa.

<sup>3</sup> Te suni ní jo iin ña'an ní kendoo ndá'ú-ña ñúu yúan. Te ña'an-ún, ní ja'an ní ja'an-ña núu-dé. Te ní ka'an-ña jíín-de: Sá'a-ní justicia ja ní sá'a ñayiví jíín-ná jíto u'u-i náá. Achí-ña.

<sup>4</sup> Ko máá juez-ún, kua'a kivi tú ní kuní-de sá'a-de. Yúan-na te ní nakani iní máá-de: Vasa tú yú'ú-ri jíto-ri Dios ní tú jíto-ri nuu ní iin chaa,

**5** ko ja ñá'an viuda yá'a, xaqan stá'qan-ña rúu. Te yuán ná sá'a-ri justicia jíin-ña. Chi nú tú, te kuníni íj iní-ri sá'a-ña.

**6** Te ní kachí máá Jíto'o-yo: Kuni ná'ín-ró jíná'an-ró ndasa ní ka'qan juez káñáá-ún.

**7** Te Dios tú sá'a-yá justicia jíin ñayiví ní nakaji-yá náún, ja ndúú ñúú-ni káka'qan nda'u-i jíin-yá, vasa kuéé sándaq-ya já'a-í.

**8** A ká'qan-ri jíin-ró ja yachí nama-yá-í jíná'an-i. Ko kívi cháa máá Sé'e chaqa, á ní'ín-yá ñayiví kákandíja nuu-yá iní ñuyiví yá'a xí túu, áchí-yá.

### *Tu'un yátá cháa fariseo jíin cháa xíní*

**9** Te suni ní ka'qan-yá tú'un yátá yá'a jíin yakú chaqa ká'jin yuán, chi kájani iní-de ja cháa ndaq kákuu máá-de te kásajá'a iní-de nuu sáva-gq ñayiví.

**10** Uu tá'qan chaqa ní kakaa-de kája'qan-de ve'e iij, ja kakán ta'u-dé. Iin-de kúu chaqa fariseo, te inga-de kúu chaqa xíní.

**11** Te chaa fariseo, ní kandii-de, te ní jikan ta'u-dé tu'un yá'a: Tátq Dios, ná kúta'u-ná nuu-ní chi tú káa-ná nátu'un káa sava-gq chaqa, chaqa kuí'ná, chaqa ñáá, chaqa ísíkí ncháq tá'an kákuu-de, ni tú káa-ná nátu'un káa chaqa xíní yá'a.

**12** Uu jínu ja semana íó ndicha iní-ná. Te já'a-ná iin ja uxí síki táká ndatíñu ñávqa-a-ná nuu-ní, áchí-de.

**13** Ko chaqa xíní-ún, ní kandii jíká-ni-de, ni tú ní kuní-de ndukani-de nuu-dé, chi ní kani-de jíkí jíká-dé ja kúkuí'a iní-de. Te ní ka'qan-de: Tátq Dios, kundá'u iní-ní náá, chi chaqa íó kuachi kúu-ná, áchí-de.

**14** Ká'qan-ri jíín-ró já cháa ndá'ú yá'a, ni nuu-de kuano'on-dé ve'e-de, te ni janchaa-yq kuáchi-de, ko ingle chaa-ún, chi túu. Chi taqká chaa sáñá'nu-de máá-de ndusúchí-de. Te taqká chaa sásúchí-de máá-de, nduñá'nu-de. Achí-yq.

### *Jesús jíín súchí lúlí*

**15** Te ni chakoyo ñayiví jíín sé'e lúlí-i nuu Jesús ja ná ké'é-yá-i. Te chaa káskuá'a jíín-yá, ni kajini-de ja súan íó, te ni kaka'qan xaqan-dé nuu ñayiví-ún.

**16** Ko máá Jesús, ni kana-yq xiní-dé. Te ni ka'qan-ya: Síq ná kíkoyo súchí lúlí núu-rí. Te ma kasú-ro íchi-í, chi nátu'un súchí yá'a kákuu ja kúu kívi ini ñunuu nuu tá'ú Dios tiñu.

**17** Jandáq ká'qan-ri jíín-ró: Nú iin chaa tú játu'ún-de ñunuu nuu tá'ú Dios tiñu nátu'un játu'ún iin súchí lúlí, ma kívi kuti-dé yúan, áchí-yq.

### *Chaa kúká*

**18** Te iin chaa kúñá'nu, ni jika tu'ún-de-yq: Chaa va'a kúu-ní Maestro. Naqún sá'a-ná te ni'in tá'u-ná kuchaku-ná níí káni. Achí-de.

**19** Te ni ka'qan Jesús jíín-de: Najq ká'qan-ro cháa va'a jíín-rí. Tú ni iin chaa va'a íó, chi máá iin-ni Dios.

**20** A jiní-ro tú'un ni tá'ú tíñu-yq núu-ro: Ma ká'ni-ro ndíyi, ma kúsíki ncháa tá'an-ro, ma sákuí'ná-ro, ma ká'qan-ro tú'un tú'un, kuandatu nuu taqa-ro, nuu náa-ro, áchí-yq.

**21** Te máá-de ni kachí-de: Taqká tiñu yá'a a ni skíkuu-ná onde ná lúlí-ná, áchí-de.

**22** Te Jesús, ni jini so'o-yq tú'un yá'a. Te ni kachí-yq jíín-de: Iin-nq tiñu kúmaní sá'a-ro. Xikó

ndí'i ja ñáva'a-ró, te kua'a-ró núu ñayiví ndá'ú. Te onde andíví kóo yaji-ro. Yúan-na te kii-ró kúndikin-ro rúu ki'on. Achí-ya.

<sup>23</sup> Yúan-na te máá cháa-ún, ni jini so'o-de ja súan ni ka'an-ya. Te ni kuxíí xáan iní-de, chi kúká xáan-dé.

<sup>24</sup> Te ndé'é Jesús ja súan ni kuxíí xáan iní-de, te ni kachí-ya: Xaṇ ú'u kívi iin chaa kúká iní ñuu nuu tá'u Dios tiñu.

<sup>25</sup> Yachi-ga kívi iin camello yau yíki tíkuí vásá iin chaa kúká kívi-de iní ñuu nuu tá'u Dios tiñu. Achí-ya.

<sup>26</sup> Te ñayiví, ni kajini so'o-i tu'un ni ka'an-ya-ún, ni kaka'an-i: Te ndé chaa kaku núsáá, áchí-i.

<sup>27</sup> Te ni ka'an-ya jíín-de: Ió tiñu ja má kúu sá'a ni iin chaa. Ko Dios, chi kúu sá'a-ya táká-ni. Achí-ya.

<sup>28</sup> Yúan-na te ni ka'an Pedro jíín-yá: Náá, ni kaskéndo-ná táká ndatíñu-ná te kándikin-ná níi väi-yó. Achí-de.

<sup>29</sup> Te máá-ya ni kachí-ya jíín-de: Jandáa ká'an-ri jíín-ró, nú iin chaa ni skéndo-de ve'e-de, xí taa-de, xí ñaní-de, xí ñási'i-de, xí sé'e-de ja sikí ñuu nuu tá'u Dios tiñu,

<sup>30</sup> te nani'in kuá'a-gá-de vina. Te onde inga vida chaq, te kuchaku-de níi káni. Achí-ya.

### *Jíín kívi ni ka'an Jesús ja kúu-ya*

<sup>31</sup> Te Jesús, ni ki'in-ya ndí'uxí uu-de, te ni ka'an-ya jíín-de: Vina chi kaa-yó kí'in-yo ñuu Jerusalén. Te yúan skíuu táká tu'un ni chaa chaa ni kajani tu'un Dios onde sáá sikí máá Sé'e chaa.

**32** Chì natu-ya núu ñáyiví siín nación. Te sákátá-i nuu-yá. Te sá'a ndiva'-i jíin-yá. Te tivi si'v-i nuu-yá.

**33** Yúan-na te nú ni ndi'i ni kaxndó'o-i-ya, te ka'ni-í-ya. Ko nuu uní kivi te nachaku-ya. Achí-ya.

**34** Ko máá-de, tú ní kájuku'un kuti iní-de tu'un yá'a. Te tu'un-ún ni ka'qan sa'í-ya. Yuán tú ní kájuku'un ini-de ja ní ka'qan-ya jíin-de.

### *Já ní ndundijin nduchi cháa kuáá*

**35** Te ni kuyani-ya kuá'an-ya núu Jericó. Te iin chaa kuáá, kánchaq-de yu'íchi jikán-de caridad.

**36** Te chaa kuáá-ún, ni jini so'o-de kája'a ñayiví kája'an-i. Te ni jika tu'un-de naqún kúu yuán.

**37** Te ni kakachj-i nuu-dé ja Jesús, nuu Nazaret, ni ja'a-ya kuá'an-ya.

**38** Yúan-na te ni kana kó'ó-de: Jesús, Se'e David, kundá'u ini-ní náá, achí-de.

**39** Te ñayiví kája'an ichi núu-yá, ni kaka'qan-i jíin-de ja ná kasú-de yu'u-dé. Ko máá-de ví'í-gá ni kana kó'ó-de: Se'e David, kundá'u ini-ní náá vi, achí-de.

**40** Yúan-na te ni jukuiñi Jesús. Te ni tá'ú-yá tiñu ná kíi-de nuu-yá. Te ni jaq-de. Te ni jika tu'un-yá-de:

**41** Naqún sá'a-ri jíin-ró kuní-ró, achí-ya. Te chaa-ún ni ka'an-de: Táta, ja ná ndundijin nduchi-ná kuní-ná, achí-de.

**42** Te ni kachj Jesús jíin-de: Kuá'án, chi ni kandíja-ró te yuán ní nduva'-ró, achí-ya.

**43** Te ni ndundijin-ni nduchi-dé. Te ni ndikin-de-ya, nákana jaa-de Dios. Te taká

ñayiví-ún, n̄i kajin̄i-i nuu-dé. Te n̄i k̄anakana jaa-i Dios.

## 19

### *Tu'un Zaqueo*

<sup>1</sup> Te n̄i k̄iv̄i Jesús in̄i ñuu Jericó, n̄i ja'a-ni-ȳa kuá'an-ȳa núú.

<sup>2</sup> Te yúan n̄i kenda-ni iin ch̄a kúká, nání-de Zaqueo. Te ch̄a-ún kúñá'nu-de nuu táká ch̄a xíní.

<sup>3</sup> Te ndukú ndéé-de nde'é-de nuu Jesús nú ndé ch̄a kúu-ȳa. Ko tú ní kúu, chi kua'q̄ ñayiví ní kajasu-i-ȳa, te vina lik̄i-ni-de.

<sup>4</sup> Te jínu-de n̄i jakuxnúú-de. Te n̄i kaa-de xin̄i iin nuyu'ndú náva'a kun̄i-de nuu-yá. Chi yúan ja'a-ȳa kí'in-ȳa.

<sup>5</sup> Te n̄i jaq̄ Jesús yúan. Te n̄i ndakoto-ȳa núu-dé. Te n̄i ka'an-ȳa jiín-de: Zaqueo, yachi nuu-ró chi vina jínu ñú'ún já kéndqo-ri ve'e-ró. Achí-ȳa.

<sup>6</sup> Yúan-na te yachi n̄i nuu-de. Te kúsii xáan iní-de n̄i jaka-de-ȳa.

<sup>7</sup> Te ñayiví-ún, n̄i kajin̄i-i ja súan n̄i kuu. Te n̄i kaka'an sóo-i: A kua'an-tu-ȳa kéndqo-ȳa jiín iin ch̄a ío kuächi, áchí-i.

<sup>8</sup> Yúan-na te Zaqueo n̄i jukuiñi-de. Te n̄i kach̄i-de jíin máá Jito'o-yo: Tát̄a, sava ndatíñu-ná, ná kuá'a-ná nuu ñayiví ndá'ú. Te nú nuu iin ch̄a n̄i janchaq̄a-ná ndatíñu-de, te ná nákuq̄a-ná kuun já súan nuu-dé. Achí-de.

<sup>9</sup> Te n̄i kach̄i Jesús jiín-de: Vina te in̄i ve'e yá'a n̄i kaku iin ch̄a núsáá, chi máá, suni se'e Abraham kúu.

**10** Chi máá Sé'e ch̄a a vai nándukú-yá te nama-ya já á ni naa. Achí-ya.

### *Tu'un yátá uxí mozo jíín xú'ún*

**11** Te ni kajini so'o ñayivi-ún táká tu'un yá'a. Te Jesús ni ka'an-ga-ya iin tu'un yátá, chi a ni kuyani-ya ñúu Jerusalén, te kájani in-i ja vítan ñu'ni koo ndijin ñuu nuu tá'u Dios tiñu.

**12** Ja yúan ni ka'an-ya: fin ch̄a kúñá'nu, ni kenda-de kua'an jíká-de inga ñuu náva'a ni'in-dé fuerza ja tíin-de ñuu, te chaq-de.

**13** Te ni kana-de xinj uxí tá'an mozo-de, te ni ja'a-de ciento ciento peso nuu iin iin-i. Te ni ka'an-de jíin-i: Sátiñu jíná'an-ró nini ki'in-ri te nchaq-ri, áchí-de.

**14** Ko kájito u'u ñayivi ñúu-ún-de, te ni kájito ñúu comisión kuakasú nuu-dé: Tú játa'an in-i-yo já tá'u cháa yúan tiñu nuu-yo. Achí.

**15** Te ni kuu ja ni ni'in-dé fuerza ja tíin-de ñuu, te ni nchaq-de. Te ni tá'u-de tiñu ná kíi mozo ja ni ja'a-de xu'un nuu-ún, náva'a ná kuní-de ndasa ni kasatiñu iin iin-i.

**16** Te mozo iin ni jaq nuu-dé. Te ni ka'an-i: Táta, ni ja'a-ní ciento peso nuu-ná, te ni ni'in-ná mil peso siki, áchí-i.

**17** Te máá-de ni kachi-de jíin mozo: Ió va'a chi mozo va'a kúu-ró. Ni skíuu va'a-ró jíin yakú ndatíñu-ri. Vina te tá'u-ró tíñu nuu uxí ñuu tíin-ri, áchí-de.

**18** Te ni chaq inga mozo te ni ka'an: Táta, ni ja'a-ní ciento peso nuu-ná, te ni ni'in-ná u'un ciento peso siki, áchí-i.

**19** Te suni ní ka'qan-de jíín mozo-ún: Róó, suni tá'ú-ró tíñu nuu ú'un ñuu tíñrí, áchí-de.

**20** Te ní chaaq inga mozo. Te ní ka'qan: Táta, yá'a íó ciento peso-ní, chi ní chiva'a-ná inj íin pañito.

**21** Chi ní yu'u-ná ní jito-ná níí ja cháa xaan iní kúu-ní, te náki'in-ní ja tú jáitúu-ní, te já'nu-ní ja tú jachá-ní, áchí-i.

**22** Yúan-na te ní kachi-de jíín-i: Mozo káñáá kúu-ró, te jíín tú'un ní kenda yu'u-ro jíán, nákxndíi-rí síki-ro. Chi a jiní-ro já cháa xaan iní kúu-rí, ja náki'in-rí ja tú jáitúu-rí, te já'nu-rí ja tú jachá-rí.

**23** Núsáá, naja tú ní já'a-ró xú'ún-rí no'ón banco núu. Te nuu ncháa-rí te nandakan-rí xú'ún-rí onde jíín sé'e xu'ún núu. Achí-de.

**24** Yúan-na te ní kachi-de jíín sáva-gaq ñayivi ká'iin yani nuu-de: Kuanchaaq ciento peso jían núu-í, te kuaq'a-ró núu mozo ñáva'a mil peso, áchí-de.

**25** Te máá ñayivi, ní kaka'qan jíín-de: Táta, a ñáva'a-i mil peso xáan, áchí.

**26** Te ní ka'qan tuku máá cháa kúñá'nu: A ká'qan-rí jíín-ró, chaa ja á ñáva'a, te kii-gaq nuu-de, te chaa ja tú ñáva'a, vasa ja á ñáva'a-de-ún, te kuxio ki'in.

**27** Te suni chaa kájito u'u ruu, ja tú ní kákuni-de ja tá'ú-rí tíñu nuu-de, kuáki'in-de ná kíkoyo-de nuu-rí yá'a. Te ka'ni-ro-dé jíná'an-de. Achí-de.

### *Ja ní kívi Jesú斯 iní ñuu Jerusalén*

**28** Te ní ndí'i ní ka'qan-yaq tú'un yá'a. Te ní jakuxnúú-yá kuakaa-yaq núu Jerusalén.

**29** Te nuu ní kuyani-yaq ñúu Betfagé jíín ñúu Betania, ní jaaq-yaq íin yuku nání yúku Olivos. Te ní tájí-yá uu chaa káskuá'a jíín-yá kája'an-de:

**30** Kuá'án rancho kándee lado jiān. Te nuukívi-ni-ró yúan, te ni'in-ro iin burro nú'ní-ti, ja ní iin chaa té koso-gá-de-ti. Te ndájí-ró-tí. Te kii-ró jíin-tí.

**31** Te nú ndé chaa ká'an jíin-ró, najakándájí-ró-tí, achi-de, te ka'an-rojíin-de: Máá Jíto'-o-yo jínu ñú'ún-yá-ti, achi-ro, áchí-yqa.

**32** Te kája'an chaa ni tájí-yá-ún te nikani'in-dé-ti nátu'un nika'an-yá jíin-de.

**33** Te nini kándájí-de burro-ún te nikaka'an jito'o-ti jíin-de: Naja kándájí-ró burro-ri, áchí-de.

**34** Te máá-de, nikaka'an-de: Chimáá Jíto'-o-yo jínu ñú'ún-yá-ti, áchí-de.

**35** Te nichakoyo-de jíin-tí nuuJesús. Te nikaxndée-de tíkachí-de sikí burro-ún. Te nikaskáa-de Jesús sikí-tí yóso-yá-ti.

**36** Te nini jíka-yqa kuá'an-yqa, te nikajakin-de tíkachí-de inji ichi.

**37** Te nini kákuyani-yqa ñúJerusalén jakákuun-yá yúku Olivos, te taká chaa káskuá'a jíin-yá, kánakana jaa-de Dios sikí táká tiñu ñá'nu ja ní kajinji-de nisá'a-yá.

**38** Te káka'an-de: Ná nákana jaa-yó Rey yá'a chi ndiso-yqa tíñu máá Tatá Dios. Chivindaq vinené ío ondeandíví, te suni luu ñá'nu káa yúan. Achí.

**39** Yúan-na te sava chaa fariseo ká'in ma'nú ñáyiví kuá'a-ún, nikaka'an-de jíin-yá: Maestro, kana jíin-ní nuucháa káskuá'a jíin-ní, ná kasú-de yu'u-de, áchí-de.

**40** Te máá Jesús nika'an-yá: A ká'an-rijíin-ró ja ní chaa yá'a ná kasú-de yu'u-dé, te súan kana kó'o

táká yuu, áchí-ya.

**41** Te n̄i kuyani-ya. Te n̄i jin̄i-ya nū ū ū ū -ún. Te n̄i nde'ē-ya s̄ik̄i ū ū -ún.

**42** Te n̄i ka'ān-ya: Aa, xáán va'a nū ní jiní máá-ró ndasa v̄ai tu'un vindaā vinené nū ū. Ko vina ch̄i a yísāí te m̄ā kūn̄i-r̄o nū ū.

**43** Ch̄i jāq k̄iv̄i, jā cháa kájito u'u róó kuíkó ndú ū níni-dé róó. Te t̄aká lado kasu-de róó. Te nataan ní'in-de róó.

**44** Te stúncháa-de róó nuu ū ū 'un onde jíín sé'e-ró já káxiukú-i in̄i-r̄o. Te m̄ā skéndoo-de yuu ū kóso tá'an s̄ik̄i yú ū, ch̄i tú ní jiní-r̄o já ní kii-ya nū ū r̄o. Achí-ya.

**45** Te n̄i k̄iv̄i Jesús in̄i ve'e ii. Te n̄i kejá'á-yá kíni'in-ya ū ū ū i kájaan káxiukó ín-i in̄i ve'e ii-ún kája'ān-i.

**46** Te n̄i ka'ān-ya jíín-i: Á tú yóso nū ū tutú: Ve'e-ri, ch̄i ve'e nuu ū kájikan ta'u ū kú ū, ko máá-ró, a n̄i kānasá'a-ró yaú kava ū ū ū , áchí-ya.

**47** Te nd̄ita'ān k̄iv̄i stá'ān-ya tú'un in̄i ve'e ii. Ko sutu ū ū ū jíín cháa káchaa tutu ū ū ū jíín cháa kákuñá'nu in̄i ū ū ū , n̄i k̄andúkú-de modo ndasa ka'ni-dé-ya.

**48** Ko tú ní kákuu ndasa sá'a-de jíín-yá, ch̄i ndivii ū ū ū i kákeee nuu ū ká'jin-i kájini ná'ín-i tu'un ká'ān-ya.

## 20

### *S̄ik̄i tíñu ndíso Jesús*

**1** Te iīn k̄iv̄i jián stá'ān-ya tú'un nuu ū ū ū in̄i ve'e iī, te jáni-ya tú'un va'a. Te sutu ū ū ū jíín cháa káchaa tutu ū ū ū n̄i k̄ayii, n̄i j̄akoyo-de nuu ū-yá.

<sup>2</sup> Te ní kajikq tu'ún-de-yá: Kastú'ún, ná jíín tú'un sá'a-ró tíñu yá'a. Te ndéjq ní ka'an jíín-ró sá'a-ró súan, áchí-de.

<sup>3</sup> Yúan-na te ní ka'an Jesús jíín-de: Suni ná kaká tu'ún-rí róó in tu'un: Kastú'ún,

<sup>4</sup> já ní skuánducha Juan sáá, á onde andíví ní kii tu'un, xí cháa ní tá'u tíñu, áchí-yá.

<sup>5</sup> Yúan-na te ní kandatq'ún máá-de: Nú ka'an-yo já onde andíví, te kachijde kuni-yó: Najaq tú ní kákandíja-ró núu-dé núsáa.

<sup>6</sup> Te nú ka'an-yo já cháa ní tá'u tíñu, te n

divii

 náyívi kuá'a-i yuuxiní-yo. Chikájani ndija ini-i jacháa ní jani tu'un Dios ní kuu Juan, áchí-de jíín tá'an-de.

<sup>7</sup> Te ní kaka'an-de jatú kájinide ndénuní kii tu'un-ún.

<sup>8</sup> Yúan-na te ní ka'an Jesús jíín-de: Suni ruu tú kachijri nuu-roná jíín tú'un sá'a-ritiñu yá'a, áchí-yá.

### *Chaa kásátiñu nuu itú uva*

<sup>9</sup> Te ní kejá'a-yá ní ka'an-yá tú'un yátá yá'a jíín náyívi-ún: In chaa ní nachu'un-de in itu uva. Te ní xndóo-de nuu cháa kásátiñu jíín. Te ní kee-de kua'an jíká-de janá'án xáan.

<sup>10</sup> Te in kíví ní tájí-de in mozo-de kua'an nuu cháa kásátiñu jíín uva janá nákua'-de nde'é uva nuu mozo-ún núu. Ko chaa kásátiñu-ún, ní kastují-dé mozo. Te ní kąkiñi'in-de-i kuqno'on sáni-ni-i.

<sup>11</sup> Te jito'o-ún, ní natájí tuku-de inga mozo-de. Ko máá cháa kásátiñu-ún, suni ní kastují-dé

mozo-ún, te ní kásákátá-de jíín-i te ní kąkiñi'in-de-i kuano'on sáni-ni-i.

<sup>12</sup> Te jito'ó uva-ún ní naṭají tuku-de mozo uní-de kua'an. Ko máá cháa kásatiñu-ún, suni ní kastují-dé mozo-ún. Te ní kąskunu-de-i.

<sup>13</sup> Yúan-na te ní ka'an máá jito'ó itu uva: Ndasa sá'a-ri. Ná tájí-rí se'e-ri ja kündá'ú iní-ri-i. Sanaa te koo ja jíñu'ún-de nuu sé'e-ri. Achí-de.

<sup>14</sup> Ko máá cháa kásatiñu-ún, ní kajini-de nuu-í. Te ní kandatú'ún máá-de: Sųchí yá'a xíin tá'u. Ná chó'o, ná ká'ni-yo-í návə'a ná ndoo ta'u-í kuu-yó, áchí-de.

<sup>15</sup> Te ní kąkiñi'in-de-i ichi yatá itu uva. Te ní kaja'ni-dé-i. Te ndasa sá'a máá jito'ó itu uva jíín-de núsáá.

<sup>16</sup> Chaa-de, te xnáa-dé chaa kásatiñu-ún. Te kua'a-de itu uva nuu ingá chaa. Achí-ya. Te ñayivi-ún ja ní kajini so'o-i tu'un yá'a, te ní kaka'an-i: Ma kúu kuti súan, Tátə. Achí-i.

<sup>17</sup> Ko máá-yá ní ndé'é-yá nuu-í te ní ka'an-ya: Núsáá te naún kuní ka'an tu'un yoso yá'a: Yuu ní kaské'ichi chaa káchutá'an, ya'á kúu máá yúu ndiso fuerza jikí. Achí.

<sup>18</sup> Tąká-i ja nduá sikí yúu-ún, te ta'nū. Ko nú ndé sikí júngava máá yúu-ún, te kukuáchí-i sá'a. Achí-ya.

### *Sikí xú'ún César*

<sup>19</sup> Yúan-na te sutu ñá'nu-ún jíín cháa káchaa tutu ní kandukú-de modo tiin-de-ya máá hora-ún. Chi ní kajukü'un iní-de ja sikí máá-de kúu tu'un yátá ní ka'an-ya-ún. Ko ní kayu'ú-de ní kajito-de ñayivi.

<sup>20</sup> Te ndé'é ndé'é-de ichi-yá. Te ní kątají-de sava chaa ja koto yu'u-dé-ya. Te chaa-ún, kák'a'an-de

já cháa ndaaq kákuu-de, náva'a tiin yátá-de-ya sikí tú'un ká'qa-ya, te nastúu-de-ya núu fuerza gobernador, chaqa ta'ú tíñu yúan, kákuni-de.

21 Te chaqa-ún, ni kajika tu'ún-de-ya: Maestro, kákini-ná já ká'qa va'a-ní te stá'qan ndaaq-ní tu'un. Te tú ndé'é-ní ndasa jíto taká ñayivi, chí sua stá'qan ndaaq-ní ichi Dios.

22 Á kuu kua'a-yó xú'ún yóo nuu César xí túu, áchí-de.

23 Ko máá-yá, ni jini-ya já xndá'ú-de-ya kákuni-de. Te ni ka'qa-ya jiín-de: Naja kájito nchaa-ro rúu.

24 Stá'qan xu'ún jián ná ndé'é-rí. Ndé chaqa kúu chaqa ncháá nuu yá'a, jiín tú'un yóso yá'a. Achí-ya. Te ni kaka'qa-de: César kúu, áchí-de.

25 Yúan-na te ni ka'qa-ya jiín-de: Kua'a já xíin César nuu César, te já xíin Dios nuu Dios núsáá, áchí-ya.

26 Te tú ní kákuu tiin yátá-de-ya jiín tú'un yá'a jíto nuu ñayivi. Te ni kanaa iní-de ni kajini so'o-de tu'un ni ka'qa-ya jiín-de. Te tú ní káka'qa kuti-gá-de.

### *Sikí já náchaku ndíyi*

27 Yúan-na te ni jakoyo yaku chaqa saduceo. Te chaqa-ún, káka'qa-de já tú nachaku kuti ndíyi. Te ni kajika tu'ún-de-ya:

28 Maestro, Moisés ni chaa-de tutu ni ndoo jíin-yó: Nú ñani iin chaqa kuu-de, te ío ñasí'i-de, te nu tú se'e-de ní íó. Yúan-na te ñani-de ná náki'in ñasí'i-de, te nandakin-de tata ñani-de, áchí tutu-ún.

29 Bueno, ni ka'io usiq ñani. Te chaa núu, ni tanda'a-dé. Te ni jí'i-de. Te tú kuti sé'e-de ní íó.

**30** Te chaau, nin naki'in-de-ña. Te nin ji'i-de. Te tú kutise'e-de ní Íó.

**31** Te chaau nin naki'in-de-ña. Te nin ji'i tuku-de. Te ndí'usiá-de suni súan. Te nin kaji'i-de. Te tú kutin iin se'e ní káxndóo-de.

**32** Te onde sandijí-na te suni nin ji'i máá ñá'an-ún.

**33** Te kiví náchaku táká ndíyi, ndé iin-de kuu-ña ñásí'i-de núsáá. Chin ndí'usiá-de nin kanchaka-de-ña, áchí-de jíin-yá.

**34** Yúan-na te nin kachi Jesú斯 jíin-de: Se'e ñayiví yá'a, chin kátanda'a-í jíná'an-i.

**35** Ko íó ñayiví já jáni inn Dios jan ñayiví vá'a kúu-i. Te ñayiví-ún nachaku-i ma'nú ndíyi, te kiví-i inga vida. Te tú tanda'a kúti-í jíná'an-i yúan.

**36** Ni ma kúu kuti-gá-i. Chin iin núu-ni kákuu-i jíin ndájá'a ándiví, te suni se'e Dios kákuu-i, chin a nin nachaku-i.

**37** Te sikí ndíyi jan náchaku, suni iin-ni tu'un nin stá'an Moisés nuuyoso tú'un cuenta yuku. Chi nin skúnání-de-ya Dios Abraham, Dios Isaac, jíin Dios Jacob.

**38** Chin Dios, nasuy Dios ñayiví nin kaji'i kúu-ya, chin sua Dios ñayiví káichaku kúu-ya. Chin nuuy máá-yá káichaku taká ñayiví. Achí-ya.

**39** Te yakuy chaa káchaa tutuy, nin kaka'an-de: Va'a-ni nin ka'an-ní Maestro, áchí-de.

**40** Te tuká nin kátava iní-de jan kaká tu'un-de-ya.

### *Sikí Cristo, Se'e David*

**41** Te nin ka'an-ya jíin-de: Najay káka'an-de jan Cristo kúu Se'e David.

**42** Chi máá David n̄i ka'an-de nuu tutú Salmo: Máá Tatá Dios n̄i ka'an-yä jíín Jito'ɔ-ri: Nungoo-ró íchi ndává'a-ri,

**43** te ná chukú-rí ñayiví kájito u'u róó kuu-i teyu kuxndíi ja'a-ro, áchí.

**44** Te máá David: Jito'o n̄i ka'an-de jíín-yá: Te ndasa kúu-yä sé'e-de núsáá, áchí-yä.

**45** Te kánchaa-yä má'ñú táká ñayiví. Te n̄i ka'an-yä jíín cháa káskuá'a jíín-yá:

**46** Koto-ró máá-ró núu cháa káchaa tutu, chi kákuní-de kaka-de jíín sú'nu káni. Te kákuní-de ja'ká'an sa'án-yo jíín-de nuyá'u. Te sillá jíñú'ún ondé xiní mesa iní ve'e sinagoga, jíín sillá xiní mesa nuu ío xini kákuní-de.

**47** Te suni chäa yá'a kákókó-de ve'e ña'an kéndoo ndá'ú. Te kándukú-de modo sáni, ja kájikan ta'u ná'án-de. Chäa yá'a, ví'i-gá ta'nü ndatu-de, áchí-yä.

## 21

### *Jä ní sokö ñá'an viuda xu'ún*

**1** Te n̄i ndakoto-yä, te n̄i jini-yä núu ñayiví kúká káchu'un-i xu'ún iní janu.

**2** Te n̄i jini-yä núu iin ña'an viuda ja ní kendoo ndá'ú ií-ñá, te n̄i chu'un-ña úu xu'ún yíkín náa iní janu-ún.

**3** Te n̄i ka'an-yä: Jandáa ká'an-ri jíín-ró, ja ná'an ní kendoo ndá'ú yá'a, n̄i chu'un-ga-ña vásá táká-ga-i.

**4** Chi táká-i, n̄i káchu'un-i ja ní ndendoso sikí-í n̄i kasoko-í nuu Dios. Ko ña'an yá'a, vasa kúndá'ú-ña ko n̄i chu'un ndí'i-ña já kúchaku-ña jíín, áchí-yä.

*Naún tuni koo kivi jínu ñayívi*

**5** Te sava-de káka'an-de tu'un ve'e ij, ndasa ni nduluu jíin yúu lúu jíin ofrenda. Te nj ka'an-yä:

**6** Täká ndatíñu ja kández-ró yá'a, chaq iin kivi já má kútá'an-gä ni iin yuu, chj ndí'i nduaq sá'a-i, áchí-yä.

**7** Yúan-na te nj kajikä tu'un-de-yä: Maestro, ndé kivi koo täká tiñu yá'a. Te naún tuni koo nuu kúyani chaq täká tiñu yá'a, áchí-de.

**8** Yúan-na te nj ka'an-yä jíin-de: Koto-ró máá-ró jíná'an-ró náv'a tú xndá'u ni iin-i róó. Chj kikoyo kua'a ñayívi kí'in núu sí'ví-rí, te ka'an-i: Máá-rí kúu I'a-ún. A nj chaq kivi-ún, achí-i. Ko mä kí'in-ro jíin-i.

**9** Te nú nj kajini tu'un-ró já ío guerra te kájatá'an ñayívi, te mä yú'u-ro, chj kánúú já xná'an-gä koo täká tiñu yá'a. Ko mä ndí'i yachí.

**10** Yúan-na te nj ka'an-yä jíin-de: Ndonda nación sikí nación te ñuu sikí ñuu.

**11** Te taañ xaañ. Te yá'a yúan koo tamä jíin kué'e xaañ. Te koo tuni ñá'nu ichi ándívi, te yu'u ñayívi jíná'an-i.

**12** Ko onde té chá'an-gä koo täká tiñu yá'a, te chindikin-i róó te katíin-i róó. Te nastúu-i róó ini ve'e sinagoga jíin iní vekäa, kinchaka-i róó nuu rey jíin núu gobernador ja sikí rúu.

**13** Te koo súan náv'a kani ndaa-ro tú'un.

**14** Núsáá te ná kúndaq ini-ro já má nákani ini-ro ndasa xndíó káni-ró tú'un nuu-í.

**15** Chj ruu, kua'a-ri iin yu'u jíin tú'un ndíchí núu-ro, náv'a chaqá kájito u'u róó, mä kúu ka'an-de sikí-ro ni mä kúu kundéé-de jíin-ro.

**16** Te suni táq-ro, ñani-ro, tá'an-ró, jíin ñayivi kájini tá'an-ró jíin, nastúu-i róó. Te kuu sava-ró sá'a-i.

**17** Te táká ñayivi, koto u'u-i róó ja siki rúu.

**18** Ko ni iinixi xiní-ro mä náa kúti.

**19** Te nú kuandéé iní-ro te kuchakü añú-ro.

**20** Ko nú ni kajini-ro já ní kajikó ndúu soldado yata ñúu Jerusalén, yúan-na te jukü'un iní-ro já á yani naa ñúu-ún.

**21** Yúan-na te ñayivi káxiukú iní ñuu Judea, kunu-i kingoyo-i onde yuku. Te ñayivi kájin ma'ñú ñúu-ún, kuxio-i ki'in-i. Te ñayivi kájin onde rancho, mä ndívi-i iní ñuu.

**22** Chì kiví yúan kuu kiví náni'in tá'an Dios jíin-i, náva'a náskükuu táká tu'un yoso núu tutú.

**23** Ko kiví-ún, nakü ndá'u kuu ña'an káñu'un se'e jíin ñá'an kásxáxin-í, chì kii tundó'o xaan siki ñuyivi. Te kitü iní Dios jíin ñayivi yá'a.

**24** Te kuu-i jíin machete. Te kingoyo-i preso onde táká nación. Te ñayivi síin nación, kuañu-i siki ñúu Jerusalén onde jínu kiví ñayivi síin nación.

**25** Yúan-na te koo tuni nuu ndíkandii jíin núu yóo jíin núu tíñu xíní. Te kii tundó'o siki táká ñayivi ñuyivi yá'a. Te yu'u ñayivi já ní'in mar jíin sú'mä mar.

**26** Te kuu xáan sáva chäa ja káyu'ú-de, chì káindatu-de chäa tundó'o yá'a siki ní ñuyivi. Te táká fuerza andíví, ndí'i ka'ya.

**27** Yúan-na te kuni-i nuu máá Sé'e chäa kii-yä núu iin viko nu'ún, jíin fuerza ja ndúñá'nu xaan-yá.

**28** Te nú a ni kejá'a táká tiñu yá'a, yúan-na te ndukani-ro xiní-ro te ndakoto-ro, chì a yani

nama-ya róó, áchí-ya jíín-de.

<sup>29</sup> Te suni n̄i ka'an-ya iin tu'un yátá jíín-de: Nd̄e'é yúnu mérkexe, jíín táká-ga yunu.

<sup>30</sup> Nú n̄i kajini-ro já ní kejá'a nájaa numa yúnu-ún, yúan-na te kájuku'un ini-ro já á yani nchaaq viko sáú.

<sup>31</sup> Suni súan máá-ró, nú n̄i kajini-ro kuákuu táká tiñu yá'a, yúan-na te kuni-ro já á yani koo ñuuñ nuuñ tá'u Dios tiñu.

<sup>32</sup> Jandáa qá'an-ri jíín-ró ja má náa ñayiví yá'a onde nū tú skíkuu táká tiñu.

<sup>33</sup> Andíví jíín ñuyiví chi naa, ko tu'un ká'an-ri chi ma náa.

<sup>34</sup> Koto-ró máá-ró náv'a m̄a kutéñu aňú-ro jíín já kée ndásí-ro xí já koo nájini-ro. Te m̄a kútéñu-ro jíín ndátíñu kuchaku-ro, chi sanaa te chaaq-ni kívi-ún sikí-ro.

<sup>35</sup> Chi nátu'un iin xeyu, súan jinu sikí táká ñayiví káxiukú n̄i ñuyiví yá'a.

<sup>36</sup> Núsáá te kundito-ro táká kívi, te kakán ta'u-ro náv'a kuu káku-ro nūñ táká tundó'o ja kíi-ún, te kundii-ro nūñ máá Sé'e chaa. Achí-ya.

<sup>37</sup> Te ndita'an kívi ní stá'an-ya tú'un ini ve'e ij. Te ndita'an akuáa ní kenda-ya kuá'an-ya ondé yuku Olivos. Te yúan n̄i ndoo-ya.

<sup>38</sup> Te táká ñayiví, ña'an chákoyo-i nuuñ-yá ini ve'e ij, náv'a kuni so'o-i tu'un ká'an-ya.

## 22

*Já ní kqanatiin tu'un t'a'an sikí Jesús*

<sup>1</sup> Yúan-na te n̄i kuyani viko koo st̄atilá tú yí'i yujan ía, ja nání víko Pascua.

**2** Te táká sutú ñá'nu jíín táká chäa káchaa tutu, ni kandukú sá'i-de modo ndasa ka'ni-dé-yä, chi ni kayu'ú-de ni kajito-de ñayiví.

**3** Te ni kiví Satanás iní Judas, chäa nání Iscariote, iin tá'an ja uxí uu-ún kúu-de.

**4** Te chaa-ún, ni kee-de kua'an-de. Te ni ndatü'ún-de jíín sutú ñá'nu jíín chää kákuu jefe nü ndasa nastúu-de Jesús.

**5** Te máá chää-ún ni kakusi iní-de. Te ni kakee yu'u-dé ja kuá'a-de xü'ún núu Judas.

**6** Te ni jatu'un Judas. Te ni ndukú-de modo ndasa nastúu-de-yä núu sutú jíná'an náv'a tú kuvaa ñayiví.

### *Viko lélú Pascua*

**7** Te ni jaq viko koo stätilá tú yí'i yujan íá. Te máá kivi-ún jínu ñú'ún ká'ni-í lélú Pascua.

**8** Te ni tájí-yá Pedro jíín Juan kua'an-de, te ni ka'an-yä jíín-de. Kuá'án te sátu'a-ró núu kée-yo lélú Pascua, áchí-yä.

**9** Te ni kaka'an-de jíín-yá: Ndénú kuní-ní sátu'a-ná, áchí-de.

**10** Te ni kachí-yä jíín-de: Kuni so'o, nú a ni jaq-ro iní ñuu-ún, te ketá'an-ró jíín iin chäa ndiso iin kiyi nducha. Kundikin-ro-dé ki'in-ro jíín-de onde iní ve'e nuu ndívi-de.

**11** Te ka'an-ro jíín jito'o ve'e-ún: Achí máá Maestro jíín-ní: Ndénú ío iin ve'e kuá'a núu-ní nuu kée-ná lélú Pascua jíín chää káskuá'a jíín-ná, achi-ro.

**12** Yúan-na te jito'o-ún stá'an-de iin cuarto ká'nu onde xini vé'e nuu-ro, ja á núña. Te yúan sátu'a-ró. Achí-yä.

**13** Te kája'qan-de. Te ni kani'ín-dé nátu'un ni ka'qan-ya jíín-de. Te ni kaqsátu'a-de ndasa kuxíni-de lélú Pascua.

**14** Te ni jaq hora-ún, te ni jungoo-ya nú mesa. Te suni ni kajungoo apóstol-ya jíín-yá.

**15** Te ni kachu-ya jíín-de: Xaqan kúu ini-ri kee-ri lélú Pascua ya'a jíín-ró jíná'an-ró jaq té ndo'o-gq-ri.

**16** Chu kástu'ún-ri nuq-ro, ja má kée kúti-gá-ri Pascua ya'a, onde nú tú skíkuu máá iní ñuuq nuq tá'ú Dios tiñu. Achí-ya.

**17** Te ni ki'in-ya iin taza. Te ni jikqan ta'u-yá, te ni ka'qan-ya: Ki'in ya'á. Te saka-ro núu tá'an-ró.

**18** Chu ká'qan-ri jíín-ró já onde vina maq kó'o kuti-gá-ri nducha ndé'e uva, onde nú tú koo ñuuq nuq tá'ú Dios tiñu.

**19** Te ni ki'in-ya stáq. Te ni jikqan ta'u-yá. Te ni sákuáchí-yá. Te ni ja'a-ya núu-dé jíná'an-de. Te ni ka'qan-ya: Ya'á kúu yiki kúñu-ri ja ní jatañaa-ri ja siku róó jíná'an-ró. Ya'á sá'a-ró já nuku'un ini-ro rúuq.

**20** Suni súan ni sá'a-ya jíín taza, nuq ní ndqi'i ni kuxíni-ya. Te ni ka'qan-ya: Taza ya'a kúu niñi-ri ja sá'a contrato jáá. Te ni jati ja siku róó jíná'an-ró.

**21** Ko nde'é-ró já cháa nastúu ruq, kánchaq-de jíín-ri nuq mesa ya'a.

**22** Chi jaqndáq, máá Sé'e chqa ki'in-ya íchi já ní sándaq Dios. Ko nakq ndá'u kuu chqa nástúu I'qa-ún, áchí-ya.

**23** Yúan-na te chqa káskuá'a jíín-yá, ni kaqkejá'á-de kájikq tu'un tá'an máá-de, nú nde iin-de kúu chqa sá'a tiñu ya'a.

*Ja ní kaqstátá'an-de nde chqa kúñá'nu-gq*

**24** Te ní k<sup>ä</sup>kejá'á-de kástátá'an máá-de nú ndé iin-de kúñá'nu-ga nuu t<sup>a</sup>'an-de.

**25** Yúan-na te máá-yá ní ka'an-yá jíín-de: Ta<sup>k</sup>á rey, ch<sup>i</sup> nuu táká ñayiví kátá'ú téyí-de tiñu. Te ch<sup>a</sup>a kákuñá'nu nuu máá-i, ch<sup>a</sup>a kásá'a v<sup>a</sup>a káskúnání-i-de.

**26** Ko s<sup>i</sup>k<sup>i</sup>róó jíná'an-ró n<sup>a</sup>t tú súan koo. Ndé róó ja kúñá'nu-ga, ná ndúu-ró nátu'un ch<sup>a</sup>a súchí-ga. Te ndé róó ja kúñá'nu-ga-ro, ná ndúu-ró nátu'un ch<sup>a</sup>a játíñu nuu t<sup>a</sup>'an-ró.

**27** Te ndéja kúñá'nu-ga ío, á ch<sup>a</sup>a yée stáq núu mesa, xí ch<sup>a</sup>a játíñu. Nasu ch<sup>a</sup>a ja yée stáq núu mesa náún. Te ruu, nátu'un ch<sup>a</sup>a játíñu kúu-ri nuu-ro.

**28** Ko máá-ró jíná'an-ró, ní ka'jin-ró jíín-rí v<sup>a</sup>sa kájito nchaaq-i ruu.

**29** Te nátu'un ní ja'a Táq-ri iin ñuuu ja t<sup>a</sup>'ú-rí tiñu nuu, suni súan kuq'a-ri nuu-ro.

**30** Náva'a kee-ro kó'o-ró núu mesa jíín-rí iní ñuuu nuu t<sup>a</sup>'ú-rí tiñu. Te jungoo-ró núu silla. Te sándaq-ro tíñu ndí'uxí uu tataq Israel.

### *Tu'un Pedro jíín lí'li*

**31** Te suni ní ka'an máá Jíto'o-yo: Simón, Simón, kuni so'o-ró, chi ní jikan Satanás róó jíná'an-ró ja síjin-ún róó nátu'un trigo.

**32** Ko ní jikan ta'u-rí ja kúu róó náva'a ma náyu'ú-ro. Te máá-ró, ná a ní naxió káva iní-ro, te ná síyíja-ró táká ñaní-ro. Achí-yq.

**33** Te ní ka'an-de jíín-yá: Tátq, a kándiq tu'a-ná ja kí'in-ná jíín-ní v<sup>a</sup>sá vekaqa te kuuq-yo, áchí-de.

**34** Te ní ka'an-ya: Pedro, áchí-ri jíín-ró, já ondé ná té kana-ga lí'li vina te uní jínu ka'an-ro já tú jiní kuti-ro rúu, áchí-ya.

**35** Yúan-na te ní jikq tu'ún-yá-de: Ná ní tájí-rí róo ní kaja'an-ro já tú ní kándiso-ró ñúnu, ni bolsa, ni tú ní káyi'i-ró ndiján, á ní kumaní íin ndatíñu nuu-rø náún, áchí-ya. Te ní kaka'an-de: Tú ni íin, áchí-de.

**36** Te ní ka'an-ya jíín-de: Ko vina, chaa ñáva'a ñunu, ná náki'in-de. Te suni súan jíín bolsa. Te chaa ja tú naún ñáva'a-de, ná xíkó-de tìkachí-de te ná kuáan-de íin machete.

**37** Chi ká'an-ri jíín-ró, já kánúú skíkuu-ri tu'un yá'a já yoso núu tutú: Te onde jíín chaa ñáá ní skétá'an-de-ya, áchí. Chi táká tu'un-ri já yoso ná skíkuu ná'ín, áchí-ya.

**38** Yúan-na te ní kaka'an-de: Tátq, yá'a íó uu machete, áchí-de. Te ní ka'an-ya jíín-de: Suu jian-ni, áchí-ya.

### *Jesús in Jardín Getsemaní*

**39** Te ní kenda-ya. Te ní kee-ya kuá'an-ya ondé yuku Olivos nátu'un sá'a sá'a-ya. Te chaa káskuá'a jíín-yá, suni kája'an-de jíín-yá.

**40** Te nuu ní jaq-ya yúan, te ní kachi-ya jíín-de: Kakqan ta'u jíná'an-ró náva'a tú koto nchaq-i róo, áchí-ya.

**41** Te ní kuxio-ya núu-dé kua'an-ya nátu'un íin nuu skánda yuu. Te ní jukuiñi jítí-yá. Te ní jikqan ta'u-ya.

**42** Táq, nú játa'an iní-ní te chaxio-ní tundó'o-ná yá'a ná kí'in, ko nasu já kuní máá-ná, chi já kuní máá-ní ná kúu, áchí-ya.

**43** Te ní kenda iin ndajá'a ándíví ní jaq nuu-yá. Te ní ka'qan iin tu'un ndéé iní jíín-yá.

**44** Te ní ndukuí'a xaqan iní-yá. Te ní ndukú ndéé téyí-ga-yá ní jikan ta'u-yá. Te ní kana tañi-yá ja ní toq ondē nuu ñu'un nátu'un yúyú ná'nu niñi.

**45** Te nuu ní ndukuiñi-yá já ní ndí'i ní jikan ta'u-yá, te ní najaq-yá nūu cháa káskuá'a jíín-yá. Te ní jini-yá já kákixi-de, chí kándukuí'a iní-de.

**46** Te ní kachí-yá jíín-de: Naja kákixi-ro. Ndukoo, te kakān ta'u-ro nává'a tú koto nchaaq-iróo, áchí-yá.

### *Já ní kákatiin-de Jesús*

**47** Te nini sásúan ká'qan-yá, te ní jakoyo kua'a náyívi. Te iin chaa nání Judas, iin tá'an ja uxí uu-ún, yóxnúú-de nuu ñáyívi-ún ní jaq-de. Te ní kandita-de nuu Jesús já tiyú'ú-de-yá.

**48** Yúan-na te ní ka'an Jesús jíín-de: Judas, tiyú'ú-ro rúu te súan nastuu-ro máá Sé'e chaa náún. Achí-yá.

**49** Te chaa ká'jin jíín Jesús, ní kajini-de ndasa kuäkuu. Te ní kaka'qan-de jíín-yá. Tátä, stují-yo-dé jíín machete xí túu, áchí-de.

**50** Te iin máá cháa-ún, ní stují-ní-de iin mozo máá sutú ñá'nu-ga. Te ní kachi-de so'o lado vá'a.

**51** Yúan-na te ní ka'an Jesús: Síá, áchí-yá. Te ní ké'é-yá so'o mozo-ún, te ní nasává'a-yá.

**52** Te ní ka'qan Jesús jíín sutú ñá'nu-ún jíín cháa kákkuu jefe iní ve'e ij jíín cháa ní kaiyii, ja ní chakoyo-de sikí-yá: Nátu'un sikí iin chaa kuí'ná vái koyo-ro jíín machete jíín yúnu náún.

**53** Ndita'qan kíví ní kandee-ri jíín-ro iní ve'e ij te tú ní kákatiin-ro rúu. Ko ya'á kúu hora máá-ro jíín fuerza ñuñáa. Achí-yá.

*Já tú ní játu'un Pedro*

**54** Te ní kákatiin-de-yä kuá'an-de jíín-yá. Te ní kaskív-i-de-yä iní ve'e sutü ñá'nu-gä. Te Pedro, jíká-ni ndikín-de-yä.

**55** Te sava ñayivi, ní kānastá'an-i iin ñu'un yata vé'e-ún. Te ní kānakuíkó ndúu-i káxiukú-i. Te Pedro, suni ní jungoo-de jíín ñayivi-ún.

**56** Te iin ña'an játíñu iní ve'e-ún, ní jini-ña núu-dé ja kánchaq-de yuñú'un yúan. Te ní nde'é vá'a-ña núu-dé. Te ní ka'an-ña: Te chäa yá'a, suni jíka-de jíín cháa-ún vii, áchí-ña.

**57** Yúan-na te máá-de, tú ní játu'un-de: Nána, ná tú jiní-ná chäa-ún, áchí-de.

**58** Te ní kunúu iin tí'lí-gä. Te ní jini tuku ingä-de nuu Pedro te ní ka'an-de: Te róo, suni tá'an-de kúu-ró vii, áchí. Te ní ka'an Pedro: Hombre, nasuú kúu-ri, achí-de.

**59** Te nátu'un iin hora-gä te ní kachí ingä-de: Jandáa ja cháa yá'a, suni jíka-de jíín cháa-ún, chi chäa ñuu Galilea kúu-de, áchí.

**60** Te ní ka'an Pedro: Hombre, tú jiní kuti-rí naúun tu'un ká'an-ro, áchí-de. Te nini súan ká'an-de, te ní kana-ni lí'li.

**61** Yúan-na te ní xió kóto máá Jít'o'yo. Te ní nde'é-yá nuu Pedro. Te ní nuku'un iní-de tu'un ní ka'an máá Jít'o'yo jíín-de: Onde ná té kana-gä lí'li, te mä kuátu'un-ró rúu uní jínu, áchí-yä.

**62** Te ní kenda Pedro kua'an-de. Te ní nde'e xaan-dé.

*Já ní kásákátá-de nuu-yá*

**63** Te táká chäa kándito Jesús, ní kásákátá-de nuu-yá. Te ní kástují-dé-yä.

**64** Te ní kajasu-de nuu-yá. Te ní kästují-dé nuu-yá. Te ní kajikä tu'ún-de-yä: Kastu'ún, ndé chäa ní stují róó, áchí-de.

**65** Te ío kua'ä-gá tu'un ní kaka'än-de síkü-yá ja ní kasá'a ndivä'a-de jíin-yá.

### *Ja ní kajanchäka-de-yä núu junta*

**66** Te nuu ní kundijin, te ní kanatakä chäa ní kayii, jíin sutú ñá'nu jíin chäaa káchaa tutu, ní kajanchäka-de-yä núu junta máá-de.

**67** Te ní kaka'än-de: Máá-ró kúu máá Cristo, náún. Kachi nuu-rí, áchí-de. Te ní kachi-yä jíin-de: Vasa ná kachí-rí nuu-ro, te ni mä kándíja kuti-ro.

**68** Te suni nú ruu xndichí-rí róó, te mä xndió káni-ró tú'un nuu-rí. Te ni mä síá-ro rúu.

**69** Ko onde vina te máá Sé'e chäa kunchaä-yä íchi ndává'a nuu ío fuerza Dios, áchí-yä.

**70** Te ndi'i-de, ní kajikä tu'ún-de-yä: Núsáá te máá-ró kúu Sé'e Dios náún, áchí-de. Te ní kachi-yä jíin-de: Máá-ró káka'än ja rúu kúu, áchí-yä.

**71** Yúan-na te ní kaka'än-de: Naún níni kúni so'o-gä-yo ká'än ìngä chäa núsáá, chi jíin yú'u máá-de ní kajini so'o-yó vína, áchí-de.

## 23

### *Ja kuá'än Jesús nuu Pilato*

**1** Yúan-na te ní kandonda ndi'i-de ní kajanchäka-de-yä núu Pilato.

**2** Te ní kejá'á-de kásátu'ún-de síkü-yä: Chäa yá'a ní kani'in-ná-de ja sákä núu-de xinä ñayivä ñúu-yo. Te tú já'a-de tu'un kuäa-yó xú'ún yóo nuu César. Te ká'än-de ja máá-de kúu Cristo Rey, áchí.

**3** Yúan-na te Pilato, ni jikä tu'ún-de-yä: Máá-ró kúu Rey ñayiví judío náún, áchí-de. Te máá-yá ni ka'än-yä: Ká'än ndaq-ro, áchí-yä.

**4** Te ni kachí Pilato jíín táká sutü ñá'nu jíín ñayiví kuá'a-ún: Tú ni iin kuachi ni'jn-rí sikí cháa yá'a, áchí-de.

**5** Ko máá cháa-ún, ví'i-gá ni kaka'än-de: Xaän kúvaä ñayiví sá'a-de jíín tú'un stá'än-de níiñ ñuu Judea, ni kejá'a-de onde ñuu Galilea te ni kenda-de onde yá'a, áchí-de.

### *Jä kándii Jesús nuu Herodes*

**6** Yúan-na te Pilato, ja ní jini so'o-de jä Galilea kákä'än, te ni jikä tu'ún-de nú chäa ñuu Galilea kúu-yä.

**7** Te nuu ní jukü'un iní-de jä ndá'a Herodes yí'i ñuu-yä, te ni tájí-de-yä kuá'än-yä núu Herodes chí kivi-ún suni kándee Herodes iníñ ñuu Jerusalén.

**8** Te nuu ní jini Herodes nuu Jesús, ni kusii xáän iní-de, chí ió kua'ä kíví kuní-de ndé'é-de nuu-yä, chí ni jini tu'un-de kua'ä tú'un sikí-yä. Te ñukuu iní-de jä sá'a-yä iin tuni nuu-dé.

**9** Te xaän ní xndichí-de-yä. Ko tú ni iin tu'un ní xndió káni-yä núu-dé.

**10** Te táká sutü ñá'nu jíín táká chäa káchaa tutü, kái'in-de yúan, kásátu'un téyíí-gä-de sikí-yä.

**11** Yúan-na te Herodes jíín soldado-de, ni kasándivä'a-de jíín-yä. Te ni kásákátá-de nuu-yä. Te ni chu'un-de-yä iin sa'ma tíndu'á. Te ni natájí tuku-de-yä kuáno'on-yä nuu Pilato.

<sup>12</sup> Te suni máá kíví-ún, nī kānakuní maní tá'an Herodes jiín Pilato, chī aná'án chī kájito u'u tá'an-de núú.

<sup>13</sup> Yúan-na te nī kana Pilato xini táká sutu ñá'nu, jiín táká chāa kákkuu jefe jiín táká ñayiví. Te nī kandutútú-i.

<sup>14</sup> Te nī ka'qan-de jiín-i: Nī kākinchaka-ró cháa yá'a nuu-rí, jā sáká núu-de xiní ñayiví, áchí-ro. Te vina a nī xndichí-ri-de jíto nuu máá-ró. Te tú nī iin kuachi nī ní'in-rí siki-dé nátu'un kásátu'ún-ró,

<sup>15</sup> te nī Herodes, chi nī tájí-rí-de nī ja'qan-de yúan. Te tú nī iin kuachi nī sá'a-de jā ká'ni-yo-dé.

### *Ja kuá'qan tuku-ya núu Pilato*

<sup>16</sup> Núsáá te ná xndó'o-ri-de te sía-ri-de ki'in-de. Achí-de.

<sup>17</sup> Chī ndita'qan viko-ún kánúú já sía-de iin preso.

<sup>18</sup> Ko táká ñayiví kuá'q-ún, iin núu-ni nī kākana jaa-i: Ka'ni-ní chāa yá'a. Te sía-ní Barrabás ná kí'in-de, áchí-i.

<sup>19</sup> Te Barrabás, kándee-de vekāa kuachi jā ní xndóna-de-i nī kānakuatá'an máá-i, te nī ja'ni-dé iin ndiyi.

<sup>20</sup> Te nī ka'qan tuku Pilato jiín-i, chī sía-de Jesús kuní-de nūú.

<sup>21</sup> Ko máá-i nī kakana jaa tuku-i: Ka'ni-ní-de jiká cruz, kata kaa-ní-de, áchí-i.

<sup>22</sup> Te nī ka'qan tuku-de jiín-i vuelta uni: Te naúñ kuachi nī sá'a chāa yá'a vii. Tú ní'in kúti-rí nī iin kuachi siki-dé jā kúu-de. Núsáá te xndó'o-ri-de, te sía-ri-de ki'in-de. Achí Pilato.

### *Ja ní kajata kaa-de-ya*

<sup>23</sup> Ko iin jínu-ni nī kākana jaa ñayiví-ún, nī kajikan-i jā ná kúu-ya jiká cruz. Te máá-i jiín táká

sutu ñá'nu, ní kákana jaa téyí-i. Te yuán ní kundéé-i jíín Pilato.

**24** Yúan-na te Pilato, ní sándaa-de ja ná kúu ja ní kajikan-i.

**25** Te ní sía Pilato chaa ní kandee vekaa siki já ní xndóna-de-i ní kánakuatá'an máá-i te ní ja'ni-dé ndiyi. Chi súan ní kajikan ñayiví-ún. Te ní nakua'a-de Jesús nuu-í ja ná sá'a-i ndasa kákuu iní máá-i jíín-yá.

**26** Te ní kakiñi'in-i-yá. Te ní kákatíin-i iin chaa nání Simón ñuu Cirene ja vái-de ichi rancho. Te ní kachaa-i cruz siki-dé. Te ndiso-de kua'qan-de yata Jesús.

**27** Te kua'q ñayiví jíín ñá'an, ní kandikin-i yata-yá. Te ña'an-ún, kánde'e-ña te kákana jíkó'ó-ña já'a-yá.

**28** Ko máá Jesús, ní xió kóto-yá núu-ña. Te ní ka'an-yá jíín-ña: Se'e ñuu Jerusalén, ma nde'e-ro já'a-rí. Nde'e ja'a máá-ró jíín já'a sé'e-ro jíiná'an-i.

**29** Te kuni so'o-ro, chi chaq kíví já ká'qan-i: Xáán ndatu ña'an numá, jíín já tú ní skáku se'e, jíín já tú ní skáxin-í, achi-i.

**30** Yúan-na te ka'q ñayiví jíín táká yuku: Ndua siki-rí jíiná'an-ri. Te suni jíín táká tinduu: Kasu siki-rí jíiná'an-ri, achi-i.

**31** Chi nú jíín yúnu yí'í kásá'a-de tiñu yá'a, te ndasa sá'a-de jíín yúnu íchí núsáá, áchí-yá.

**32** Te suni ní jo uu chaa ká'io kuachi kája'qan-de jíín-yá ja kúu-de.

**33** Te ní jákoyo-i jíín-yá tinduu nání yíki xiní, te yúan ní kajata kaa-i-yá jiká cruz. Te suni ní kajata kaa-i ndendúu chaa ká'io kuachi-ún, iin-de ichi ndává'a-yá, te inga-de ichi ndávésé-yá.

**34** Te ní ka'ān Jesús: Táq, sá'a-ní tuká'nu inj-ní nuuł-í, chì tú kájinił-i náún kásá'a-i, áchí-yq. Te ní kandátá-i sa'ma-yá, ní kásá'a-i in apuesto sikił.

**35** Te ñayiví ká'łin yúan kándé'e-i nuuł-yá. Te chaa kákuñá'nu, suni ní kásákátá-de nuuł-yá. Te ní kaka'ān-de: Sava ñayiví á ní kuu ní nama-de. Ná náma-de máá-de, te nú Cristo I'q ní kaji Dios kúu-de, áchí-de.

**36** Te soldado, suni ní kásákátá-de nuuł-yá. Te ní kákandita-de nuuł-yá. Te kájała-de vinagre ko'o-yq.

**37** Te ní kaka'ān-de jíín-yá: Nú máá-ró kúu rey ñayiví judío, te ná náma-ró máá-ró, áchí-de.

**38** Te suni ní jo in tutu yoso sikił-yá jíín yú'u griego, jíín latín, jíín hebreo: Yq'á kúu Rey ñayiví judío, áchí.

**39** Te in máá cháa ío kuachi-ún ja ndítá kaa-de, ní ka'ān ndivała-de jíín-yá: Nú máá-ró kúu Cristo, te ná náma-ró máá-ró te suni nama-ró rúu jíná'an-ri núsáá, áchí-de.

**40** Ko ingał-de, ní ka'ān xaqan-dé nuuł tá'an-de: Tú ío ja jíñu'ułn-ró núuł Dios náún, chì in núu-ni tá'nú ndatuł-ro jíín-yá.

**41** Chì máá-yó, jaqandáł vqatu-ni ndó'o-yó yá'a, chì súan kúta'u-yó táká tiñu ní sá'a-yó, Ko I'q yá'a, tú ní in kuachi ní sá'a-yq, áchí-de.

**42** Te ní ka'ān-de jíín Jesús: Nuku'un inj-ní náá nú ní najał-ní inj nuuł nuuł tá'u-ní tiñu, áchí-de.

**43** Yúan-na te ní ka'ān Jesús jíín-de: Jaqandáł ká'łan-ri jíín-ró, ja vína te kunchaał-ro jíín-ri nuuł jardín andíví, áchí-yq.

**44** Te nuuł ní kuu nátuł'un kaxiuuł, te ní kuxkí'vı níi

núu ñú'un onde ka'uní.

<sup>45</sup> Te ni kutúún ndikandii. Te sa'ma ndítá kaa iní ve'e ij, ní ndataq sáva sava.

<sup>46</sup> Yúan-na te ní ka'qan jaa Jesús: Táa, iní nda'a-ní náku'a-ná añú-ná, áchí-yá. Te súan ní ka'qan-yá, te ní ji'i-ni-yá.

<sup>47</sup> Te chaa capitán, nuu ní jiní-de ja súan ní kuu, te ní nakana jaa-de Dios: Ndaa ndija ja chaa yá'a iin chaa ndaaq ní kuu-de, áchí-de.

<sup>48</sup> Te ndivií ñáyiví ká'iin yúan, ní kajini-i ja súan ní kuu. Te ní kanaxió káva-i kákani-i jíkí jíká-i kája'an-i.

<sup>49</sup> Ko táká chaa kájiní tá'an jíín-yá, jíín táká ña'an kándikin-ña-yá onde ñuu Galilea, ká'iin jíká-ña kánde'é-ña táká tiñu yá'a.

### *Ja ní kachiyuji-de-yá*

<sup>50</sup> Te ní jo iin chaa nání José, chaa vá'a chaa ndaaq kúu-de. Te suni iin chaa junta kúu-de.

<sup>51</sup> Ko tú ní játa'qan iní-de tu'un ní kandatú'ún junta-ún ni tiñu ní kásandaq-ún. Te ñuu Arimatea iní ñuu Judea ncháá-de. Te ñukuu iní-de koo ñuu nuu tá'u Dios tiñu.

<sup>52</sup> Chaa yá'a, ní jaq-de nuu Pilato. Te ní jikan-de yiki kúñu Jesús.

<sup>53</sup> Te ní janchaq-de-yá. Te ní chisúkun-dé-yá jíín iin sa'ma kuítá. Te ní chindee-de-yá iní ve'e añú ja ní jacha jíka iin kava nuu tú kunduji-ga ni iin ndiyi.

<sup>54</sup> Te kívi xíqan-ún koo viko Pascua. Te a yani kundijin kívi ndétatú.

<sup>55</sup> Te ña'an ní kikoyo jíín-yá onde ñuu Galilea, káindikin-ña José kua'qan-ña jíín-de. Te ní kajini-ña yaú kava-ún nuu ní yuji yiki kúñu-yá.

**56** Te ní kanaxíó káva-ña káno'ón-ña. Te ní kasátu'a-ña jí'o jíín perfume, te ní kandétatu-ña kíví ndétatu-ún, nátu'un ní tá'ú tíñu ley.

## 24

### *Jaqní nachaku Jesús*

**1** Te tíkuáán-na kívi íin semana ní jakoyo-ña yaú kava-ún, káindá'á-ña táká jí'o ní kasátu'a-ña. Te suni kája'an sava-ga ña'an jíín-ña.

**2** Te ní kajini-ña já ní kuxio yuu ndí'u yu'u yaú kava-ún kua'an.

**3** Te ní kívi koyo-ña. Te tú ní kajini-ña yíki kúñu máá Jíto'o-yo Jesús.

**4** Te nini kákuñáá ini-ña já súan ní kajini-ña, te uu chaa káñu'un sa'ma kuíjín kándii ncháa, ní kajukuiñi-ni-de xiin-ña.

**5** Te ní kayu'ú-ña. Te ní kajaxin-ña núu-ña nuuu nú'un. Te ní kaka'an chaa-ún jíín-ña: Naja sá ma'ñú ndíyi kánandúkú-ró I'a chakú.

**6** Túu-ya yá'a, chi a ní nachaku-ya. Á tú ná'án-ró ndasa ní ka'an-ya jíín-ró ná ní kandee-ga-ya ondé ñuu Galilea núú.

**7** Chi ní ka'an-ya: Jínu ñú'un já máá Sé'e chaa natu-ya núu ndá'a cháa ká'jo kuachi, te kuuu-ya jiká cruz, te nachaku-ya kíví uní. Achí.

**8** Yúan-na te ní kanuku'un ini-ña tú'un ní ka'an-ya jíín-ña.

**9** Te ní kenda-ña yaú kava-ún káno'ón-ña. Te ní kakastu'ún-ña tú'un yá'a nuuu ndí'uxí íin-de jíín táká nuuu sáva-ga-de.

**10** Te ña'an kákastu'ún tú'un yá'a nuu apóstol kákuu María ñuu Magdala, jíín Juana, jíín ingá María náq Jacobo, jíín sáva-ga-ña.

**11** Ko máá apóstol, kájani iní-de ja tú'un tá'an tachi káka'an-ña. Te túní kákandíja-de.

**12** Te ní ndukuiñi-ni Pedro. Te ní jinu-de kua'an-de onde yaú kava-ún. Te ní jukuítia ndee-de. Te ní jini-de ja sá'ma kuítá-ún kándaqaná máá. Te ní kee-de kuano'on-dé ve'e-de jáni iní-de naúní ní kuu.

### *Ja ní ketá'an-ya jíín úu-de*

**13** Te suu kívi-ún, te kája'an uu-de ichi iin ñuu nání Emaús ja ncháá nátu'un uxí kilómetro yósáva jíín ñuu Jerusalén.

**14** Te kándatu'ún máá-de táká tiñu yá'a ja ní kuu-ún.

**15** Te nini kándatu'ún-de te kájika tu'ún tá'an máá-de. Te máá Jesús, ní jaq-ya yatá-dé. Te kájika taí-ya kuá'an-ya jíín-de.

**16** Ko nátu'un ndasú nduchi-dé návaa ma nákuni-de-ya.

**17** Te ní ka'an-ya jíín-de: Naúní tu'un kándatu'ún-ró yá'a nini kájika-ró. Te naja kándukuí'q iní-ro, áchí-ya.

**18** Te iin-de ja nání-de Cleofas, ní ka'an-de jíín-yá: Ásá ní chaq-ní iní ñuu Jerusalén, te máá iin-ni ní tú jini-ní táká tiñu ja ní kuu iní ñuu-ún kívi yá'a náúní, áchí-de.

**19** Te ní jikä tu'ún-yá-de: Te naúní ní jo, áchí-ya. Te máá-de ní kaka'an-de jíín-yá: Aq, ja ní ta'an Jesús ñuu Nazaret, chaa ní janí tu'un Dios te ní

sá'a-de tiñu ñá'nu. Te jíín fuerza ní jani-de tu'un jító nuu Dios jíín núu táká ñayivi.

<sup>20</sup> Te sutu ñá'nu jíín cháa kákuñá'nu nuu-yo, ní kānastúu yuán-de. Te ní kānakuxndíi siki-dé ja ná kúu-de. Te ní kaja'ni-ún-de jiká cruz.

<sup>21</sup> Ko máá-ná jíná'an-ná, ní kañukuu iní-ná ja máá-de kúu chaa ja náma ñuu Israel núu. Te ní ndíi táká tiñu yá'a, te vina ní kuu uní kívi já ní kuu táká tiñu-ún.

<sup>22</sup> Ko sava ñasi'i ío jíín-ná jíná'an-ná, suni ní kasíyú'ú-ña-ná, chi jañá'an xaan ní jangoyo-ña yaú kava-ún.

<sup>23</sup> Te tú ní kánani'in-ñá yikí kúnu-de. Te ní chakoyo-ña te áchí-ña já ní kajini-ña já ní kenda koyo ndajá'a ándíví núu-ñá. Te ní kaka'an ndajá'a-ún jíín-ña já chakú-de.

<sup>24</sup> Te ní kaja'an sava tá'an-ná onde yaú kava-ún. Te ní kajini-de nátu'un ní kaka'an ña'an-ún. Ko tú ní kájini kuti-dé nuu máá cháa-ún. Achí-de.

<sup>25</sup> Yúan-na te ní ka'an-yá jíín-de: Chaa xíní ñáá kákuu-ró. Xaan úun iní añú-ro já kándíja-ró táká tu'un ní kaka'an chaa ní kajani tu'un Dios.

<sup>26</sup> Á tú kánúú já ndó'o Cristo tuundó'o yá'a te vásá ndívi-yá núu ndúñá'nu-yá náún. Achí-yá.

<sup>27</sup> Te ní kejá'á-yá onde tu'un Moisés jíín tú'un chaa ní kajani tu'un Dios, te ní jani kájí-yá táká tu'un tutu iij núu-dé ja ká'an tu'un máá-yá.

<sup>28</sup> Te ní kákuyani-de rancho nuu kája'an-de-ún. Te máá-yá ní sá'a-yá nátu'un ki'in jíká-ga-yá.

<sup>29</sup> Ko máá-de ní kástétuu-de-yá, ní kaka'an-de jíín-yá: Kendoo-ní jíín-ná, chí a kuá'ini te kuákuxki'ví, áchí-de. Yúan-na te ní kívi-yá já

kéndqo-ya jíín-de.

<sup>30</sup> Te nuu ní kajungoo-de ja kée-dé staq, te ní ki'in-ya stáa-ún, te ní jikan ta'u-yá. Te ní ja'ncha sava-ya. Te ní ja'a-ya núu-dé jíná'an-de.

<sup>31</sup> Yúan-na te nátu'un ní kánanuña nduchi-dé. Te ní kánakuni-de-ya. Ko ij-ní ní kuxio-ni-ya kuá'an-ya.

<sup>32</sup> Yúan-na te ní kaka'án máá-de: Jandáa ja ní tá'u'u iní añú-yo ja níni jáni-ya tú'un nuu-yo íchi-ún nuu ní juña-ya tutú ij núu-yo.

<sup>33</sup> Te suni hora-ún ní kándukuiñi-de. Te kuano'on-dé ichi níu Jerusalén. Te yúan ní kánaketá'an-de jíín uxí iin-ga chaa-ún kájin tútú-de jíín sáva-ga tá'an-de.

<sup>34</sup> Te ní kaka'án-de: Jandáa jakuti a ní nachaku máá Jíto'ó-yo. Te a ní ndenda ndijin-ya núu Simón. Achí-de.

<sup>35</sup> Yúan-na te ndendúú chaa-ún, ní kakastu'ún-de ndasa ní káketá'an-de jíín-ya íchi-ún. Te ndasa ní kánakuni-de nuu-yá nuu ní ja'ncha sava-ya stáa.

<sup>36</sup> Te nini kándatu'ún-de tu'un yá'a, te ní jukuiñi-ni máá-yá sava mañú-de. Te ní ka'án-ya jíín-de: Ma kúkuí'a iní-ro jíná'an-ró, áchí-ya.

<sup>37</sup> Ko máá-de, ní kayu'ú-de. Te ní kándakoto io-de. Te kájani iní-de ja iin añú kúu-ya.

<sup>38</sup> Ko máá-yá ní kachí-ya jíín-de: Naja káyú'ú-ro. Naja súan kájani iní-ro.

<sup>39</sup> Nde'é ndá'a-rí jíín já'a-rí, te kuni-ro já máá-rí kúu. Tiin ruu te kuni-ro, chí iin añú tú ñáv'a kúnu ni yiki nátu'un kánde'é-ró já ñáv'a máá-rí. Achí-ya.

<sup>40</sup> Te ní kuu ní ka'án-ya tú'un yá'a. Te ní stá'a-n-ya

ndá'a-yá ja'q-a-yá nuu-dé jíná'an-de.

<sup>41</sup> Te vasa kákusi<sup>ii</sup> xá<sup>an</sup> iní-de, ko tú ní kákandíja va'a-de. Te yuán ní ka'q-an-yá jíin-de: Ió ja kée-rí yá'a xí túu, áchí-yá.

<sup>42</sup> Yúan-na te ní kaja'a-de iin tijáká táu núu-yá, jíin iin yoko ja ñú'un nduxi.

<sup>43</sup> Te ní ki'in-yá ní yee-yá nuu-dé jíná'an-de.

<sup>44</sup> Te ní ka'an-yá jíin-de: Ya'á kúu táká tu'un ní ka'q-an-ri jíin-ró ná ní kanchaq-ri jíin-ró sáá, ja kánúú skíkuu táká tu'un-ri ja yóso núu tutú ley Moisés, jíin núu tutú chäa ní kajani tu'un Dios jíin núu tutú Salmo. Achí-yá.

<sup>45</sup> Te ní juña-yá já jiní tuní-de jíná'an-de, náv<sup>a</sup>'a kuu juk<sup>u</sup>'un iní-de tu'un ká'an tutu ii.

<sup>46</sup> Te ní kachi-yá jíin-de: Súan yóso núu tutú ja ndó'o Cristo, te nuu uní kív<sup>i</sup> te nachak<sup>u</sup>-yá má'ñú ndíyi.

<sup>47</sup> Te jíin sí'ví-yá ná kuichá tu'un nuu táká ñayivi já ná nákani iní-i, náv<sup>a</sup>'a koo tuká'nu iní-yá núu táká kuachi-i. Te kejá'a tú'un yá'a onde ñuu Jerusalén ki'in.

<sup>48</sup> Máá-ró kákuu chäa kani ndaa tu'un yá'a.

<sup>49</sup> Te vina tájí-rí ja ní keyu'u Táq-ri. Te kii sik<sup>i</sup>-ro jíná'an-ró. Ko kendoo-ró iní ñuu Jerusalén onde ná kú'un-ró fuerza ja kíi onde andíví, áchí-yá.

### *Ja ní ndaa-yá kuá'q-n-yá ándíví*

<sup>50</sup> Yúan-na te ní kiñi'in-yá-dé kua'q-an-yá jíin-de onde ñuu Betania. Te yúan ní kañaa-yá ndá'a-yá. Te ní jik<sup>u</sup> ta'u-yá ja'q-dé jíná'an-de.

<sup>51</sup> Te nini jikán ta'u-yá ja'q-dé, te ní kuxio-ni-yá núu-dé, ní ndaa-ni-yá kuá'q-n-yá ondé andíví.

Lucas 24:52

cxvii

Lucas 24:53

**52** Te máá-de, ni káchiñú'ún-de-ya. Yúan-na te ni kanaxió káva-de káno'ón-de ñuu Jerusalén kákusíí xáan iní-de.

**53** Te nene ni ka'jin-de iní ve'e ij kájikan ta'u-dé te kánakana jaa-de Dios. Amén.

**Mixtec, San Miguel el Grande  
New Testament in Mixtec, San Miguel el Grande  
(MX:mig:Mixtec, San Miguel el Grande)**

copyright © 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, San Miguel el Grande

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: Bible League International

Mixteco, San Miguel el Grande [mig], Mexico

**Copyright Information**

© 1951, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, San Miguel el Grande

**© 1951 Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2025-05-14

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files

dated 14 May 2025

a7b2e4b3-7fe3-5b8e-b04c-0245065924f9